



## Pressure Washer PHD 170 E3

(FI)

### Painepesuri

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)

### Højtryksrenser

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)

### Aukšto slėgio valymo įrenginys

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)

### Augstspiediena tīrītājs

Originalios instrukcijas vertimas

(SE)

### Högtryckstvätt

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

### Mijka ciśnieniowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

### Kõrgsurvepesur

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

### Hochdruckreiniger

Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

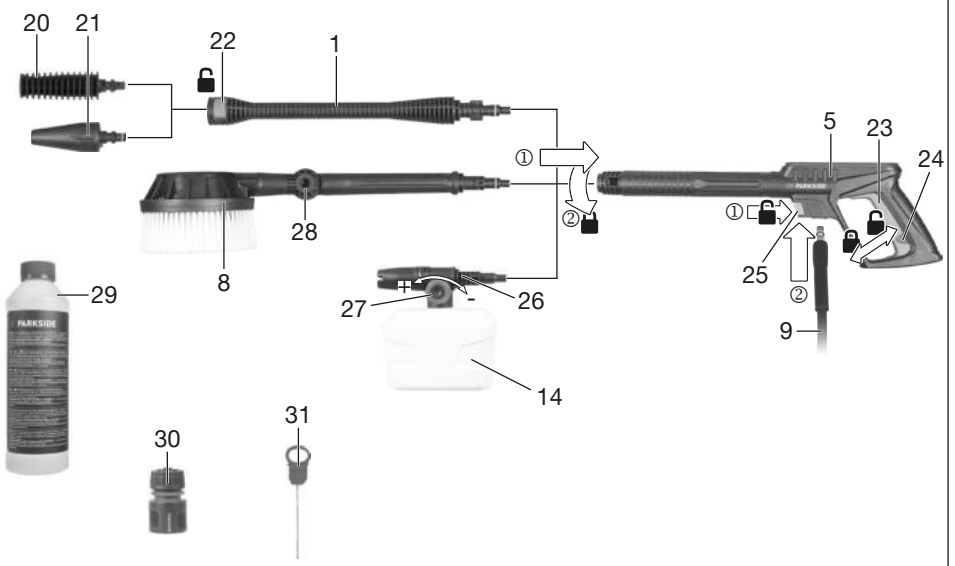
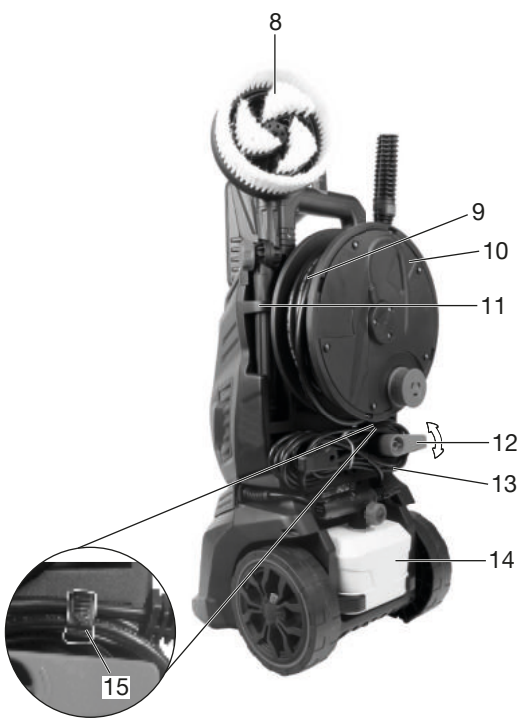
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI/	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE/	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	35
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	51
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	70
EE	Algupäraste kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	86
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	101
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	118



## Sisällysluettelo

<b>Johdanto</b> .....	<b>4</b>
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Toiminnan kuvaus.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
<b>Turvaohjeet</b> .....	<b>6</b>
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Laitteen turvallinen käyttöönotto.....	7
<b>Valmistelut</b> .....	<b>11</b>
Hallintalaitteet.....	11
Laitteen pystyttäminen.....	11
Vedensyötön luominen.....	11
Lisäosan valinta.....	12
Lisäosan asentaminen ja irrottaminen.....	12
<b>Käyttö</b> .....	<b>13</b>
Puhdistaminen puhdistusaineella.....	13
Käynnistäminen.....	13
Käytön keskeyttäminen.....	13
Ilmanpoisto.....	13
Käytön päättäminen.....	14
<b>Kuljetus</b> .....	<b>14</b>
<b>Puhdistus, huolto ja varastointi</b> .....	<b>14</b>
Puhdistus.....	14
Huolto.....	14
Varastointi.....	14
<b>Hävittäminen/ympäristönsuojelu</b> .....	<b>15</b>
<b>Vianmääritys</b> .....	<b>15</b>
<b>Huolto</b> .....	<b>16</b>
Takuu.....	16
Korjauspalvelu.....	17
Service-Center.....	17
Maahantuoja.....	17
<b>Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös</b> .....	<b>18</b>
<b>Varaosat ja lisävarusteet</b> .....	<b>18</b>

## Johdanto

Sydämellinen onnitelumme uuden painepesurin hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja

laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa tai letkuissa voi olla vesijäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatuilla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

## Määräystenmukainen käyttö

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhakoneiden ym. puhdistaminen painevesisuihkun avulla.

Huomioi aina puhdistettavan kohteen valmistajan antamat ohjeet.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

## Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Painepesuri
- Pistoolikalva
- Suihkuputki
- Korkeapaineletku
- Puhdistusainesäiliö + Puhdistusainesuutin
- Suutin
- Turbo-likajyrsin
- Pyörivä pesuharja
- Puhdistusaine URM 500 (500 ml)

- Kytkinosa (Vesiliitäntä), Seulasisäke (esiasennettu)
- Pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin
- Suuttimenpuhdistusneula
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

**Pieniä osia / lisävarusteita säilytetään suljetussa paperipussissa.**

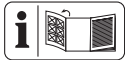
## Toiminnan kuvaus

Painepesuri puhdistaa painevesisuihkun avulla.

Tarvittaessa sitä voidaan käyttää myös puhdistusaineiden kanssa.

Käyttöosien toiminta selitetään seuraavissa kuvauksissa.

## Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

- 1 Suihkuputki
- 2 Kaarikahva
- 3 Vapautus (Kaarikahva)
- 4 Virtakytkin
- 5 Pistoolikahva
- 6 Pidike (Turbo-liikajyrin)
- 7 Pidike (Pistoolikahva)
- 8 Pyörivä pesuharja
- 9 Korkeapaineletku
- 10 Kammellinen letkurumpu
- 11 Pidike (Tarvikkeet)
- 12 Pidike (Liitäntäjohto)
- 13 Liitäntäjohto
- 14 Puhdistusainesäiliö
- 15 Johtopidike
- 16 Kytkinosa (Vesiliitäntä)
- 17 Seulasisäke
- 18 Vesiliitäntä
- 19 Korkeapaineletkun ohjain
- 20 Suutin
- 21 Turbo-liikajyrin
- 22 Vapautuspainike
- 23 Päällekytkentävipu
- 24 Lapsilukko
- 25 Vapautus (Korkeapaineletku)

- 26 Vaahtosuutin
- 27 Kääntöpyörä
- 28 Taittonivel
- 29 Puhdistusaine
- 30 Pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin
- 31 Suuttimenpuhdistusneula

## Tekniset tiedot

<b>Painepesuri</b> .....	<b>PHD 170 E3</b>
Mitoitusjännite $U$ .....	230 V ~; 50 Hz
Nimellinen ottoteho $P$ .....	2400 W
Pituus Liitäntäjohto .....	5 m
Suojausluokka .....	IP II
Kotelointiluokka .....	IPX5
Paino .....	11,4 kg
Korkeapaineletkun pituus .....	10 m
Työpaine ( $p$ ) .....	12 MPa
Sallittu maksimipaine ( $p_{max}$ ) .....	17 MPa
Maks. tulopaine ( $p_{in,max}$ ) .....	0,8 MPa
Maks. tuloämpötila ( $T_{in,max}$ ) .....	40 °C
Nimellisläpivirtausmäärä ( $Q$ ) .....	330 l/h (5,5 l/min)
Maks. nimellisläpivirtausmäärä ( $Q_{max}$ ) .....	500 l/h (8,3 l/min)
Maks. imukorkeus .....	0,5 m
Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ) .....	79,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )	
– mitattu .....	92,5 dB; $K_{WA}=2,23$ dB
– taattu .....	95 dB
Värähtely ( $a_H$ ) .....	<2,5 m/s <sup>2</sup>

## Ohjeita virransyöttöön

Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan tiloissa, joiden käyttövirtakapasiteetti luovutuskohdassa (rakennuksen liitäntä) on vähintään 100 A vaihetta kohti. Käyttäjän on varmistettava, että laitetta käytetään ainoastaan soveltuva sähköverkossa. Tarvittaessa on selvittävä kyseiseltä energiantoimittajalta, onko käyttövirtakapasiteetti laitteelle riittävä.

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoitet-

tua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

**▲ VAROITUS!** Sähkötyökalun todellisessa käytössä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

## Turvaohjeet



**HUOMIO!** Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisten ja tulipalovaaran välttämiseksi.

### Turvallisuusohjeiden merkitys

**▲ VAARA!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**▲ VAROITUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**▲ HUOMIO!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

**HUOMAUTUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

### Kuvat ja symbolit Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



Huomio! Mikäli johto vaurioituu käytön aikana, se on heti irrotettava jänniteverkosta. Pistoke on myös irrotettava vedensyötötä liitettäessä tai yrittäessä korjata vuotoja.



Voimassa olevien määräysten mukaisesti painepesuria ei saa koskaan käyttää juomavesiverkossa ilman järjestelmäerotinta. On käytettävä soveltuvaa järjestelmäerotinta standardin EN 12729 tyyppin BA mukaisesti.



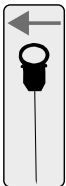
Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Taattu äänitehotasotieto  $L_{WA}$  (dB).



See seade on ette nähtud ainult ühendamiseks elektrivõrku käitusvooluga üleminekupunktis (hoone liitepunktis) vähemalt 100 A faasi kohta.



Suuttimenpuhdistusneula



Käytä laitetta aina vain pystyasennossa, ei koskaan makuuasennossa.



Korkeapainesuihkut voivat olla vaarallisia, mikäli niitä käsitellään väärin. Suihkua ei saa kohdistaa henkilöitä, eläimiä, päälle kytkettyjä sähkölaitteita tai konetta itseään kohti.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

## Laitteen turvallinen käyttöotto

### Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella. Henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu

laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää laitetta.
- Painepesuria saavat käyttää ainoastaan sen käyttöön opastetut henkilöt.
- Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudessa.
- Jos käytön aikana esiintyy häiriö tai vika, laite on sammutettava välittömästi ja verkkopistoke on irrotettava. Häiriön mahdollisista syistä: *Vianmääritys, S. 15*. Tai ota yhteyttä huoltopalveluun.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.
- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

### Valmistelu

- Suojaudu takaisin roiskuvaa vettä tai likaa vastaan suojalaseilla ja soveltuvalta suojavaatetuksella.

- Painepesurien käytön aikana saattaa syntyä aerosoleja. Aerosolien hengittäminen voi johtaa terveydellisiin vahinkoihin. Aina käytöstä riippuen voi täysin suojattujen suutinten (esim. lattiapesurin) käyttö vähentää vetisten aerosolien päästöä tuntuvasti. Käytä, puhdistettava ympäristöstä riippuen, soveltuvaa luokan FFP 2 -hengityssuojainta tai vastaavaa suojatakseksi itseäsi aerosolien sisäänhengittämiseltä, jos täysin suojatun suuttimen käyttö ei ole mahdollista.
- Älä työskentele vaurioituneella, puutteellisella tai vastoin valmistajan hyväksyntää muutetulla laitteella. Pyydä ammattilaisesta tarkistamaan ennen laitteen käyttöönottoa, että vaadittavat sähköiset suojoitoimet ovat olemassa.
- Laitteen saa liittää vain pistorasiaan, jonka kokenut sähköalan ammattilainen on asentanut standardin IEC 60364-1 mukaisesti.

- Tarkasta ennen käyttöä aina liitännäjohto ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen varalta. Jos johto vaurioituu käytön aikana, se on irrotettava heti sähköverkosta, **ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA.** Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
  - Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
  - Liitä laite vain pistorasiaan, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirraltaan korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuoja.
  - Käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja. Liitännän on oltava kuiva ja sijaittava maapinnan yläpuolella. On suositeltavaa, että tähän käytetään johtokelaa, joka pitää pistorasian vä-
- hintään 60 mm maanpinnan yläpuolella.
- Jatkojohdon johtimen halkaisijan on oltava vähintään  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
  - Paineletkut, varusteet ja kytkimet ovat tärkeitä koneen turvallisuudelle. Käytä vain valmistajan suosittelemia paineletkuja, varusteita ja kytkimiä.
  - Älä ota laitetta käyttöön, jos virtajohto, vedensyöttö tai muut tärkeät osat, kuten paineletku tai ruiskutuspistooli ovat vaurioituneet tai vuotavat.
  - Käytä laitetta ainoastaan seisten ja vain kiinteällä, tasaisella alustalla.
  - Älä koskaan käytä laitetta, jos lapsia tai eläimiä on lähetyillä. Lähellä olevien henkilöiden on käytettävä suojavaatetusta.

### **Käyttö**

- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausainei-

- den, alkoholin tai lääkeaineiden alainen.
- Korkeapainesuihkut voivat olla vaarallisia, mikäli niitä käsitellään väärin. Suihkua ei saa kohdistaa henkilöitä, eläimiä, päälle kytkettyjä sähkölaitteita tai konetta itseään kohti.
  - Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin henkilöihin päin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
  - Jos joudut kosketuksiin puhdistusaineen kanssa, huuhtelee runsaalla puhtaalla vedellä.
  - Älä käytä verkkojohtoa liitäntäpistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta tai laitteen vetämiseen. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
  - Räjähdyksivaara – älä suihkuta mitään palavia nesteitä.
  - Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu tulipalo- tai räjähdysvaara.
  - Älä koskaan kuljeta laitetta moottorin ollessa käynnissä.
  - Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
    - aina, kun poistut laitteelta,
    - ennen tarvikkeiden vaihtoa,
    - ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
    - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
  - Mikäli laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen:
    - etsi vaurioita,
    - vaihda vioittuneet osat uusiin,
    - ota yhteyttä huoltopalveluun.
- Puhdistus, huolto ja varastointi**
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sammutat laitteen pidemmäksi aikaa.
  - Vaihda turvallisuusyksityä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käy-

tä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Vierastosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.

- Ainoastaan valtuutettu sähköalan ammattilainen saa avata laitteen. Ota korjauksissa aina yhteyttä huoltopalveluumme.
- Sammuta käyttölaite, irrota laite virransyötöstä ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty puhdistusta, asetusta, varastointia tai tarvikeosan vaihtoa varten.
- Käsittele konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

## Valmistelut

**▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

### Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

#### Kaarikahva (2)

Laitetta voidaan rullata mukavasti kaarikahva ulos vedettynä.



- Kaaren ulosvetäminen:  
Vedä kaarikahva ylöspäin.
- Kaaren sisäänvetäminen:  
Paina kaarikahvan vapautusta (3) ja paina kaarikahva alas.

### Pistoolikahva (5)

#### • Päällekytkentävipu (23)

- Päällekytkentävivusta vetäminen: Ota painesuihkun käyttöön
- Päällekytkentävivun vapauttaminen: Poistaa painesuihkun käytöstä

#### • Lapsilukko (24) (takaa katsottaessa)

- ← Päällekytkentävipu on lukittu .
- Voit vetää päällekytkentävipua .

**▲ VAROITUS!** Painesuihkun aiheuttama loukkaantumisvaara! Lukitse päällekytkentävipu aina, kun keskeytät työskentelyn.

### Kääntöpyörä (27)

Säätölee veteen lisäävän puhdistusaineen määrää.

### Laitteen pystyttäminen

1. Aseta laite tasaiselle, kiinteälle alustalle.
2. Varmista, että kiertymätön paineajohto (9) kulkee kiertymättömän paineajohdon (19) ohjaimen läpi.
3. Aseta kiertymätön paineajohto (9) pistoolikahvan (5) paineliitäntään.
4. Tarkasta, että kiertymätön paineajohto (9) on asennettu tiukasti pistoolikahvaan (5).

### Vedensyötön luominen

Laitteen vedensyöttöön on olemassa kaksi mahdollisuutta:

- Rakennuksen vesiliitäntä
- Seisovan, puhtaan veden imeminen, esim. sadevesitynnyri

### Rakennuksen vesiliitäntä

#### Edellytykset

- Syöttöletku: Puutarhaletku, asennettu pikaliitäntä ja puutarhaletkusovitin (30); Ø13 mm (½"); pituus välillä 5 m ja 30 m
- Vähimmäisiirtoteho: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Järjestelmäerotin**  
Järjestelmäerotin (takaisinvirtauksen estäjä) estää veden ja puhdistusaineiden takaisinvirtauksen juomavesijohtoon.
  - Voimassa olevien määräysten mukaisesti ei painepesuria saa koskaan käyttää juomavesiverkossa ilman järjestelmäerotinta. On käytettävä soveltuva järjestelmäerotinta standardin EN 12729 tyypin BA mukaisesti.
  - Järjestelmäerotin läpi virtaavaa vettä ei luokitella juomakelpoiseksi.

- Järjestelmäerotin on saatavana alan liikkeistä.

### Menettely

1. Asenna pikaliitántä ja puutarhaletkusovittin (30) syöttöletkuun.
  - Poista uritettu kiristysmutteri.
  - Työnnä kiristysmutteri letkunpään yli.
  - Pistä letkunpää puutarhaletkusovittimen pikaliitännän kierteeseen.
  - Kiinnitä pikaliitántä puutarhaletkusovittimeen kiristysmutterilla.
  - Tarkasta, että puutarhaletkusovittimen pikaliitántä on asennettu tiukasti letkuun.
2. Liitä syöttöletku vedensyöttöön.
3. Ilmaa syöttöletku: Avaa vedensyöttö, kunnes vesi tulee syöttöletkun toisesta päästä ilman kuplia. Sulje vedensyöttö.
4. Liitä pikaliitántä ja puutarhaletkusovittin (30) syöttöletkun kytkinosaan (16).

### Veden imeminen

#### Edellytykset

- **HUOMAUTUS!** Takaisin huuhtoutuvan puhdistusaineen aiheuttama epäpuhtaus! Älä ime vettä luonnollisista vesikertymistä.
- Imuletku ja suodatinkori (eivät sisälly toimitukseen, *Varaosat ja lisävarusteet, S. 18*)
- seisova, puhdas vesi, esim. sadevesityynyri
- Maks. imukorkeus: 0,5 m

### Menettely

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Itse laitetta ei saa upottaa vesikertymään.

**HUOMAUTUS!** Kuivakäynnin aiheuttama vaurio! Varmista riittävä vesivarasto ja varma vedensyöttö.

1. Liitä imuletku ja suodatinkori kytkinosaan (16) laitteen vesiliitántään (18).
2. Työnnä suodatinkorilla varustettu pää vesikertymään.
3. Poista suihkuputki (1) pistoolikahvasta (5).
4. Paina päällekytkentävipua (23) ja pidä sitä painettuna.
5. Paina virtakytkin (4) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).  
Laitte alkaa imeä vettä ja ilma pääsee poistumaan.
6. Jos laitteessa ei ole enää ilmaa, voit vapauttaa päällekytkentävivun.

7. Asenna lisäosa.

## Lisäosan valinta

### Suutin (20)

- Kapea viuhkasuihku  
Korkea paine

### Vahtosuutin (26)

- Leveä viuhkasuihku: Matalapaine puhdistusaineelle
- Kääntöpyörällä (27) säädellään veteen li-sättävän puhdistusaineen määrää.

### Turbo-likajyrsin (21)



Pyörivä vesisuihku soveltuu työskentelyyn vähäisellä vedenkulutuksella.

### Pyörivä pesuharja (8)

- Pyörivä pesuharja ei sovellu herkille ja maalatuille pinnoille (esim. auton maalipinnalle).
- Älä paina pyörivää pesuharjaa. Puhdistustoiminto syntyy pyörintäliikkeestä ja veden virtauksesta.

### Pyörivän pesuharjan säätäminen

1. Avaa taittonivelen (28) ruuvi.
2. Säädä pyörivän pesuharjan (8) kulma.
3. Kiristä taittonivelen (28) ruuvi.

## Lisäosan asentaminen ja irrottaminen

### Suuttimen asentaminen

1. Asenna suihkuputki (1) pistoolikahvaan (5) (Bajonettilukko: työnnä ja kierrä).
2. Työnnä lisäosa suihkuputkelle (1).  
Lisäosa lukittuu paikoilleen.

### Suuttimen irrottaminen

1. Paina vapautuspainiketta (22) suihkuputken (1) etupäässä ja pidä sitä painettuna
2. Vedä lisäosa suihkuputkesta (1).
3. Irrota suihkuputki (1) pistoolikahvasta (5) (Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä).

### Pyörivän pesuharjan (8) asentaminen

1. Irrota suihkuputki (1) pistoolikahvasta (5) (Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä).
2. Asenna lisäosa pistoolikahvaan (5) (Bajonettilukko: työnnä ja kierrä).

### Pyörivän pesuharjan (8) purkaminen

1. Pura lisäosa pistoolikahvasta (5) (Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä).

## Käyttö

### Puhdistaminen puhdistusaineella

#### Puhdistusaineelle asetetut vaatimukset

- Tämä laite on kehitetty käytettäväksi neutraalin, biologisesti hajoavan, anionisten tensidien pohjalta valmistetun puhdistusaineen kanssa.
- Muiden puhdistusaineiden tai kemikaalien käyttö voi haitata laitteen turvallisuutta ja johtaa vaurioihin. Tällaiset laitteeseen syntyneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin.
- Puhdistusaineita voi tilata online-myymälästämme (*Varaosat ja lisävarusteet, S. 18*).

#### Edellytykset

- Puhdistusainesäiliö on täytetty puhdistusaineella.

#### Puhdistusainesäiliön (14) täyttö/tyhjennys

1. Pyöritä vaahtosuutin (26) puhdistusainesäiliöstä (14) irti.
2. Täytä/tyhjennä puhdistusainesäiliö (14).
3. Pyöritä vaahtosuutin (26) takaisin puhdistusainesäiliöön (14) kiinni.

### Käynnistäminen

**▲ VAROITUS!** Vuotava vesijärjestelmä saattaa johtaa sähköiskuun! Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS). Irrota pistoke. Aloita uudelleen vesiliitäntöjen valmistamisella (katso *Vedensyötön luominen, S. 11*).

**▲ VAROITUS!** Laitetta saa käyttää vain pystyasennossa! Jos laite kaatuu, on olemassa sähköiskun vaara. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS). Irrota pistoke. Saata laite nyt ensin takaisin pystyasentoon. Odota oman turvallisuutesi vuoksi n. viisi minuuttia, ennen kuin luot sähköliitännän uudelleen.

**▲ VAROITUS!** Sopimattomat jatkojohdot voivat olla vaarallisia! Käytä ainoastaan ulkoikäyttöön soveltuvia jatkojohtoja. Liitännän on oltava kuiva ja sijaittava maapinnan yläpuolella. On suositeltavaa, että tähän käytetään johtokelaa, joka pitää pistorasian vähintään 60 mm maanpinnan yläpuolella.



1. Varmista, että virtakytkin(4) on asennossa "0" (POIS).
2. Saata laite pystysuoraan asentoon.
3. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan, jossa on vikavirtasuojakytkin.

Verkkojohdon pidikkeen (12) takaa katsottuna oikeanpuoleista osaa voidaan kiertää. Näin virtajohto (13) voidaan poistaa helposti.

4. **HUOMAUTUS!** Kuivakäynti johtaa laitteen vaurioitumiseen. Älä käytä painepesuria vesihanavan ollessa suljettuna. Avaa vesihana kokonaan.
5. Paina virtakytkin (4) asentoon "1" (PÄÄLLÄ).  
Moottori käynnistyy lyhyesti, kunnes tarvittava paine on muodostettu. Sitten moottori pysähtyy.
6. **▲ VAROITUS!** Ota huomioon ulostulevan vesisuihkun takaisinkuvoima. Voit vahingoittaa itseäsi tai muita henkilöitä. Huolehdi tukevasta asennosta. Pidä pistoolikahvasta (5) hyvin kiinni. Paina pistoolikahvan (5) päällekytkentävipua (23).  
Suutin toimii paineella ja moottori käynnistyy. Kun päällekytkentävipua (23) vapautetaan, moottori pysähtyy. Korkeapainearjestelmässä säilyy.

### Käytön keskeyttäminen

Voit työntää pistoolikahvan (5) suihkuputkinen ja suuttiminen pistoolikahvan pidikkeeseen (7).

1. Vapauta pistoolikahvan (5) päällekytkentävipua (23).
2. Kun pistoolikahva asetetaan sivuun: Varmista päällekytkentävipua lapsilukolla (24) (Takaa katsottuna).  
← Päällekytkentävipua on lukittu .  
→ Voit vetää päällekytkentävipua .
3. Pidemmällä työtauoilla: Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).

### Ilmanpoisto

#### Syöttöletkun ilmaaminen

1. Sulje vesihana.
2. Poista syöttöletku laitteesta.
3. Jatka, katso *Vedensyötön luominen, S. 11*

#### Laitteen ilmanpoisto

1. Paina virtakytkin (4) asentoon "1" (PÄÄLLÄ).

2. Odota, kunnes paine on muodostettu ja moottori pysähtyy.
3. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).
4. Paina pistoolikahvan (5) päällekytkentävipua (23), kunnes paine on purkautunut.
5. Toista nämä vaiheet muutamia kertoja, kunnes laitteessa ei ole enää ilmaa.

## Käytön päättäminen

1. Puhdistusaineilla tapahtuneen työskenteilyn jälkeen:
  - Tyhjennä puhdistusainesäiliö (14).
  - Huuhtele laite puhtaalla vedellä, kunnes johdoissa ei ole enää puhdistusainetta.
2. Vapauta kytkinvipu (23).
3. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).
4. Sulje vesihana.
5. Paina pistoolikahvan (5) päällekytkentävipua (23), kunnes paine on purkautunut.
6. Irrota pistoke. Kiedo virtajohto (13) pidikkeelle (12).
7. Irrota laite vedensyötöstä.

## Kuljetus

Valmistele laite siten, että se voidaan turvallisesti rullata.

- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasista. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Rullaa kiertymätön painejohto (9) letkurummulle (10) ja kierrä virtajohto (13) pidikkeen (12) ympärille.
- Varmista virtapistoke johtopidikkeellä (15) virtajohtoon.
- Vedä kaarikahva ulos.

Jos haluat kantaa laitetta, pyydä tarvittaessa apua toiselta henkilöltä.

## Puhdistus, huolto ja varastointi

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasista.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

## Puhdistus

**HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Epäasianmukainen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. Älä puhdista laitetta juoksevan veden alla. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita.

Pidä laite aina puhtaana.

### Puhdistaminen käytön jälkeen

1. Paina virtakytkin (4) asentoon "0" (POIS).
2. Irrota pistoke.
3. Pidä tuuletusaukot puhtaina ja vapaina.
4. Puhdista laite pehmeällä harjalla tai kevyesti kostutetulla liinalla.

### Suuttimen puhdistaminen

Harvinaisissa tapauksissa vierasesine saattaa tukkia suuttimen (20).

1. Irrota suutin (20).
2. Poista vierasesine edestä suuttimen puhdistusneulalla (31).
3. Poista vierasesine huuhtelemalla suuttimen etukautta.

### Vesiliitännässä olevan seulasisäkkeen puhdistaminen

**HUOMAUTUS!** Puhdista seulasisäke (17) säännöllisesti.

### Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Kuusiokoloavain (8 mm) (ei sisälly toimitukseen)

### Menettely

1. Poista kytinkappale (16) vesiliitännästä (18).  
Jos se on liian tiukasti kiinni, voit käyttää apuna kuusiokoloavainta.
2. Irrota seulasisäke (17) vesiliitännästä.
3. Puhdista seulasisäke juoksevan veden alla.
4. Asenna seulasisäke (17) ja kytinkappale (16) päinvastaisessa järjestyksessä.

## Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

## Varastointi

### Ohjeita

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- pakkaselta suojattuna

- poissa lasten ulottuvilta

### Laitteen valmistelu säilytystä varten

**HUOMAUTUS!** Painepesuri ja tarvikkeet vaurioituvat pakkasessa, jos niitä ei ole tyhjennetty kokonaan vedestä.

1. Tyhjennä laite kokonaan vedestä.
  - Irrota laite vedensyötöstä.
  - Kytke painepesuri virtakytkimestä (4) päälle korkeintaan 1 minuutiksi.
  - Paina päällekytkentävipua (23) pistoolikahvassa (5), kunnes vettä ei enää tule pistoolikahvasta (5) tai lisäosista.
  - Sammuta laite.
2. Tyhjennä tarvike kokonaan vedestä.
3. Säilytä kaikkia lisäosia pystyasennossa, pidikkeissä liitäntä alaspäin.
4. Rullaa kiertymätön painejohto letkurummulle (10).
5. Säilytä virtajohtoa sille tarkoitettussa pidikkeessä (12).
6. Varmista virtapistoke johtopidikkeellä (15) virtajohtoon.

## Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatuun pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävit-

## Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty.	Virtakytkin (4) on pois päältä	Tarkista virtakytkimen asento
	Verkkojännite puuttuu.	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Virheellinen jännitesyöttö	Tarkasta, että sähkölaitteisto vastaa tyyppikilven tietoja
Vesi ei kulje laitteessa	Painepesurissa on ilmaa	Kytke laite päälle ja käytä päällekytkentävipua (23). <i>Ilmanpoisto, S. 13</i>

tää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

### Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöstävällinen ja resurssseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

### Puhdistusainepullon hävittäminen

- Tuotejäämät on hävitettävä jätedirektiivin 2008/98/EY sekä kansallisten ja alueellisten määräysten mukaisesti. Tälle tuotteelle ei voi määrittää jättekoodia eurooppalaisen jättekuvaston (AVV) mukaisesti, koska vasta kuluttajan käyttötarkoitus salii kohdistuksen. Jättekoodi on määriteltävä EU:n sisällä yhdessä jätehuoltoyhtiön kanssa.
- Pakkaukset, jotka eivät ole kontaminoituneet, voidaan saattaa kierrätykseen.
- Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa, on hävitettävä aineen tavoin.

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laitteessa ei ole painetta	Painepesurissa on ilmaa	<i>Ilmanpoisto, S. 13</i>
	Johtopaineen lasku	Tarkasta vedensyöttö
Vesijärjestelmä vuotaa	Liitäntöjä ei asennettu oikein	Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta. Liitä laite uudelleen vesijohtoihin (katso <i>Vedensyötön luominen, S. 11</i> )
	Vesijärjestelmä (18) vuotaa	Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta. Vaihda kytkinosa (16) vesiliitännässä (18) tiivisterengas mukaan lukien (katso <i>Varaosat ja lisävarusteet, S. 18</i> )
Voimakkaat painevaihtelut	Suutin (20) on likaantunut	Huuhtelee suutin (20) vedellä. Puhdista suutinreikä tarvittaessa suuttimen puhdistusneulalla (31; ks. <i>Puhdistus, S. 14</i> ).
	Suutin (20) on tukkeutunut	Poista suutin (20) ja varmista, että vesi tulee esteettömästi pistoolikahvasta (5).

## Huolto

### Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

#### Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuu-aikaa.

#### Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava

välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

#### Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina (esim. Korkeapaineletku) taikka särkyvien osien vaurioita (esim. -kytkin).

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

## Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 496471\_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavaan mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksimme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjo-

ja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 496471\_2504.

## Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **joita eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetysenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

## Service-Center

**FI** **Huolto Suomi**  
Tel.: 0800 916210  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496471\_2504**

**SE** **Huolto Ruotsi**  
Tel.: 020 795 049  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496471\_2504**

## Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Painepesuri**

Malli: **PHD 170 E3**

Sarjanumero: 000001–295000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )

– mitattu: 92,5 dB;

– taattu: 95 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaista menettelyä.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
SAKSA  
10.11.2025

Christian Frank  
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

## Varaosat ja lisävarusteet

**Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 17*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
1	Suihkuputki	91120384
2	Kaarikahva	91120376
5	Pistoolikahva	91120383
10 , 9	Kammellinen letkurumpu (ml. Korkeapaineletku, 10 m)	91120377
14	Puhdistusainesäiliö	91120386
16 , 17	Kytkinosa (Vesiliitântä), Seulasisäke	91120380
21	Turbo-likajyrsin	91105894
29	Puhdistusaine URM 500 (500 ml)	30990010
30	Pikaliiitântä ja puutarhaletkusovitin	91120382
31	Suuttimenpuhdistusneula	91103736

## Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>19</b>
Avsedd användning.....	19
Leveransens innehåll/tillbehör.....	19
Funktionsbeskrivning.....	20
Översikt.....	20
Tekniska data.....	20
<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>21</b>
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	21
Bildtecken och symboler.....	21
Säker idrifttagning av produkten.....	22
<b>Förberedelser</b> .....	<b>26</b>
Manöverdelar.....	26
Ställa upp produkten.....	26
Vattentillförsel.....	26
Välja tillbehör.....	27
Montera och demontera tillbehör.....	27
<b>Drift</b> .....	<b>27</b>
Rengöring med rengöringsmedel.....	27
Påkoppling.....	28
Avbryta arbetet.....	28
Lufta.....	28
Avsluta arbetet.....	28
<b>Transport</b> .....	<b>29</b>
<b>Rengöring, underhåll och förvaring</b> .....	<b>29</b>
Rengöring.....	29
Underhåll.....	29
Förvaring.....	29
<b>Kassering/miljöskydd</b> .....	<b>30</b>
<b>Felsökning</b> .....	<b>30</b>
<b>Service</b> .....	<b>31</b>
Garanti.....	31
Reparationservice.....	32
Service-Center.....	32
Importör.....	32
<b>Översättning av den ursprungliga EU-försäkringen om överensstämmelse</b> .....	<b>33</b>
<b>Reservdelar och tillbehör</b> .....	<b>33</b>

## Inledning

Vi gratulerar till köpet av din nya högtryckstvätt (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slut-

lig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas vatten kvar på eller i produkten eller i slangledningarna. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

### Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Rengöra maskiner, fordon, byggnadskonstruktioner, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsmaskiner osv. med högtrycksstråle.

Följ alltid anvisningarna från tillverkaren av det föremål som ska rengöras.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

### Leveransens innehåll/tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Högtryckstvätt
- Pistolhandtag
- Lans
- Högtrycksslang

- Rengöringsmedelsbehållare + Rengöringsmedelsmunstycke
- Munstycke
- Turbo-smutsfräs
- Roterande tvättborste
- Rengöringsmedel URM 500 (500 ml)
- Koppling (Vattenanslutning), Silinsats (förmonterad)
- Snabbkoppling med trädgårdsslangsadapter
- Munstycksrengöringsnål
- Översättning av bruksanvisning i original

**Smådelar/tillbehör förvaras i en försluten papperspåse.**

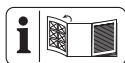
## Funktionsbeskrivning

Högtrycksvätten rengör med en vattenstråle med högt tryck.

Vid behov kan den även användas med rengöringsmedel i vattnet.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

## Översikt



Illustrationerna av enheten finns på utvikningssidan längst fram.

- 1 Lans
- 2 Bygelhandtag
- 3 Upplåsning (Bygelhandtag)
- 4 På/Av-knapp
- 5 Pistolhandtag
- 6 Hållare (Turbo-smutsfräs)
- 7 Hållare (Pistolhandtag)
- 8 Roterande tvättborste
- 9 Högtrycksslang
- 10 Slangtrumma med rev
- 11 Hållare (Tillbehör)
- 12 Hållare (Strömkabel)
- 13 Strömkabel
- 14 Rengöringsmedelsbehållare
- 15 Kabelklämna
- 16 Koppling (Vattenanslutning)
- 17 Silinsats
- 18 Vattenanslutning
- 19 Styrning till högtrycksslang
- 20 Munstycke

- 21 Turbo-smutsfräs
- 22 Upplåsningknapp
- 23 Startspak
- 24 Barnsäkring
- 25 Upplåsning (Högtrycksslang)
- 26 Skummunstycke
- 27 Ratt
- 28 Midjeled
- 29 Rengöringsmedel
- 30 Snabbkoppling med trädgårdsslangsadapter
- 31 Munstycksrengöringsnål

## Tekniska data

### Högtrycksvätt .....PHD 170 E3

Märkspänning  $U$  .....230 V ~; 50 Hz

Uppgiven ineffekt  $P$  .....2400 W

Längd Strömkabel ..... 5 m

Skyddsklass ..... II

Kapslingsklass ..... IPX5

Vikt ..... 11,4 kg

Längd högtrycksslang ..... 10 m

Arbetstryck ( $p$ ) ..... 12 MPa

Max tillåtet tryck ( $p_{max}$ ) ..... 17 MPa

Max inloppstryck ( $p_{in,max}$ ) ..... 0,8 MPa

Max inloppstemperatur ( $T_{in,max}$ ) ..... 40 °C

Nominell flödes hastighet ( $Q$ )

..... 330 l/h (5,5 l/min)

Maximal nominell flödes hastighet ( $Q_{max}$ )

..... 500 l/h (8,3 l/min)

Maximal sughöjd ..... 0,5 m

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ) ..... 79,4 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

– uppmätt ..... 92,5 dB;  $K_{WA}=2,23$  dB

– garanterad ..... 95 dB

Vibration ( $a_{r1}$ ) ..... <2,5 m/s<sup>2</sup>

### Anvisningar om strömförsörjningen

Denna produkt är endast avsedd att användas i rum som har en driftström kapacitet på minst 100 A per fas vid överföringspunkten (husanslutning). Användaren måste se till att produkten endast används i ett lämpligt elnät. Fråga om nödvändigt den ansvariga energileverantören om driftströmkapaciteten är tillräcklig för produkten.

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

**▲ WARNING!** De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftcykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopp-lat, men körs utan belastning).

## Säkerhetsanvisningar



**AKTA!** Vid användning av elektriska apparater måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elchock, personskador och brand.

### Säkerhetsanvisningarnas betydelse

**▲ FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ WARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador. **OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

### Bildtecken och symboler Symboler på produkten



Se upp!



Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



Se upp! Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. Dessutom ska kontakten kopplas bort vid anslutning till vattenförsörjningen eller vid försök att åtgärda läckage.



Enligt gällande föreskrifter får högttryckstvättar utan återströmningsskydd aldrig anslutas till dricksvattenssystemet. En lämplig systemavskiljare i enlighet med EN 12729 typ BA måste användas.



Skyddsklass II (dubbel isolering)



Garanterad ljudeffektnivå  $L_{WA}$  i dB.



Denna produkt är endast avsedd att användas i rum som har en driftström kapacitet på minst 100 A per fas vid överföringspunkten (husanslutning).



Munstycksrengöringsnål



Använd bara produkten när den står upprätt, aldrig i en liggande position.



Högttrycksstrålar kan vara farliga om de används fel. Strålen får inte riktas mot personer, djur, strömsatt elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

## Säker idrifttagning av produkten

### Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Barn får inte använda produkten. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.

Produkten kan användas av personer med nedsett fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett sä-

kert sätt och inser vilka risker det innebär.

- Personer som inte känner till bruksanvisningen får inte använda produkten.
  - Högtryckstvättar får endast användas av instruerade personer.
  - Produkten får inte användas på en höjd över 2000 m.
  - Om ett fel eller en defekt uppstår när produkten används måste den omedelbart stängas av och kontakten dras ut. För möjliga felorsaker: *Felsökning*, S. 30. Eller kontakta vårt servicecenter.
  - Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.
  - Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.
- Förberedelser**
- Skydda dig mot vatten- och smutsstänk med skyddsglasögon och lämpliga skyddskläder.
  - Aerosoler kan bildas vid användning av högtryckstvättar. Inandning av aerosoler kan vara skadligt för hälsan. Beror på tillämpningen kan användningen av helt skärmade munstycken (t.ex. ytrengörare) avsevärt minska utsläppen av vattenhaltiga aerosoler. Bär ett lämpligt andningsskydd av klass FFP 2 eller motsvarande som skydd mot inandning av aerosoler om det inte är möjligt att använda ett helt skyddat munstycke.
  - Arbeta inte med en skadad eller ofullständig produkt eller en produkt som har modifierats utan tillverkarens medgivande. Före idrifttagning ska en fackman kontrollera att de nödvändiga elektriska skyddsanordningarna finns.
  - Produkten får endast anslutas till ett eluttag som installerats av en behörig elektriker enligt IEC 60364-1.
  - Kontrollera alltid att anslutnings- och förläng-

- ningskabeln inte har några skador eller är sliten innan den används. Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. RÖR INTE KABELN FÖRRÄN DEN ÄR BORTKOPPLAD FRÅN ELNÄTET. Använd inte produkten om kabeln är skadad eller sliten.
- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.
  - Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
  - Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för användning utomhus. Kopplingen måste vara torr och får inte ligga på marken. Vi rekommenderar att använda en kabeltrumma som håller eluttaget minst 60 mm över marken.
  - Förlängningskablar måste ha ett tvärsnitt på minst  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
  - Högtrycksslangar, armeringar och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast de högtrycksslangar, armeringar och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.
  - Använd inte produkten om strömkabeln, vattenmatningen eller andra viktiga delar som högtrycksslangen eller sprutpistolen är skadade eller läcker.
  - Använd endast produkten när den står upprätt på ett fast och jämnt underlag.
  - Använd aldrig produkten om det finns barn eller djur är i närheten. Personer i närheten måste bära skyddskläder.

### Användning

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad

av droger, alkohol eller läkemedel.

- Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används fel. Strålen får inte riktas mot personer, djur, strömsatt elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra i syfte att rengöra kläder eller skor.
- Om du kommer i kontakt med rengöringsmedel ska du skölja med mycket rent vatten.
- Använd inte elkabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller för att stänga av produkten. Skydda elkabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Explosionsrisk - spruta inte brännbara vätskor.
- Använd inte produkten i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Risk för brand och explosion.
- Transportera aldrig produkten när den är igång.
- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla

rörliga delar har stannat helt

- om du lämnar maskinen utan uppsikt,
- innan du byter tillbehör,
- innan du tar bort blockeringar och stopp,
- innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du kontrollera den direkt :
  - kontrollera om det finns skador,
  - byt ut defekta delar,
  - kontakta vårt servicecenter.

### **Rengöring, underhåll och förvaring**

- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.
- Endast behöriga elektriker får öppna produktens hölje. Kontakta alltid till

vårt servicecenter för reparationer.

- Stäng av produkten, koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

## Förberedelser

**⚠ VARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

### Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

#### Bygelhandtag (2)

Om bygelhandtaget dras ut kan produkten lättare rullas fram.



- Dra ut bygeln:  
Dra bygelhandtaget uppåt.
- Dra in bygeln:  
Tryck på bygelhandtagets upplåsning (3) och dra handtaget nedåt.

#### Pistolhandtag (5)

##### • Startspak (23)

- Dra i påkopplingsspaken: Högtrycksstrålen kopplas på
- Släpp påkopplingsspaken: Högtrycksstrålen stängs av

##### • Barnsäkring (24) (Sedd bakifrån)

- ← Påkopplingsspaken är låst .
- Du kan dra i påkopplingsspaken .

**⚠ VARNING!** Risk för personskador på grund av högtrycksstrålen! Lås alltid påkopplingsspaken när du tar en paus i arbetet.

### Ratt (27)

Reglerar mängden rengöringsmedel som tillsätts vattnet.

### Ställa upp produkten

1. Placera produkten på ett plant och stadigt underlag.
2. Se till att högtrycksslangen (9) dras genom högtrycksslangens styrning (19).
3. Sätt fast högtrycksslangen (9) i högtrycksanslutningen på pistolhandtaget (5).
4. Kontrollera att högtrycksslangen (9) är fast monterad på pistolhandtaget(5).

### Vattentillförsel

Produkten kan förses med vatten på två olika sätt:

- Genom en vattenanslutning i huset
- Genom att suga upp rent vatten ur en vattensamling, t ex en regntunna

### Anslutning för hushållsvatten

#### Förutsättningar

- Matningsslang: Trädgårdsslang med monterad snabbkoppling med trädgårds-slangadapter (30);  $\varnothing 13$  mm ( $\frac{1}{2}$ "); längd mellan 5 m och 30 m
- Minsta transportkapacitet: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Systemavskiljare**  
En systemavskiljare (återströmnings-skydd ) förhindrar att vatten och rengöringsmedel rinner tillbaka in i dricksvattenledningen.
  - Enligt gällande bestämmelser får en högtryckstvätt aldrig användas utan en systemavskiljare på dricksvattennätet. En lämplig systemavskiljare i enlighet med EN 12729 typ BA måste användas.
  - Vatten som har runnit genom en systemavskiljare kategoriseras som odrickbart.
  - En systemavskiljare saluförs av specialiserade återförsäljare.

#### Tillvägagångssätt

1. Koppla ihop snabbkopplingen med adapter till trädgårdsslang (30) på matningsslangen.
  - Ta bort den räfflade klämmuttern.
  - Skjut klämmuttern över slangänden.
  - Sätt in slangänden i gängen på snabbkopplingen med adapter till trädgårdsslang.

- Fixera snabbkopplingen med adapter till trädgårdsslang med klämmuttern.
  - Kontrollera att snabbkopplingen med adapter till trädgårdsslang sitter ordentligt fast i slangen.
2. Anslut matningsslangen till vattenkranen.
  3. Avlufta matningsslangen: Öppna vattenkranen tills vatten kommer ut ur den andra änden av matningsslangen utan bubblor. Stäng vattenkranen.
  4. Koppla ihop snabbkopplingen med trädgårdsslangadapter (30) på matningsslangen med kopplingen (16).

### Suga upp vatten

#### Förutsättningar

- **OBSERVERA!** Nedsmutsning på grund av backspolade rengöringsmedel! Sug aldrig upp vatten ur naturliga vattensamlingar.
- Sugslang med filterkorg (medföljer ej, *Reservdelar och tillbehör*, S. 33)
- stillastående, rent vatten, t.ex. ur en regntunna
- Maximal sughöjd: 0,5 m

#### Tillvägagångssätt

**▲ WARNING!** Risk för elektrisk stöt! Själva produkten får inte doppas ner i vatten. **OBSERVERA!** Risk för skador vid torrkörning! Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten och en säker vattenförsörjning.

1. Anslut sugslangen med filterkorg till kopplingen (16) på produktens vattenanslutning (18).
2. Placera änden med filterkorgen i vattnet.
3. Ta bort lansens (1) från pistolhandtaget (5).
4. Tryck och håll ned startspaken (23).
5. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **I** (PÅ). Produkten börjar suga in vatten samtidigt som luften kan släppas ut.
6. Om det inte finns någon luft kvar i produkten kan startspaken släppas.
7. Montera ett tillbehör.

### Välja tillbehör

#### Munstycke (20)

- Smal solfjädersstråle  
Högt tryck

#### Skummunstycke (26)

- Bred solfjädersstråle: Lågt tryck för rengöringsmedel

- Med vridratten (27) reglerar du mängden rengöringsmedel som tillsätts vattnet.

### Turbosmutsfräs (21)



Den roterande vattenstrålen minskar vattenförbrukningen när man arbetar.

### Roterande tvättborste (8)

- Den roterande tvättborsten är generell inte lämplig för känsliga och lackerade ytor (t.ex. billack).
- Tryck inte på den roterande tvättborsten. Rengöringsfunktionen beror på rotationsrörelsen och vattenflödet.

### Ställa in den roterande tvättborsten

1. Lossa skruven på den ledade kopplingen (28).
2. Ställ in vinkeln på den roterande tvättborsten (8).
3. Dra åt skruven på den ledade kopplingen (28).

### Montera och demontera tillbehör

#### Montera munstycket

1. Montera lansens (1) på pistolhandtaget (5) (Bajonettlås: Stick in och vrid).
2. Sätt tillbehöret på lansens (1). Tillbehöret snäpper fast.

#### Demontera munstycket

1. Håll upplåsningsknappen (22) på lansens (1) främre ände intryckt
2. Dra loss tillbehöret från lansens (1).
3. Ta loss lansens (1) från pistolhandtaget (5) (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).

#### Montera den roterande tvättborsten (8)

1. Ta loss lansens (1) från pistolhandtaget (5) (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).
2. Montera tillsatsen på pistolhandtaget (5) (Bajonettlås: Stick in och vrid).

#### Demontera den roterande tvättborsten (8)

1. Demontera tillsatsen från pistolhandtaget (5) (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).

### Drift

### Rengöring med rengöringsmedel

#### Krav på rengöringsmedlet

- Denna produkt har utvecklats för användning med ett neutralt rengöringsmedel

baserat på biologiskt nedbrytbara, anjoniska tensider.

- Användning av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan påverka produktens säkerhet och orsaka skador. Sådana skador på produkten täcks inte av garantin.
- Rengöringsmedel kan köpas i vår webbshop (*Reservdelar och tillbehör*, S. 33).

### Förutsättningar

- Rengöringsmedelsbehållaren har fyllts med rengöringsmedel.

### Fylla på/tömma rengöringsmedelsbehållaren (14)

1. Vrid loss skummestycket (26) från rengöringsmedelstanken (14).
2. Fyll på/töm rengöringsmedelsbehållaren (14).
3. Vrid på skummestycket (26) på rengöringsmedelstanken (14) igen.

### Påkoppling

**⚠ WARNING!** Läckande vattensystem kan orsaka elchocker! Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV). Dra ut strömkontakten. Gör om alla vattenanslutningar (se *Vattentillförsel*, S. 26).

**⚠ WARNING!** Produkten får bara användas stående upprätt! Om produkten tippas omkull kan man få en elchock. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV). Dra ut strömkontakten. Först därefter reser du upp produkten igen. Vänta för säkerhets skull i ca fem minuter innan du kopplar på strömmen igen.

**⚠ WARNING!** Olämpliga förlängningskablar kan vara farliga! Använd endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Kopplingen måste vara torr och får inte ligga på marken. Vi rekommenderar att använda en kabeltrumma som håller eluttaget minst 60 mm över marken.

1. Försäkra dig om att På-/Av-knappen (4) står på läge **0** (AV).
2. Ställ produkten upprätt.
3. Sätt strömkontakten i ett eluttag med jordfelsbrytare.  
Sett bakifrån är den högra delen av strömkabelns (12) hållare vridbar. På så sätt kan strömkabeln (13) lätt tas bort.
4. **OBSERVERA!** Produkten skadas om den torrkörs. Koppla aldrig på högtryckstvätten om vattnet stängts av.  
Öppna vattenkranen helt.
5. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **I** (PÅ).

Motorn startar och går en liten stund tills det tryck som krävs har genererats. Därefter stannar motorn.



6. **⚠ WARNING!** Ta hänsyn till högtrycksstrålens rekylkraft. Den kan skada dig själv eller andra. Se till så att du står stadigt. Håll pistolhandtaget (5) i ett fast grepp.

Tryck på pistolhandtagets (5) påkopplings-spak (23).

Munstycket arbetar med tryck och motorn startar. Om du släpper påkopplings-spaken (23) stannar motorn. Det höga trycket finns kvar i systemet.

### Avbryta arbetet

Du kan sticka in pistolhandtaget (5) med lans och munstycke i hållaren (7).

1. Släpp pistolhandtagets (5) påkopplings-spak (23).
2. När du lägger ifrån dig pistolhandtaget: Lås påkopplings-spaken med barnsäkring (24) (sett bakifrån).  
← Påkopplings-spaken är låst .  
→ Du kan dra i påkopplings-spaken .

**⚠ WARNING!** Risk för personskador av högtrycksstrålen! Lås alltid påkopplings-spaken när du tar en paus i arbetet.

3. Vid längre uppehåll i arbetet: Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).

### Lufta

#### Lufta vattenslangen

1. Stäng vattenkranen.
2. Ta bort vattenslangen från produkten.
3. Se även *Vattentillförsel*, S. 26

#### Lufta produkten

1. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **I** (PÅ).
2. Vänta tills trycket byggts upp och motorn stannat.
3. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).
4. Håll pistolhandtagets (5) påkopplings-spak (23) intryckt tills trycket försvunnit.
5. Upprepa dessa moment några gånger tills all luft försvunnit ur produkten.

### Avsluta arbetet

1. När man använt rengöringsmedel:
  - Töm rengöringsmedelsbehållaren (14).
  - Spola igenom produkten med rent vatten tills allt rengöringsmedel sköljts bort.
2. Släpp påkopplings-spaken (23).

3. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).
4. Stäng vattenkranen.
5. Håll pistolhandtagets (5) påkopplings-spak (23) intryckt tills trycket försvunnit.
6. Dra ut strömkontakten. Rulla upp strömkabeln (13) på hållaren (12).
7. Koppla bort produkten från vattenanslutningen.

## Transport

Förbereda produkten så att den kan rullas på ett säkert sätt.

- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Rulla upp högtrycksslangen (9) på slangtrumman (10) och linda strömkabeln (13) runt hållaren (12).
- Fäst strömkontakten vid strömkabeln med hjälp av kabelklämmen (15).
- Dra ut bygelhandtaget.

Om du vill bära produkten kan du behöva hjälp av en andra person.

## Rengöring, underhåll och förvaring

**▲ VARNING!** Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av miss-tag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

### Rengöring

**OBSERVERA!** Risk för sakskador! Felaktig rengöring kan skada produkten. Spruta aldrig vatten på produkten. Rengör inte produkten under rinnande vatten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel. Produkten ska alltid hållas ren.

#### Rengör produkten efter användning

1. Flytta På/Av-knappen (4) till läge **0** (AV).
2. Dra ut strömkontakten.
3. Håll alltid ventilationsöppningarna rena och öppna.
4. Rengör produkten med en mjuk borste eller en något fuktig trasa.

### Rengöring av munstycket

I sällsynta fall kan munstycket (20) blockeras av främmande föremål.

1. Demontera munstycket (20).
2. Avlägsna främmande föremål framifrån med rengöringsnålen till munstycket (31).
3. Spola ur munstycket framifrån med vatten för att få bort främmande föremål.

### Rengör silinsatsen i vattenanslutningen

**OBSERVERA!** Rengör silinsatsen (17) regelbundet.

### Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Insexnyckel (8 mm) (ingår inte i leveransen)

### Tillvägagångssätt

1. Ta bort kopplingen (16) från vattenanslutningen (18).  
Om den sitter för hårt kan du ta hjälp av en insexnyckel.
2. Ta ut silinsatsen (17) ur vattenanslutningen.
3. Rengör silinsatsen under rinnande vatten.
4. Montera silinsatsen (17) och kopplingen (16) i omvänd ordning.

### Underhåll

Produkten är underhållsfri.

### Förvaring

#### Anvisningar

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- frostfritt
- utom räckhåll för barn

#### Förbereda produkten för förvaring

**OBSERVERA!** Om högtryckstvätten och tillbehören inte töms helt på vatten kan de förstöras av frost.

1. Töm ut allt vatten ur produkten.
  - Koppla bort produkten från vattentill-förseln.
  - Slå på högtryckstvätten med På-/Av-knappen (4) i högst 1 minut.
  - Tryck på startspaken (23) på pistolhandtaget (5) tills inget vatten längre kommer ut ur pistolhandtaget (5) eller från tillbehören.
  - Stäng av produkten.

2. Töm ut allt vatten ur tillbehören.
3. Förvara alla tillbehör stående i hållarna med anslutningarna nedåt.
4. Rulla upp högtrycksslangen på slangtrumman (10).
5. Förvara strömkabeln i den medföljande hållaren (12).
6. Fäst strömkontakten vid strömkabeln med hjälp av kabelklämman (15).

## Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

### Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte

ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

### Kassera flaskan för rengöringsmedel

- Rester av rengöringsmedel ska kasseras enligt direktiv 2008/98/EG och nationella och regionala föreskrifter. För den här produkten kan ingen avfallskod bestämmas enligt den europeiska listan för avfallsreglering (AVV), eftersom man inte kan veta exakt hur den kommer att användas av slutkunden. Avfallskoden bestäms i samråd med avfallshanteraren inom EU.
- Förpackningar som inte kontaminerats kan lämnas in till återvinning.
- Förpackningar som inte kan rengöras ska hanteras på samma sätt som sitt tidigare innehåll.

## Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	På/Av-knapp (4) avstängd	Kontrollera På/Av-knappens position
	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	Felaktig spänningsförsörjning	Kontrollera att elsystemet överensstämmer med specifikationerna på typskylten
Produkten pumpar inte vatten	Luftfickor i högtryckstvätten	Starta produkten och tryck på startspaken (23). <i>Lufta, S. 28</i>
Produkten har inget tryck	Luftfickor i högtryckstvätten	<i>Lufta, S. 28</i>
	Tryckfall i ledningen	Kontrollera vattenförsörjningen

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Vattensystemet läcker	Anslutningar inte korrekt monterade	Stäng av produkten och koppla bort den från nätet. Anslut produkten till vattenförsörjningen igen (se <i>Vattentillförsel</i> , S. 26)
	Vattenanslutningen (18) läcker	Stäng av produkten och koppla bort den från nätet. Byt ut kopplingen (16) på vattenanslutningen (18) inklusive tätningarring (se <i>Reservdelar och tillbehör</i> , S. 33)
Kraftiga tryckvariationer	Munstycket (20) är smutsigt	Spola munstycket (20) med vatten. Rengör vid behov munstyckshålet med rengöringsnålen till munstycket (31; se <i>Rengöring</i> , S. 29).
	Munstycket (20) igensatt	Ta bort munstycket (20) och se till att vatten rinner ut obehindrat ur pistolhandtaget (5).

## Service

### Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

#### Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

#### Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller de-

fekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

#### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slittdelar (t.ex. Högtrycks slang) och inte heller för skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförs av vår auktoriserade serviceverkstad.

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 496471\_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på [\[diy.com\]\(http://diy.com\). Denna QR-kod tar dig direkt till \[parkside-diy.com\]\(http://parkside-diy.com\). Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret \(IAN\) 496471\\_2504.](http://parkside-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

## Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frakterade.  
**Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

## Service-Center



### Service Sverige

Tel.: 020 795 049  
Kontaktformulär på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 496471\_2504**



### Service Finland

Tel.: 0800 916210  
Kontaktformulär på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 496471\_2504**

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

# Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Högtryckstvätt**

Modell: **PHD 170 E3**

Serienummer: 000001–295000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

– uppmätt: 92,5 dB;

– garanterad: 95 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga V.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
10.11.2025

Christian Frank  
Tillverkarens representant för dokumentation

## Reservdelar och tillbehör

**Reservdelar och tillbehör kan beställas på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 32

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
1	Lans	91120384
2	Bygelhandtag	91120376
5	Pistolhandtag	91120383
10 , 9	Slangtrumma med vev (inkl. Högtrycksslang, 10 m)	91120377
14	Rengöringsmedelsbehållare	91120386
16 , 17	Koppling (Vattenanslutning), Silinsats	91120380
21	Turbo-smutsfräs	91105894

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
29	Rengöringsmedel URM 500 (500 ml)	30990010
30	Snabbkoppling med trädgårdsslangsadapter	91120382
31	Munstycksrengöringsnål	91103736

## Indholdsfortegnelse

<b>Indledning.....</b>	<b>35</b>
Formålsbestemt anvendelse.....	35
Leverede dele/tilbehør.....	35
Funktionsbeskrivelse.....	36
Oversigt.....	36
Tekniske data.....	36
<b>Sikkerhedsanvisninger.....</b>	<b>37</b>
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	37
Billedtegn og symboler.....	37
Sikker brugtagning af apparatet.....	38
<b>Forberedelse.....</b>	<b>42</b>
Betjeningsselementer.....	42
Opstil apparatet.....	42
Etablering af vandforsyning.....	42
Valg af påsætningsstykke.....	43
Montering og afmontering af påsætningsstykke.....	44
<b>Drift.....</b>	<b>44</b>
Rengøring med rengøringsmiddel.....	44
Tænd produktet.....	44
Afbrydelse af driften.....	45
Udluftning.....	45
Driftsophør.....	45
<b>Transport.....</b>	<b>45</b>
<b>Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....</b>	<b>45</b>
Rengøring.....	45
Vedligeholdelse.....	46
Opbevaring.....	46
<b>Bortskaffelse/miljøbeskyttelse.....</b>	<b>46</b>
<b>Fejlsøgning.....</b>	<b>47</b>
<b>Service.....</b>	<b>47</b>
Garanti.....	47
Reparationservice.....	48
Service-Center.....	49
Importør.....	49
<b>Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen.....</b>	<b>49</b>
<b>Reservedele og tilbehør.....</b>	<b>49</b>

## Indledning

Tillykke med købet af din nye højtryksrenser (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet

under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde er vandrester ved eller i apparatet eller i slangeledningerne. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

### Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Rengøring af maskiner, køretøjer, bygningværker, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber osv. med højtryksvandstråle.

Overhold altid producentens angivelser vedr. objektet, der skal rengøres.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

### Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Højtryksrenser
- Pistolgreb
- Lanse
- Højtryksslange
- Rengøringsmiddelbeholder + Rengøringsmiddeludløser

- Dyse
- Turbo-rengøringsdyse
- Roterende vaskebørste
- Rengøringsmiddel URM 500 (500 ml)
- Kobling (Vandtilslutning), Sigteindsats (færdigsamlet)
- Hurtigttilslutning med haveslangeadapter
- Dyse-rensenål
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

**Smådele/tilbehør opbevares i en lukket papirpose.**

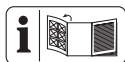
## Funktionsbeskrivelse

Højtryksrenseren renser ved hjælp af en højtryksvandstråle.

Ved behov kan den også anvendes med til sætning af rengøringsmidler.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

## Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste udfoldningsside.

- 1 Lanse
- 2 Bøjlegreb
- 3 Lås (Bøjlegreb)
- 4 Tænd-/sluk-kontakt
- 5 Pistolgreb
- 6 Holder (Turbo-rengøringsdyse)
- 7 Holder (Pistolgreb)
- 8 Roterende vaskebørste
- 9 Højtryksslange
- 10 Slangetromler med håndsving
- 11 Holder (Tilbehør)
- 12 Holder (Nettilslutningsledning)
- 13 Nettilslutningsledning
- 14 Rengøringsmiddelbeholder
- 15 Kabelclips
- 16 Kobling (Vandtilslutning)
- 17 Sigteindsats
- 18 Vandtilslutning
- 19 Føring til højtryksslange
- 20 Dyse
- 21 Turbo-rengøringsdyse
- 22 Udløserknap

- 23 Tilkoblingsgreb
- 24 Børnesikring
- 25 Lås (Højtryksslange)
- 26 Skumdysse
- 27 Drejehjul
- 28 Knækled
- 29 Rengøringsmiddel
- 30 Hurtigttilslutning med haveslangeadapter
- 31 Dyse-rensenål

## Tekniske data

### Højtryksrenser .....PHD 170 E3

Mærkespænding  $U$  ..... 230 V ~; 50 Hz

Nominelt effektoptag  $P$  ..... 2400 W

Længde Nettilslutningsledning ..... 5 m

Beskyttelsesklasse ..... II

Beskyttelsesgrad ..... IPX5

Vægt ..... 11,4 kg

Længde af højtryksslange ..... 10 m

Arbejdstryk ( $p$ ) ..... 12 MPa

Maks. tilladt tryk ( $p_{max}$ ) ..... 17 MPa

Maks. indløbstryk ( $p_{in,max}$ ) ..... 0,8 MPa

Maks. indløbstemperatur ( $T_{in,max}$ ) ..... 40 °C

Nominel gennemstrømningsmængde ( $Q$ )

..... 330 l/h (5,5 l/min)

Maks. nominel gennemstrømningsmængde

( $Q_{max}$ ) ..... 500 l/h (8,3 l/min)

Maks. højde for ind sugning ..... 0,5 m

Lydtrykkniveau ( $L_{pA}$ ) ..... 79,4 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )

– målt ..... 92,5 dB;  $K_{WA}=2,23$  dB

– garanteret ..... 95 dB

Vibration ( $a_{1T}$ ) ..... <2,5 m/s<sup>2</sup>

### Henvisninger til strømforsyning

Dette apparat er kun beregnet til brug i rum, der har en driftsstrømkapacitet på mindst 100 A pr. fase ved overførselspunktet (husforbindelse). Brugeren skal sikre sig, at apparatet kun bruges med en egnet strømtilslutning. Indhent evt. oplysninger fra den ansvarlige energileverandør, om der er tilstrækkelig strømkapacitet til apparatet.

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er

målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjmissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

**▲ ADVARSEL!** Vibrations- og støjmissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

## Sikkerhedsanvisninger



**OBS! Ved brug af elværktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare.**

### Sikkerhedsanvisningernes betydning

**▲ FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

**▲ ADVARSEL!** Hvis du ikke overholder denne sik-

kerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

**▲ FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

**BEMÆRK!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

### Billedtegn og symboler Billedsymboler på apparatet



OBS!



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



OBS! Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt fjernes fra strømforsyningen. Stikket skal også tages ud ved tilslutning til vandforsyningen eller forsøg på at afhjælpe utætheder.



Højtryksrensere må i henhold til gældende forskrifter aldrig anvendes uden systemadskiller i drikkevandsnettet. Der skal anvendes en egnet systemadskiller iht. EN 12729 type BA.



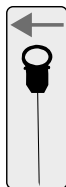
Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)



Garanteret lydeffektniveau  $L_{WA}$  i db.



Dette apparat er kun beregnet til brug i rum, der har en driftsstrømkapacitet på mindst 100 A pr. fase ved overførselspunktet (husforbindelse).



Dyse-rensensål



Brug kun apparatet i stående position, aldrig når det ligger ned.



Højtryksstråler kan medføre fare, hvis de anvendes forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tilkøbet elektrisk udstyr eller selve apparatet.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

## Sikker ibrugtagning af apparatet

### Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Apparatet må ikke anvendes af børn. Børn skal være under opsyn, så det

sikres, at de ikke leger med apparatet.

Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.

- Personer, der ikke har læst og forstået betjeningsvejledningen, må ikke bruge apparatet.
- Højtryksrensere må udelukkende anvendes af personer, som er instrueret i brugen.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Hvis der opstår en fejl eller defekt under driften, skal apparatet slukkes øjeblikkeligt og stikket tages ud. Mht. mulige årsager til fejl: *Fejlsøgning*, s. 47. Eller kontakt vores service-center.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.

- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

### Forberedelse

- Bær egnet beskyttelses-tøj og beskyttelsesbriller til beskyttelse mod stænkvand eller snavs.
- Under brugen af højtryksrensere kan der opstå aerosoler. Indånding af aerosoler kan føre til sundhedsmæssige skader. Alt efter anvendelsen kan brugen af helt afskærmede dyser (f.eks. overfladerenser) reducere udledningen af vandige aerosoler betydeligt. Bær et passende FFP 2 ånde-drætsværn eller tilsvarende, afhængigt af det område, der skal rengøres, for at beskytte dig mod indånding af aerosoler, hvis det ikke er muligt at bruge en helt afskærmet dyse.
- Hvis produktet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilladelse, må der ikke arbejdes med det. Lad en fagmand kontrollere, om de krævede elektriske

- beskyttelsesforanstaltninger er isat før opstarten.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt, der er installeret af en erfaren elektriker iht. IEC 60364-1.
  - Tilslutnings- og forlængerledningen skal inden brug altid undersøges for tegn på beskadigelse og ældning. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt adskilles fra forsyningsnettet. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DEN ER ADSKILT FRA NETTET. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
  - Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.
  - Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (RCD) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
  - Anvend kun forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug. Forbindelsen skal være tør og ligge oven over jorden. Det anbefales, at der anvendes en kabeltromle, som holder stikdåsen hævet mindst 60 mm over jorden.
  - Forlængerledninger skal have et ledertværsnit på mindst  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
  - Højtryksslanger, armaturer og koblinger er vigtige for apparatets sikkerhed. Brug kun højtryksslanger, armaturer og koblinger, som er anbefalet af producenten.
  - Tag ikke apparatet i brug, hvis nettilslutningsledningen, vandtilløbet eller andre vigtige dele som f.eks. højtryksslangen eller sprøjtepistolen er beskadigede eller utætte.
  - Anvend kun apparatet i stående position og på et fast og plant underlag.
  - Anvend aldrig apparatet, hvis børn eller dyr opholder sig i nærheden. Personer i nærheden skal bære beskyttelsestøj.

## Drift

- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.
- Højtryksstråler kan medføre fare, hvis de anvendes forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tilkoblet elektrisk udstyr eller selve apparatet.
- Ret ikke strålen mod dig selv eller andre for at rengøre tøj eller sko.
- Hvis du kommer i kontakt med rengøringsmiddel, skal du skylle efter med rigelige mængder rent vand.
- Anvend ikke tilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten eller til at trække apparatet. Beskyt tilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Eksplosionsfare - sprøjt ikke med brændbare væsker.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for brand eller eksplosioner.
- Transporter aldrig apparatet, mens motoren kører.
- Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
  - når du forlader apparatet,
  - før du skifter tilbehør,
  - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
  - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
- Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt :
  - kontrollér for beskadigelser,
  - udskift beskadigede dele,
  - kontakt vores service-center.

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, adskil apparatet fra strømforsyningen og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

## Forberedelse

**▲ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt

først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

## Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

### Bøjlegreb (2)

Når bøjlegrebet er trukket ud, kan du nemt rulle apparatet.



- Sådan trækkes bøjlen ud:  
Træk bøjlegrebet opad.
- Sådan skubbes bøjlen sammen:  
Tryk på låsen (3) af bøjlegrebet og tryk det nedad.

### Pistolgreb (5)

#### • Tilkoblingsgreb (23)

- Når der trækkes i tilkoblingsgrebet: aktiveres højtryksstrålen
- Når tilkoblingsgrebet slippes: deaktiveres højtryksstrålen

#### • Børnesikring (24) (Set bagfra)

- ← Tilkoblingsgrebet er låst .
- Du kan trække i tilkoblingsgrebet .

**▲ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser forårsaget af højtryksstrålen! Lås tilkoblingsgrebet, hver gang arbejdet afbrydes.

### Drejehjul (27)

Regulerer mængden af rengøringsmiddel, der tilsættes vandet.

## Opstil apparatet

1. Opstil apparatet på et plant og fast underlag.
2. Sørg for, at højtryksslangen (9) er ført gennem højtryksslansens føring (19).
3. Sæt højtryksslangen (9) i højtrykstilslutningen af pistolgrebet (5).
4. Kontrollér om højtryksslangen (9) er monteret fast til pistolgrebet (5).

## Etablering af vandforsyning

Du har to muligheder for vandforsyning af apparatet:

- Brugsvandtilslutning
- Indsugning af stående, rent vand, f.eks. regenvandstønde

### Brugsvandtilslutning

#### Betingelser

- Tilførselsslange: Haveslange med monteret hurtigttilslutning med haveslangeadapter (30); Ø13 mm (1/2"); længde på mellem 5 m og 30 m

- Minimumskapacitet: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Systemadskiller**  
En systemadskiller (tilbageløbsspærre) forhindrer vand og rengøringsmiddel i at trænge ind i drikkevandsledningen.
  - Højtryksrensere må i henhold til gældende forskrifter aldrig anvendes uden systemadskiller i drikkevandsnettet. Der skal anvendes en egnet systemadskiller iht. EN 12729 type BA.
  - Vand, der er strømmet gennem en systemadskiller, klassificeres som ikke-drikkeligt.
  - Systemadskillere kan fås i faghandlen.

### Fremgangsmåde

1. Montér hurtigtilslutningen med haveslangeadapter (30) ved tilslutningsslangen.
  - Fjern den rillede låsemøtrik.
  - Skub låsemøtrikken hen over slangeenden.
  - Sæt slangeenden i gevindet af hurtigtilslutningen med haveslangeadapter.
  - Fastgør hurtigtilslutningen med haveslangeadapter med låsemøtrikken.
  - Kontrollér at hurtigtilslutningen med haveslangeadapter er tilsluttet korrekt til haveslangen.
2. Slut tilførselsslangen til vandforsyningen.
3. Udluft tilførselsslangen: Åbn vandforsyningen, indtil vandet løber ud ved den anden ende af tilførselsslangen uden luftbobler. Luk for vandforsyningen.
4. Forbind hurtigtilslutningen med haveslangeadapter (30) ved tilslutningsslangen med koblingen (16).

### Indsugning af vand

#### Betingelser

- **BEMÆRK!** Forurening på grund af rengøringsmiddel, der skylles tilbage! Sug ikke vand op fra naturlige vandkilder.
- Sugeslangen med filterkurv (ikke inkluderet i leveringen, *Reservedele og tilbehør*, s. 49)
- Stående, rent vand, f.eks. regnvandstønde
- Maks. højde for indsugning: 0,5 m

### Fremgangsmåde

**⚠ ADVARSEL!** Elektrisk stød! Selve apparatet må ikke sænkes ned i vandkilden.

**BEMÆRK!** Beskadigelser pga. tørkøring! Sørg for tilstrækkelig vandreserve og pålidelig vandforsyning.

1. Forbind sugeslangen med filterkurv med koblingen (16) ved vandtilslutningen (18) af apparatet.
2. Sæt enden med filterkurven ned i vandkilden.
3. Fjern lansen (1) fra pistolgrebet (5).
4. Tryk og hold tilkoblingsgrebet trykket (23).
5. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "I" (TÆND).  
Apparatet begynder med at suge vand og luften kan sive ud.
6. Hvis der ikke længere er luft i apparatet, kan du slippe tilkoblingsgrebet.
7. Monter et påsætningsstykke.

### Valg af påsætningsstykke

#### Dyse (20)

- Smal viftestråle  
Højt tryk

#### Skumdysse (26)

- Bred viftestråle: Lavtryk for rengøringsmiddel
- Med drejhjulet (27) reguleres mængden af rengøringsmiddel, der tilsættes vandet.

#### Turbo-rengøringsdyse (21)



Den roterende vandstråle er egnet til arbejde med lavt vandforbrug.

#### Roterende vaskebørste (8)

- Den roterende vaskebørste er ikke egnet til sarte og lakerede overflader (f.eks. autotak).
- Udøv ikke for stort et tryk på den roterende vaskebørste. Rengøringsfunktionen sker via rotationsbevægelsen og vandtrykket.

#### Indstilling af den roterende vaskebørste

1. Løsn skruen ved knækleddet (28).
2. Juster vinklen af den roterende vaskebørste (8).
3. Spænd skruen ved knækleddet (28).

## Montering og afmontering af påsætningsstykke

### Montering af dyse

1. Monter lansen (1) ved pistolgrebet (5) (Bajonetlukning: stik og drej).
2. Sæt påsætningsstykket på lansen (1). Påsætningsstykket går i indgreb.

### Demontér dysen

1. Tryk og hold udløserknappen (22) trykket ved den forreste del af lansen (1)
2. Træk påsætningsstykket fra lansen (1).
3. Demontér lansen (1) fra pistolgrebet (5) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).

### Montering af den roterende vaskebørste (8)

1. Demontér lansen (1) fra pistolgrebet (5) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).
2. Monter påsætningsstykket på pistolgreb (5) (Bajonetlukning: stik og drej).

### Afmontering af den roterende vaskebørste (8)

1. Afmonter påsætningsstykket fra pistolgreb (5) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).

## Drift

### Rengøring med rengøringsmiddel

#### Krav til rengøringsmidlet

- Dette apparat er udviklet til brug med et neutralt rengøringsmiddel baseret på biologisk nedbrydelige, anioniske tensider.
- Anvendelse af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan forringe apparatets sikkerhed og medføre beskadigelser. Sådanne skader er ikke dækket af garantien.
- Rengøringsmidler kan bestilles via vores online-shop (*Reserve dele og tilbehør*, s. 49).

#### Betingelser

- Rengøringsmiddelbeholderen er fyldt med rengøringsmiddel.

#### Påfyldning og tømning af rengøringsmiddelbeholder (14)

1. Skru skumdysen (26) af rengøringsmiddelbeholderen (14).
2. Fyld eller tøm rengøringsmiddelbeholderen (14).
3. Skru igen skumdysen (26) på rengøringsmiddelbeholderen (14).

## Tænd produktet

**⚠ ADVARSEL!** Et utæt vandsystem kan medføre elektrisk stød! Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET). Træk stikket. Indled igen etableringen af vandtilslutningerne (se *Etablering af vandforsyning*, s. 42).

**⚠ ADVARSEL!** Apparatet må kun anvendes i oprejst stilling! Hvis apparatet vælter, er der fare for elektrisk stød. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET). Træk stikket. Stil først nu apparatet i oprejst position. Vent til egen sikkerhed i ca. fem minutter, før du genetablerer den elektriske tilslutning.

**⚠ ADVARSEL!** Uegnede forlængerledninger kan være farlige! Anvend kun forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug. Forbindelsen skal være tør og ligge oven over jorden. Det anbefales, at der anvendes en kabeltromle, som holder stikdåsen hævet mindst 60 mm over jorden.

1. Kontrollér at tænd/sluk-kontakten (4) står i position "0" (SLUKKET).
2. Opstil apparatet i oprejst stilling.
3. Forbind tilslutningsstikket med en med fejlstrømsafbryder.

Den højre del af holderen til nettilslutningsledningen (12), sæt bagfra, kan drejes. PÅ den måde kan du nemt fjerne nettilslutningsledningen (13).



4. **BEMÆRK!** Tørlob medfører beskadigelse af apparatet. Anvend ikke højtryksrensere med lukket vandhane. Åbn vandhanen helt.
5. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "I" (TÆNDT).

Motoren tændes i kort tid, indtil det nødvendige tryk er opbygget. Derefter stopper motoren.

6. **⚠ ADVARSEL!** Vær opmærksom på vandstrålens tilbageslagskraft. Du kan kvæste dig selv eller andre personer. Sørg for god stabilitet. Hold godt fat i pistolgrebet (5). Tryk på tilkoblingshåndtaget (23) på pistolgrebet (5). Dysen arbejder med tryk, og motoren starter. Når tilkoblingshåndtaget (23) slippes, standser motoren. Højtrykket bevarer i systemet.

## Afbrydelse af driften

Du kan sætte pistolgrebet (5) med lansen og dysen i holderen til pistolgrebet (7).

1. Slip tilkoblingsgrebet (23) af pistolgrebet (5).
2. Når pistolgrebet lægges til side: Sikr tilkoblingsgrebet med en børnesikring (24) (set bagfra).  
← Tilkoblingsgrebet er låst .  
→ Du kan trække i tilkoblingsgrebet .

**▲ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser forårsaget af højtryksstrålen! Lås tilkoblingsgrebet, hver gang arbejdet afbrydes.

3. Ved længere arbejds pauser: Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).

## Udluftning

### Udluftning af tilførselsslangen

1. Luk vandhanen.
2. Fjern tilførselsslangen fra apparatet.
3. Se desuden *Etablering af vandforsyning*, s. 42

### Udluftning af apparatet

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "I" (TÆNDT).
2. Vent, til trykket er opbygget, og motoren standser.
3. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).
4. Tryk på tilkoblingsgrebet (23) af pistolgrebet (5), indtil trykket er taget af.
5. Gentag disse trin flere gange, indtil der ikke længere er luft i apparatet.

## Driftsophør

1. Efter arbejde med rengøringsmidler:
  - Tøm rengøringsmiddelbeholderen (14).
  - Skyl apparatet med klart vand, indtil der ikke længere er rengøringsmiddel i ledningerne.
2. Slip tilkoblingsgrebet (23).
3. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).
4. Luk vandhanen.
5. Tryk på tilkoblingsgrebet (23) af pistolgrebet (5), indtil trykket er taget af.
6. Træk stikket. Vikl nettilslutningsledningen (13) på holderen (12).
7. Adskil apparatet fra vandforsyningen.

## Transport

Sådan forbereder du apparatet for at rulle det sikkert.

- Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Oprul højtryksslangen (9) på slangetromlen (10), og vikl nettilslutningsledningen (13) rundt om holderen (12).
- Sikr strømsstikket med kabeclipsen (15) på nettilslutningsledningen.
- Træk bøjlegrebet ud.

Hvis du skal bære apparatet, kan du evt. bede en anden person om hjælp.

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

**▲ ADVARSEL!** Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

## Rengøring

**BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Rengøring, der ikke er udført korrekt, kan beskadige apparatet. Sprøjt aldrig vand på apparatet. Rengør ikke apparatet under rindende vand. Brug ingen aggressive rengørings- eller opløsningsmidler.

Hold altid apparatet rent.

### Rengør efter drift

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).
2. Træk stikket.
3. Hold luftgællerne rene og frie.
4. Rengør apparatet med en blød børste eller med en let fugtet klud.

### Rengøring af dysen

I sjældne tilfælde kan dysen (20) blive stoppet til af fremmedlegemer.

1. Afmonter dysen (20).
2. Fjern fremmedlegemer fra forsiden med dyserenesenålen (31).

3. Gennemskyl dysen fra forsiden med vand for at fjerne fremmedlegemer.

### Rengør sigteindsatsen i vandtilslutningen

**BEMÆRK!** Rengør sigteindsatsen (17) jævnligt.

#### Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Indvendig sekskantnøgle (8 mm) (ikke inkluderet i leveringen)

#### Frengangsmåde

1. Fjern koblingen (16) fra vandtilslutningen (18).  
Hvis den er for stram, kan du bruge en unbrakonøgle.
2. Tag sigteindsatsen (17) ud af vandtilslutningen.
3. Rengør sigteindsatsen under rindende vand.
4. Monter sigteindsatsen (17) og koblingen (16) i omvendt rækkefølge.

### Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### Opbevaring

#### Bemærk

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- frostsikkert
- uden for børns rækkevidde

#### Forberedelse af apparatet til opbevaring

**BEMÆRK!** Højtryksrenseren og tilbehøret odelægges af frost, hvis de ikke er tømt helt for vand.

1. Tøm vandet helt ud af apparatet.
  - Adskil apparatet fra vandforsyningen.
  - Tænd for højtryksrenseren med tænd/sluk-kontakten (4) i maks. 1 minut.
  - Tryk på tilkoblingsgrebet (23) ved pistolgrebet (5) indtil der ikke længere løber vand ud ved pistolgrebet (5) eller ved påsætningsstykkerne.
  - Sluk for apparatet.
2. Tøm vandet helt ud af tilbehøret.
3. Opbevar alle påsætningsstykker stående i holderne med tilslutningen vendende nedad.
4. Oprul højtryksslangen på slangetromlen (10).

5. Opbevar nettilslutningsledningen i den dertil beregnede holder (12).
6. Sikr strømstikket med kabeclipsen (15) på nettilslutningsledningen.

### Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

#### Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

#### Bortskaffelse af rengøringsmiddelflasken

- Produktrester skal bortskaffes iht. affaldsdirektivet 2008/98/EF samt de nationale og regionale bestemmelser. Der kan ikke angives noget affaldskodenummer i henhold til European Waste Catalogue (AVV) for dette produkt, da det kun er den tilsigtede brug af forbrugeren, der tillader en tildeling. Affaldskodenummeret skal fastlægges inden for EU i samråd med renovationselskabet.
- Uforurennet emballage kan genbruges.
- Emballage, der ikke kan rengøres, skal bortskaffes på samme måde som produktet.

## Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparatet starter ikke	Tænd/sluk-kontakten (4) er slukket	Kontrollér tænd/sluk-kontaktens position
	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Forkert strømforsyning	Kontrollér at det elektriske anlæg er i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet
Apparatet transporterer ikke vand	Der er luftlommer i højtryksrønsøren	Tænd for apparatet og aktivér tilkoblingsgrebet (23).
		<i>Udluftning, s. 45</i>
Apparatet er uden tryk	Der er luftlommer i højtryksrønsøren	<i>Udluftning, s. 45</i>
	Fald i ledningstryk	Kontrollér vandforsyningen
Vandsystemet er utæt	Tilslutninger er ikke monteret korrekt	Sluk for apparatet og adskil det fra strømnettet. Tilslut igen apparatet til vandledningerne (se <i>Etablering af vandforsyning, s. 42</i> )
	Vandtilslutningen (18) er utæt	Sluk for apparatet og adskil det fra strømnettet. Skift koblingen (16) ved vandtilslutningen (18) inkl. pakningsringen (se <i>Reserve dele og tilbehør, s. 49</i> )
Store trykudsving	Dysen (20) er snavset	Skyl dysen (20) med vand. Rengør ved behov dysehullet med en dyseren senål (31; se <i>Rengøring, s. 45</i> ).
	Dysen (20) er tilstoppet	Fjern dysen (20), og kontrollér, at vandet løber uforstyrret ud ved pistolgrebet (5).

## Service

### Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

### Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriksfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og

at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

### Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Højtryksslange) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

### Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 496471\_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via telefon eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-*

*diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.

- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 496471\_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

### Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.  
**Bemærk:** Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.

- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

## Service-Center



**Service Danmark**  
Tel.: 80 254583  
Kontaktformular på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 496471\_2504

## Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Højtryksrensere**  
 Model: **PHD 170 E3**  
 Serienummer: 000001–295000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
 EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:  
 Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )  
 – målt: 92,5 dB;  
 – garanteret: 95 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 TYSKLAND  
 10.11.2025

  
 Christian Frank  
 Repræsentant for dokumentation

## Reserve dele og tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan fås på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 49

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
1	Lanse	91120384
2	Bøjlegreb	91120376
5	Pistolgreb	91120383

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
10 , 9	Slangetromle med håndsving (inkl. Højtryksslange, 10 m)	91120377
14	Rengøringsmiddelbeholder	91120386
16 , 17	Kobling (Vandtilslutning), Sigteindsats	91120380
21	Turbo-rengøringsdyse	91105894
29	Rengøringsmiddel URM 500 (500 ml)	30990010
30	Hurtigtilslutning med haveslangeadapter	91120382
31	Dyse-rensenål	91103736

## Spis treści

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>51</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	51
Zakres dostawy/akcesoria.....	52
Opis działania.....	52
Zestawienie.....	52
Dane techniczne.....	52
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>53</b>
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	53
Piktogramy i symbole.....	54
Bezpieczne uruchamianie urządzenia.....	55
<b>Przygotowanie</b> .....	<b>60</b>
Elementy obsługowe.....	60
Posadowienie urządzenia.....	60
Doprowadzanie wody.....	60
Wybór nasadki.....	61
Montaż i demontaż nasadki.....	62
<b>Eksploatacja</b> .....	<b>62</b>
Czyszczenie środkami czyszczącymi.....	62
Włączanie.....	62
Przerywanie eksploatacji.....	63
Spuszczanie powietrza.....	63
Kończenie eksploatacji.....	63
<b>Transport</b> .....	<b>63</b>
<b>Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie</b> .....	<b>63</b>
Czyszczenie.....	64
Konserwacja.....	64
Przechowywanie.....	64
<b>Utylizacja /ochrona środowiska</b> .....	<b>65</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>65</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>66</b>
Gwarancja.....	66
Serwis naprawczy.....	67
Service-Center.....	68
Importer.....	68
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU</b> .....	<b>68</b>
<b>Części zamienne i akcesoria</b> .....	<b>68</b>

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego (w dalszej części dokumentu określanego jako elektrorazrządzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu wzgl. w przewodach węzowych będą się zbierać resztki wody. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Czyszczenie maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, elewacji, tarasów, urządzeń ogrodowych itp. strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.
- Należy przestrzegać zawsze danych producenta czyszczonego obiektu.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

## Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Myjka ciśnieniowa
- Uchwyt pistoletu
- Lanca
- Wąż wysokociśnieniowy
- Zbiornik detergentu + Dysza rozpylająca środek czyszczący
- Dysza
- Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń
- Obracana szczotka czyszcząca
- Środek czyszczący URM 500 (500 ml)
- Złączka (Przyłącze wody), Wkład sitka (wstępnie zmontowany)
- Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego
- Igła do czyszczenia dysz
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

**Drobne części/akcesoria są przechowywane w zamkniętej torebce papierowej.**

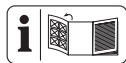
## Opis działania

Myjka wysokociśnieniowa czyści przy użyciu strumienia wody pod ciśnieniem.

W razie potrzeby można je użytkować z dodatkami środków czyszczących.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

## Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Lanca
- 2 Rączka prowadzenia
- 3 Odblokowanie (Rączka prowadzenia)
- 4 Włącznik/wyłącznik
- 5 Uchwyt pistoletu
- 6 Uchwyt (Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń)
- 7 Uchwyt (Uchwyt pistoletu)
- 8 Obracana szczotka czyszcząca

- 9 Wąż wysokociśnieniowy
- 10 Bęben na wąż z korbką
- 11 Uchwyt (Akcesoria)
- 12 Uchwyt (Przewód zasilający)
- 13 Przewód zasilający
- 14 Zbiornik detergentu
- 15 Klipsy kablowy
- 16 Złączka (Przyłącze wody)
- 17 Wkład sitka
- 18 Przyłącze wody
- 19 Prowadnica węża wysokociśnieniowego
- 20 Dysza
- 21 Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń
- 22 Guzik zwalniający
- 23 dźwignia włączania
- 24 Zabezpieczenie przed dziećmi
- 25 Odblokowanie (Wąż wysokociśnieniowy)
- 26 Dysza spieniająca
- 27 Pokrętko
- 28 Przegub łamany
- 29 Środek czyszczący
- 30 Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego
- 31 Igła do czyszczenia dysz

## Dane techniczne

<b>Myjka ciśnieniowa</b> .....	<b>PHD 170 E3</b>
Napięcie znamionowe $U$ .....	230 V ~; 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa $P$ .....	2400 W
Długość Przewód zasilający .....	5 m
Klasa ochrony .....	IP II
Stopień ochrony .....	IPX5
Ciężar .....	11,4 kg
Długość węża wysokociśnieniowego ....	10 m
Ciśnienie robocze ( $p$ ) .....	12 MPa
Maks. dopuszczalne ciśnienie ( $p_{max}$ )	17 MPa
Maks. ciśnienie na wlocie ( $p_{in,max}$ )	..0,8 MPa
Maks. temperatura na wlocie ( $T_{in,max}$ )	..40 °C
Obliczeniowy strumień przepływu ( $Q$ ) .....	330 l/h (5,5 l/min)
Maks. obliczeniowy strumień przepływu ( $Q_{max}$ ) .....	500 l/h (8,3 l/min)
Maks. wysokość zasysania .....	0,5 m

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ )  
 ..... 79,4 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

– zmierzony ..... 92,5 dB;  $K_{WA}=2,23$  dB

– gwarantowany ..... 95 dB

Wibracje ( $a_H$ ) .....  $<2,5$  m/s<sup>2</sup>

### Wskazówki dotyczące zasilania elektrycznego

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach, które w punkcie przekazania (przylącze domowe) posiadają pojemność prądu roboczego o maksymalnej wartości 100 A na fazę. Użytkownik musi zadbać, aby urządzenie było podłączane jedynie do odpowiedniej sieci zasilającej. W razie potrzeby należy wyjaśnić z właściwym zakładem energetycznym, czy pojemność prądu roboczego jest wystarczająca dla urządzenia.

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**UWAGA!** W celu zapobieżenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

### Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

#### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku nieprzestrzeżenia niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzeżenia niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ UWAGA!** W przypadku nieprzestrzeżenia niniejszej

wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

**WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

## Piktogramy i symbole

### Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Uwaga! Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. Poza tym wtyczkę należy wyciągać z gniazda również podczas podłączania urządzenia do instalacji doprowadzającej wodę lub podczas prób usuwania nieszczelności.



Na podstawie obowiązujących przepisów wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego nigdy nie wolno użytkować bez odłącznika systemu w sieci wody pitnej. Należy zastosować odpowiedni odłącznik systemu wg EN 12729, typu BA.



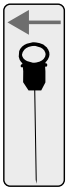
Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  w dB.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach, które w punkcie przekazania (przyłącze domowe) posiadają pojemność prądu roboczego o maksymalnej wartości 100 A na fazę.



Igła do czyszczenia dysz



Urządzenie należy użytkować jedynie w pozycji stojącej, nigdy w pozycji leżącej.



W przypadku niewłaściwego użytkowania strumienie wysokiego napięcia mogą generować zagrożenia. Strumienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, aktywne elementy elektryczne lub na samo urządzenie.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

## Bezpieczne uruchamianie urządzenia

### Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy nadzorować dzieci w celu zapewnienia, aby nie bawiły się one urządzeniem. Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.

- Osoby, które nie są zaznajomione z instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia.
- Wysokociśnieniowe urządzenia czyszczące być używane wyłącznie przez przeszkolone osoby.
- Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.
- W razie zakłóceń lub usterki w trakcie pracy należy urządzenie natychmiast wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Możliwe przyczyny usterki: *Rozwiązywanie problemów*, s. 65. Ewentualnie należy się skontaktować z naszym Centrum Serwisowym.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

## Przygotowanie

- Należy się zabezpieczać przed odpryskującą wodą lub brudem poprzez noszenie okularów ochronnych lub odpowiedniej odzieży ochronnej.
- W czasie pracy wysokociśnieniowe urządzenia czyszczące mogą generować aerozole. Wdychanie aerozoli może być przyczyną uszczerbku na zdrowiu. W zależności od rodzaju zastosowania wykorzystanie całkowicie osłoniętych dysz (np. w przypadku urządzenia czyszczącego) może znacznie ograniczać generowanie wodnych aerozoli. Jeśli nie ma możliwości zastosowania osłoniętej dyszy, wówczas w celu zabezpieczenia się przed wdychaniem aerozoli w zależności od czyszczonego otoczenia należy nosić maskę chroniącą drogi oddechowe klasy FFP 2 lub inną porównywalną maskę.
- Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po do-

- konaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Przed rozpoczęciem pracy należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi kontrolę urządzenia pod kątem obecności wszystkich wymaganych zabezpieczeń elektrycznych.
- Urządzenie można podłączać jedynie do gniazda zainstalowanego przez doświadczonego elektryka wg IEC 60364-1.
  - Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI NIĘ WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty.
  - Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
  - Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
  - Stosować jedynie przedłużacze, które są przeznaczone do zastosowania na wolnym powietrzu. Połączenie musi być suche i znajdować się nad podłożem. Zaleca się użycie w tym celu bębna kablowego, w którym gniazdo sieciowe będzie umieszczone na wysokości co najmniej 60 mm nad podłożem.
  - Przedłużacze muszą mieć przekrój przewodu co najmniej  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
  - Węże wysokociśnieniowe, armatury i złączki mają istotne znaczenie dla bezpieczeństwa użytk-

kowania urządzenia. Należy stosować tylko węże wysokociśnieniowe, armatury i złączki zalecane przez producenta.

- Nie uruchamiać urządzenia, gdy sieciowy przewód zasilający, instalacja doprowadzająca wodę lub inne istotne części, takie jak wąż wysokociśnieniowy lub pistolet są uszkodzone wzgl. nieuszczelne.
- Urządzenie należy użytkować jedynie, gdy jest ono ustawione w pozycji stojącej na stabilnym, równym podłożu.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.

## **Eksploatacja**

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

- W przypadku niewłaściwego użytkowania strumienie wysokociśnieniowe mogą generować zagrożenia. Strumienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, aktywne elementy elektryczne lub na samo urządzenie.
- Nie kierować strumienia na siebie ani inne osoby, aby oczyścić odzież lub obuwie.
- W przypadku kontaktu z detergentem, należy dać miejsce obficie spłukać wodą.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Ryzyko wybuchu – nie rozpylać łatwopalnych cieczy.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek

istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
  - przed pozostawieniem urządzenia,
  - przed zmianą akcesoriów,
  - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
  - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. :
  - wyszukać uszkodzone elementy,
  - uszkodzone części należy wymieniać,
  - należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

## **Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie**

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.
- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do

przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.

- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Przygotowanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

### Elementy obsługowe



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

#### Rączka prowadzenia (2)

Gdy rączka prowadzenia jest wyciągnięta, można wygonie prowadzić urządzenie na kółkach.

- Wyciąganie rączki:  
Wyciągnąć rączkę prowadzącą do góry.
- Wciśnięcie rączki:  
Wcisnąć przycisk zwalnający (3) rączki prowadzenia i rozłożyć pałąk w dół.

#### Uchwyt pistoletu (5)

- **dźwignia włączania (23)**
  - Pociągnięcie dźwigni włączania: Aktywowanie strumienia ciśnieniowego
  - Zwolnienie dźwigni: Dezaktywowanie strumienia ciśnieniowego
- **Zabezpieczenie przed dziećmi (24)** (patrząc od tyłu)
  - ← Dźwignia włączania jest zablokowana .
  - Można pociągnąć dźwignię włączania .

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez strumień

pod wysokim ciśnieniem! W momencie przerwania pracy należy zawsze blokować dźwignię włączania.

#### Pokrętko (27)

Reguluje ilość środka czyszczącego, który jest dodawany do wody.

### Posadowienie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na płaskiej stabilnej powierzchni.
2. Upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy (9) przebiega przez prowadnicę węża wysokociśnieniowego (19).
3. Wetknąć wąż wysokociśnieniowy (9) w przyłączy wysokociśnienia na chwycie pistoletu (5).
4. Sprawdzić, czy wąż wysokociśnieniowy (9) jest dobrze zamontowany na chwycie pistoletu (5).

### Doprowadzanie wody

Istnieją dwie możliwości zasilania urządzenia w wodę:

- Przyłączy wody
- Zasysanie stojącej, czystej wody, np. ze zbiornika na deszczówkę

#### Przyłączy wody

##### Warunki

- Wąż doprowadzający: Wąż ogrodowy z zamontowaną szybkozłączką ze złączką węża ogrodowego (30);  $\varnothing$  13 mm (1/2"); długość od 5 m do 30 m
- Minimalna wydajność tłoczenia pompy: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Odłącznik systemu**  
Odłącznik systemu (zabezpieczenie przeciwwrotne) uniemożliwia cofanie się wody i środka myjącego do przewodu wodociągowego.
  - Na podstawie obowiązujących przepisów wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego nigdy nie można użytkować bez odłącznika systemu w sieci wody pitnej. Należy zastosować odpowiedni odłącznik systemu wg EN 12729 typu BA.
  - Woda przepływająca przez odłącznik systemu jest klasyfikowana jako niezdatna do picia.
  - Odłącznik systemu jest dostępny w specjalistycznych sklepach.

## Sposób postępowania

- Zamontować szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego (30) na wężu doprowadzającym.
  - Odkręcić rowkowaną nakrętkę zaciskową.
  - Przesunąć nakrętkę zaciskową przez końcówkę węża.
  - Wetknąć koniec węża w gwint szybkozłączki ze złączką węża ogrodowego.
  - Zamocować szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego za pomocą nakrętki zaciskowej.
  - Sprawdzić, czy szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego jest dobrze zamontowana na wężu ogrodowym.
- Podłączyć wężowy przewód doprowadzający do instalacji doprowadzającej wodę.
- Odpowietrzyć wąż doprowadzający: Otworzyć instalację doprowadzającą wodę i odczekać aż woda zacznie wyciekać na drugim końcu węża doprowadzającego bez pęcherzyków. Zamknąć dopływ wody.
- Połączyć szybkozłączkę ze złączką węża ogrodowego (30) na wężu doprowadzającym przy pomocy złączki (16).

## Zasysanie wody

### Warunki

- WSKAZÓWKA!** Istnieje niebezpieczeństwo skażenia zwrótnym wypływem środków czyszczących! Nie zasysać wody z naturalnych zbiorników wodnych.
- Wąż zasysający z filtrem (nie jest zawarty w zakresie dostawy, *Części zamienné i akcesoria*, s. 68)
- stojąca, czysta woda, np. zbiornik z deszczówką
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m

## Sposób postępowania

**⚠️ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Samo urządzenie nie może być zanurzone w wodzie.

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia w wyniku zatarcia! Należy pamiętać o utrzymaniu dostatecznych zasobów wody oraz bezpiecznym doprowadzaniu wody.

- Połączyć wąż zasysający z filtrem za pomocą złączki (16) na przyłączy wody (18) urządzenia.

- Wetknąć końcówkę z koszem filtra do zebranej wody.
- Zdemontować lancę (1) z uchwytu pistoletu (5).
- Wcisnąć i przytrzymać dźwignię włączenia (23).
- Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „I” (WŁ).  
Urządzenie zaczyna zasysać wodę i powietrze może uchodzić.
- Jeżeli w urządzeniu nie ma więcej powietrza, można puścić dźwignię włączenia.
- Zamontować nasadkę.

## Wybór nasadki

### Dysza (20)

- Wąski strumień wachlarzowy  
Wysokie ciśnienie

### Dysza spieniająca (26)

- Szeroki strumień wachlarzowy: Niskie ciśnienie dla środków czyszczących
- Wyregulować za pomocą pokrętki (27) ilość środka czyszczącego, który jest dodawany do wody.

### Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń (21)



Wirujący strumień wody jest przeznaczony do prac z użyciem niewielkiej ilości wody.

### Obracana szczotka czyszcząca (8)

- Obracana szczotka czyszcząca zasadniczo nie jest przeznaczona do czyszczenia delikatnych i lakierowanych powierzchni (np. lakier samochodowy).
- Nie wywierać nacisku na obracaną szczotkę czyszczącą. Funkcja czyszczenia wynika z ruchu obrotowego i przepływu wody.

### Ustawianie szczotki czyszczącej

- Poluzować śrubę na przegubie łamanym (28).
- Ustawić kąt obracającej się szczotki czyszczącej (8).
- Dokręcić śrubę na przegubie łamanym (28).

## Montaż i demontaż nasadki

### Montaż dyszy

1. Zamontować lancę (1) na chwycie pistoletu (5) (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
2. Założyć nasadkę na lancy (1).  
Nasadka wskakuje w swoje miejsce.

### Demontaż dyszy

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (22) na przednim końcu lancy (1)
2. Wyciągnąć nasadkę z lancy (1).
3. Zdemontować lancę (1) z uchwytu pistoletu (5) (Zamknięcie bagnetowe: nacisnąć, obrócić i wyciągnąć).

### Zamontować obracaną szczotkę czyszczącą (8)

1. Zdemontować lancę (1) z uchwytu pistoletu (5) (Zamknięcie bagnetowe: nacisnąć, obrócić i wyciągnąć).
2. Zamontować nasadkę na chwycie pistoletu (5) (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).

### Zdemontować obracaną szczotkę czyszczącą (8)

1. Zdemontować nasadkę z chwytu pistoletu (5). (Zamknięcie bagnetowe: nacisnąć, obrócić i wyciągnąć).

## Eksploatacja

### Czyszczenie środkami czyszczącymi

#### Wymagania dotyczące środka czyszczącego

- Urządzenie zostało opracowane z myślą o zastosowaniu z neutralnymi środkami czyszczącymi na bazie biodegradowalnych detergentów anionowych.
- Stosowanie innych środków czyszczących lub substancji chemicznych może pogorszyć bezpieczeństwo urządzenia i spowodować uszkodzenia. Tego rodzaju uszkodzenia nie podlegają gwarancji.
- W naszym sklepie online można kupić środki czyszczące (*Części zamiennie i akcesoria*, s. 68).

#### Warunki

- Zbiornik detergentu jest napełniony środkiem czyszczącym.

### Napełnianie / opróżnianie zbiornika detergentu (14)

1. Odkręcić dyszę spieniającą (26) od zbiornika na środek czyszczący (14).
2. Opróżnić wzgl. napełnić zbiornik na środek czyszczący (14).
3. Ponownie wkręcić dyszę spieniającą (26) na zbiornik na środek czyszczący (14).

### Włączanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Nieszczelność systemu wodnego może doprowadzić do porażenia elektrycznego! Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ). Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Ponownie rozpocząć montaż przyłączy wody (patrz *Doprowadzanie wody*, s. 60).

**▲ OSTRZEŻENIE!** Urządzenie można używać tylko w pozycji pionowej! Przewrócone urządzenie stwarza niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ). Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Dopiero teraz ustawić urządzenie ponownie w pozycji pionowej. Dla własnego bezpieczeństwa należy odczekać ok. pięciu minut, aż połączenie elektryczne zostanie przywrócone.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe przedłużacze mogą stanowić zagrożenie! Stosować jedynie przedłużacze, które są przeznaczone do zastosowania na wolnym powietrzu. Połączenie musi być suche i znajdować się nad podłożem. Zaleca się użycie w tym celu będącego na kablowego, w którym gniazdo sieciowe będzie umieszczone na wysokości co najmniej 60 mm nad podłożem.

1. Upewnić się, że włącznik/wyłącznik (4) jest ustawiony w położeniu „0” (WYŁ).
2. Ustawić urządzenie w pozycji pionowej.
3. Włożyć wtyk sieciowy w gniazdo z włącznikiem różnicowoprądowym.  
Prawa część uchwytu przewodu zasilającego (12) , patrząc od tyłu, jest obrotowa. Dzięki temu w prosty sposób można wyciągnąć (13) kabel zasilający.
4. **WSKAZÓWKA!** Praca na sucho powoduje uszkodzenie urządzenia. Nie używać myjki wysokociśnieniowej z zamkniętym zaworem wody.  
Zawór wody należy otwierać całkowicie.
5. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „I” (WŁ).

Silnik włącza się na chwilę do momentu wytworzenia wymaganego ciśnienia. Następnie silnik się zatrzymuje.



6. **▲ OSTRZEŻENIE!** Należy pamiętać o sile odrzutu wychodzącego strumienia wody. Istnieje ryzyko zranienia siebie i innych osób. Należy zadbać o bezpieczną pozycję. Mocno trzymać uchwyt pistoletu (5).

Wcisnąć dźwignię włączania (23) uchwytu pistoletu (5).

Dysza działa z ciśnieniem, a silnik załącza się. W momencie zwolnienia dźwigni włączania (23) następuje zatrzymanie silnika. Wysokie ciśnienie w systemie pozostaje zachowane.

## Przerywanie eksploatacji

Uchwyt pistoletu (5) z lancą i dyszą można wetknąć w mocowanie uchwytu pistoletu (7).

1. Puścić dźwignię włączania (23) uchwytu pistoletu (5).
2. W momencie odkładania uchwytu pistoletu: Zabezpieczyć dźwignię włączania przy użyciu zabezpieczenia przed dziećmi (24) (patrzac z tyłu).
  - ← Dźwignia włączania jest zablokowana .
  - Można pociągnąć dźwignię włączania .

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez strumień pod wysokim ciśnieniem! W momencie przerwania pracy należy zawsze blokadować dźwignię włączania.

3. W przypadku dłuższego czasu przerwy w pracy: Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).

## Spuszczanie powietrza

### Odpowietrzanie węża doprowadzającego

1. Zakręcić zawór wodny.
2. Wyciągnąć wąż doprowadzający z urządzenia.
3. Więcej informacji, patrz: *Doprowadzanie wody*, s. 60

### Odpowietrzanie urządzenia

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „I” (WŁ).
2. Odczekać, aż wytworzy się odpowiednie ciśnienie i zatrzyma się silnik.

3. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).
4. Wcisnąć dźwignię włączania (23) uchwytu pistoletu (5), aż urządzenie zostanie rozprężone.
5. Powtórzyć te kroki kilka razy, aż w urządzeniu nie będzie już powietrza.

## Kończenie eksploatacji

1. Po pracach z użyciem środka czyszczącego:
  - Opróżnić zbiornik detergentu (14).
  - Urządzenie należy przepłukiwać czystą wodą do momentu, w którym w przewodach nie będzie już detergentu.
2. Zwolnić dźwignię załączającą (23).
3. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).
4. Zakręcić zawór wodny.
5. Wcisnąć dźwignię włączania (23) uchwytu pistoletu (5), aż urządzenie zostanie rozprężone.
6. Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda. Nawinąć przewód instalacji sieciowej (13) na uchwyt (12).
7. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.

## Transport

W ten sposób można przygotować urządzenie do bezpiecznego przemieszczania na rolkach.

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Nawinąć wąż wysokociśnieniowy (9) na bęben (10) i nawinąć kabel zasilający (13) wokół uchwytu (12).
- Zabezpieczyć wtyczkę sieciową za pomocą zacisku kablowego (15) na przewodzie zasilającym.
- Wyciągnąć rączkę prowadzącą.

Jeśli chcemy przenieść urządzenie, należy ew. poprosić drugą osobę o pomoc.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas

prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

## Czyszczenie

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia! Nie właściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. Nie myć urządzenia pod bieżącą wodą. Nie stosować silnych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Zawsze dbać o czystość urządzenia.

### Czyszczenie urządzenie po zakończeniu pracy

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (4) w położeniu „0” (WYŁ).
2. Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową z gniazda.
3. Należy dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych.
4. Urządzenie czyścić miękką szcietką lub lekko zwilżoną ściereczką.

### Czyszczenie dyszy

W rzadkich przypadkach może dochodzić do zatykania się standardowej dyszy (20) przez ciała obce.

1. Zdemontować dyszę (20).
2. Usunąć ciało obce z przodu za pomocą igły do czyszczenia dyszy (31).
3. Przepłukać dyszę od przodu wodą w celu usunięcia ciała obcego.

### Czyszczenie wkładu sitka w przyłączy wody

**WSKAZÓWKA!** Regularnie czyścić wkład sitka (17).

### Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (8 mm) (nie dostarczono)

### Sposób postępowania

1. Zdjąć złączkę (16) z przyłącza wody (18).  
W przypadku, gdy złączka jest dokręcona zbyt mocno, można użyć do pomocy klucza z gniazdem sześciokątnym.
2. Wyciągnąć wkład sitka (17) z przyłącza wodnego.

3. Wyczyścić wkład sitka pod bieżącą wodą.
4. Zamontować wkład sitka (17) i złączkę (16) w odwrotnej kolejności.

## Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

## Przechowywanie

### Wskazówki

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- zabezpieczonych przed mrozem
- poza zasięgiem dzieci

### Przygotowanie urządzenia do przechowywania

**WSKAZÓWKA!** Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące oraz akcesoria należy chronić przed mrozem, gdy nie są one całkowicie odwodnione.

1. Całkowicie usunąć wodę z urządzenia.
  - Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
  - Załączyć wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące za pomocą włącznika/wyłącznika (4) na maksymalnie 1 minutę.
  - Wcisnąć dźwignię włączania (23) na uchwycie pistoletu (5), aż woda przestanie wyciekać z uchwytu pistoletu (5) lub z nasadek.
  - Wyłączyć urządzenie.
2. Całkowicie usunąć wodę z elementów wyposażenia urządzenia.
3. Przechowywać wszystkie nasadki w pozycji pionowej, w mocowaniach, przyłączem zwróconym w dół.
4. Nawinać wąż wysokociśnieniowy na bęben (10).
5. Kabel zasilający należy przechowywać na przewidzianym do tego celu uchwycie (12).
6. Zabezpieczyć wtyczkę sieciową za pomocą zacisku kablowego (15) na przewodzie zasilającym.

## Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

### Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu prowadzącego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

### Utylizacja butelki środka czyszczącego

- Pozostałości produktu należy utylizować zgodnie z dyrektywą dotyczącą odpadów 2008/98/WE oraz krajowymi i regionalnym przepisami. Dla niniejszego produktu nie można ustalić numeru kodu odpadów według Europejskiego Katalogu Odpadów (AVV), ponieważ dopiero cel przeznaczenia użytkownika pozwala na właściwe przyporządkowanie kodu. Numer kodu odpadu należy na terenie UE uzgadniać z podmiotem odpowiedzialnym za utylizację.
- Opakowania, które nie uległy skażeniu, można przekazać do recyklingu.
- Opakowania, które nie nadają się do recyklingu, należy utylizować jak materiał.

## Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Włącznik/wyłącznik (4) wyłączony	Skontrolować położenie włącznika/wyłącznika
	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Nieprawidłowe zasilanie	Skontrolować instalację elektryczną pod kątem zgodności z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej
Urządzenie nie pompuje wody	Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące zasysa powietrze	Włączyć urządzenie i uruchomić dźwignię włączania (23). <i>Spuszczanie powietrza,</i> s. 63

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Brak ciśnienia w urządzeniu	Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące zasysa powietrze	<i>Spuszczanie powietrza</i> , s. 63
	Spadek ciśnienia w instalacji	Skontrolować doprowadzanie wody
Nieszczelność w systemie wodnym	Nieprawidłowo zamontowane przyłącza	Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci. Ponownie podłączyć urządzenie do instalacji wodnych (patrz <i>Doprowadzanie wody</i> , s. 60)
	Nieszczelne przyłącze wody (18)	Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci. Wymienić złączkę (16) na przyłączu wodnym (18) wraz z pierścieniem uszczelniającym (patrz <i>Części zamienne i akcesoria</i> , s. 68)
Silne wahania ciśnienia	Dysza (20) zanieczyszczona	Przepłukać dyszę (20) wodą. W razie potrzeby otwór dyszy należy oczyścić za pomocą igły do czyszczenia dysz (31; patrz <i>Czyszczenie</i> , s. 64).
	Dysza (20) niedrożna	Zdjąć dyszę (20) i upewnić się, że woda bez przeszkód uchodzi z uchwytu pistoletu (5).

## Serwis

### Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

#### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana pro-

duktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

#### Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

#### Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakości-

wymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Wąż wysokociśnieniowy) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik).

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

### Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zaleceniami poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 496471\_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informacje, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzysta-

nie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 496471\_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

### Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
- **Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

**Service-Center**

**Serwis Polska**  
Tel.: 00800 4912069  
Formularz kontaktowy na  
[parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)  
IAN 496471\_2504

**Importer**

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.  
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
NIEMCY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

**Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU**

Produkt: **Myjka ciśnieniowa**

Model: **PHD 170 E3**

Numer serii: 000001–295000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

- zmierzony: 92,5 dB;
- gwarantowany: 95 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
NIEMCY  
10.11.2025

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

**Części zamienne i akcesoria**

**Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 68

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
1	Lanca	91120384
2	Rączka prowadzenia	91120376
5	Uchwyt pistoletu	91120383
10 , 9	Bęben na wąż z korbką (w zestawie Wąż wysokociśnieniowy, 10 m)	91120377

<b>Nr stan.</b>	<b>Opis</b>	<b>Nr zamów.</b>
14	Zbiornik detergentu	91120386
16 , 17	Złączka (Przyłącze wody), Wkład sitka	91120380
21	Końcówka turbo do usuwania zanieczyszczeń	91105894
29	Środek czyszczący URM 500 (500 ml)	30990010
30	Szybkozłączka ze złączką węża ogrodowego	91120382
31	Igła do czyszczenia dysz	91103736

## Turinys

<b>Įvadas</b> .....	<b>70</b>
Naudojimas pagal paskirtį.....	70
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	70
Veikimo aprašymas.....	71
Apžvalga.....	71
Techniniai duomenys.....	71
<b>Saugos nurodymai</b> .....	<b>72</b>
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	72
Ženkilai ir simboliai.....	72
Saugos prietaiso pradėjimas naudoti.....	73
<b>Paruošimas</b> .....	<b>77</b>
Valdymo elementai.....	77
Prietaiso pastatymas.....	77
Vandens tiekimo užtikrinimas.....	77
Antgalio pasirinkimas.....	78
Antgalio surinkimas ir išrinkimas.....	79
<b>Naudojimas</b> .....	<b>79</b>
Valymas su plovikliu.....	79
Įjungimas.....	79
Naudojimo pertrauka.....	80
Oro pašalinimas.....	80
Darbo pabaiga.....	80
<b>Gabenimas</b> .....	<b>80</b>
<b>Valymas, techninė priežiūra ir laikymas</b> .....	<b>80</b>
Valymas.....	80
Techninė priežiūra.....	81
Laikymas.....	81
<b>Šalinimas ir aplinkos apsauga</b> .....	<b>81</b>
<b>Trikčių paieška</b> .....	<b>82</b>
<b>Paslaugos</b> .....	<b>82</b>
Garantija.....	82
Remonto paslaugos.....	83
Service-Center.....	84
Importuotojas.....	84
<b>ES atitikties deklaracijos originalo vertimas</b> .....	<b>84</b>
<b>Atsarginės dalys ir priedai</b> .....	<b>84</b>

## Įvadas

Sveikiname įsigijus naują aukšto slėgio plovimo įrenginį. (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patik-

rintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.

Tam tikrais atvejais ant prietaiso ar prietaise bei žarnose gali būti vandens likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Mašinoms, transporto priemonėms, statiniams, įrankiams, fasadams, terasoms, sodo įrankiams ir t. t. valyti aukšto slėgio vandens srove.
- Visada laikykitės valomo daikto gamintojo nurodymų.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

### Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Aukšto slėgio valymo įrenginys
- Pistoletu rankena
- Ilgasis antgalis
- Aukšto slėgio žarna
- Ploviklio bakelis + Ploviklio purkštukas
- Purkštukas
- „Turbo“ rotacinis antgalis
- Sukusis plovimo šepetys

- Ploviklis URM 500 (500 ml)
- Mova (Vandens jungtis), Įdedamasis sietelis (sumontuota)
- Sparčioji jungtis su sodo žarnos adapteriu
- Purkštukų valymo adata
- Originalios instrukcijos vertimas

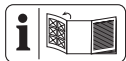
**Smulkios dalys / priedai sudėti į uždarą popierinį maišelį.**

## Veikimo aprašymas

Aukšto slėgio plovimo įrenginys plauna aukšto slėgio vandens srove.

Prireikus jį galima naudoti ir su plovikliais. Dalių paskirtis aprašyta toliau.

## Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Ilgasis antgalis
- 2 Lenktoji rankena
- 3 Atsklendiklis (Lenktoji rankena)
- 4 Įjungiklis / išjungiklis
- 5 Pistoletu rankena
- 6 Laikiklis („Turbo“ rotacinis antgalis)
- 7 Laikiklis (Pistoletu rankena)
- 8 Sukusis plovimo šepetys
- 9 Aukšto slėgio žarna
- 10 Žarnos ritė su sukamąja rankena
- 11 Laikiklis (Priedai)
- 12 Laikiklis (Maitinimo laidas)
- 13 Maitinimo laidas
- 14 Ploviklio bakelis
- 15 Laido spaustukas
- 16 Mova (Vandens jungtis)
- 17 Įdedamasis sietelis
- 18 Vandens jungtis
- 19 Aukšto slėgio žarnos kreiptuvas
- 20 Purkštukas
- 21 „Turbo“ rotacinis antgalis
- 22 Atlaisvinimo mygtukas
- 23 Paleidiklis
- 24 Apsaugas nuo vaikų
- 25 Atsklendiklis (Aukšto slėgio žarna)
- 26 Putų purkštukas

- 27 Regulatorius
- 28 Lenkimo lankstas
- 29 Ploviklis
- 30 Sparčioji jungtis su sodo žarnos adapteriu
- 31 Purkštukų valymo adata

## Techniniai duomenys

### Aukšto slėgio valymo įrenginys

.....	<b>PHD 170 E3</b>
Vardinė įtampa $U$ .....	230 V ~; 50 Hz
Vardinė įėjimo galia $P$ .....	2400 W
Ilgis Maitinimo laidas .....	5 m
Apsaugos klasė .....	II
Apsaugos laipsnis .....	IPX5
Svoris .....	11,4 kg
Aukšto slėgio žarnos ilgis .....	10 m
Darbinis slėgis ( $p$ ) .....	12 MPa
Didž. leidžiamasis slėgis ( $p_{max}$ ) .....	17 MPa
Didž. įvadinis slėgis ( $p_{in,max}$ ) .....	0,8 MPa
Didž. tiekiamo vandens temperatūra ( $T_{in,max}$ ) .....	40 °C
Vardinis srautas ( $Q$ ) .....	330 l/h (5,5 l/min)
Didž. vardinis srautas ( $Q_{max}$ ) .....	500 l/h (8,3 l/min)
Didž. siurbimo gylis .....	0,5 m
Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ) ...	79,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Garso galios lygis ( $L_{WA}$ )	
– išmatuotas .....	92,5 dB; $K_{WA}=2,23$ dB
– garantuojamas .....	95 dB
Vibracija ( $a_H$ ) .....	<2,5 m/s <sup>2</sup>

### Informacija apie maitinimo srovę

Šis įrankis skirtas naudoti tik patalpose, kurių kiekvienos fazės darbinės srovės galia prijungimo taške (pastato įvade) yra ne mažesnė nei 100 A. Naudotojas turi užtikrinti, kad įrankis būtų naudojamas tik įjungus į tinkamą elektros tinklą. Prireikus su kompetentingu elektros energijos tiekėju išsiaiškinkite, ar įrankiui pakanka darbinės srovės galios.

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniumi matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja ver-

te ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

## Saugos nurodymai



**DĖMESIO!** Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ir gaisro pavojaus, naudodami elektrinius įrankius vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis.

### Saugos nurodymų apibūdinimas

**▲ PAVOJUS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

**▲ ATSARGIAI!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas.

Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

**NUORODA!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

### Ženkilai ir simboliai

#### Piktogramos ant įrankio



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.



Dėmesio! Jei naudojant prietaisą pažeidžiamas laidas, laidą reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo. Kištuką taip pat reikia ištraukti prijungiant prietaisą prie vandens tiekimo sistemos arba bandant pašalinti nesandarumus.



Galiojančios taisyklės draudžia naudoti prie geriamojo vandens tinklo prijungtą aukšto slėgio plovimo įrenginį be sistemos skyriklio. Būtina naudoti tinkamą BA tipo sistemos skyriklį pagal EN 12729.



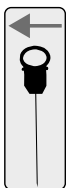
Apsaugos klasė II (dvi-guba izoliacija)



Garantuojamas garso galios lygis  $L_{WA}$ , nurodytas dB.



Šis prietaisas skirtas naudoti tik pastatuose, kurių kiekvienos fazės nuolatinė leidžiama srovinė apkrova prijungimo taške (pastato įvade) yra ne mažesnė nei 100 A.



Purkštukų valymo adata



Prietaisą naudokite tik pastatyta, niekada ne-naudokite paguldyto.



Netinkamai naudojamos aukšto slėgio srovės gali kelti pavojų. Draudžiama srovę nukreipti į žmones, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba į patį įrenginį.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

### Saugus prietaiso pradėjimas naudoti

#### Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.
- Vaikams draudžiama naudoti prietaisą. Būtina prižiūrėti vaikus taip užtikrinant, kad jie nežaistų su prietaisu.

Šį prietaisą gali naudoti silpnesnių fizinių, jutimiųjų ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai nau-

- doti prietaisą ir suprato jo keliamus pavojus.
- Su naudojimo instrukcija nesusipažinusiems asmenims draudžiama naudoti prietaisą.
  - Aukšto slėgio plovimo įrenginius gali naudoti tik su jais mokantys elgtis asmenys.
  - Įrenginį draudžiama naudoti didesniame nei 2 000 m aukštyje esančiose vietovėse.
  - Jei naudojant prietaisą įvyksta triktis ar prietaisas sugenda, prietaisą nedelsdami išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką. Norėdami nustatyti galimas trikties priežastis, žr.: *Trikčių paieška, Žr. 82.* Arba susisieki su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
  - Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
  - Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.

## Paruošimas

- Apsauginiais akiniais ir tinkama apsaugine apranga apsaugokite nuo tykštančio vandens ir nešvarumų.
- Naudojant aukšto slėgio plovimo įrenginius gali susidaryti aerozolių. Įkvėpti aerozoliai gali paakenkti sveikatai. Priklausomai nuo atliekamo darbo, vandeninių aerozolių kiekį galima gerokai sumažinti naudojant visiškai uždengtus purkštukus (pvz., valymo antgalį). Jei negalite naudoti visiškai uždengto purkštuko, atsižvelgdami į valomą aplinką dėvėkite tinkamą FFP 2 klasės arba panašų respiratorių, kad neįkvėptumėte aerozolių.
- Nenaudokite apgadinto, nevisiškai surinkto ar be gamintojo sutikimo pakeisto įrankio. Prieš pradėdami naudoti leiskite specialistui patikrinti, ar įrengtos būtinosios apsaugos nuo elektros priemonės.
- Prietaisą galima jungti tik elektros lizdą, kurį įrengė

patyręs elektrikas pagal IEC 60364-1.

- Prieš naudodami įrankį visada patikrinkite, ar maitinimo bei ilginamieji laidai yra be apgadinimo ar senėjimo požymių. Jei naudojant įrankį pažeidžiamas laidas, jį reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo; **NELIESKITE LAIDO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO TINKLO.** Nenaudokite įrankio su pažeistu arba nusidėvėjusius laidu.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Įrankįjunkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio vardinė pažaidos srovė ne didesnė nei 30 mA.
- Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka naudoti lauke. Jungtis turi būti sausa ir pakelta nuo žemės. Rekomenduojame naudoti laido ritę, kurioje elektros lizdas būtų mažiausiai 60 cm virš žemės.
- Ilginamųjų laidų skerspjūvis turi būti mažiausiai  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
- Aukšto slėgio žarnos, pagalbiniai įtaisai ir jungtys yra svarbūs prietaiso saugai užtikrinti. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas aukšto slėgio žarnas, pagalbinius įtaisus ir jungtis.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, vandens tiekimo sistema ar kitos svarbios dalys, pvz., aukšto slėgio žarna ar purškimo pistoletas, yra sugadinti ar nesandarūs.
- Naudokite tik vertikaliai ir tik ant tvirto bei lygaus paviršiaus pastatytą prietaisą.
- Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar gyvūnų. Netoliese esantys asmenys turi dėvėti apsauginius drabužius.

## Naudojimas

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Netinkamai naudojamos aukšto slėgio srovės gali kelti pavojų. Draudžiama srovę nukreipti į žmones, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba į patį įrenginį.
- Nenukreipkite vandens srovės į save ar kitus asmenis, norėdami nuplauti drabužius ar batus.
- Jei ant jūsų pateko ploviklių, nuplaukite juos dideliu kiekiu švaraus vandens.
- Netraukite už maitinimo laidos norėdami ištraukti jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo arba patraukti įrankį. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio ir aštrių briaunų, neištepkite jo alyva.
- Sprogimo pavojus – nepurškite degių skysčių.

- Nenaudokite įrankio arti degių skysčių arba dujų. Nesilaikant šio nurodymo kyla gaisro arba sproginimo pavojus.
- Jokiu būdu negabenkite įrankio veikiant pavarai.
- Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
  - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,,
  - prieš keisdami priedus,,
  - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,,
  - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį..
- Jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite:
  - patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
  - pakeiskite apgadintas dalis,
  - kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

## Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.

- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisės į garantiją.
- Įrankį gali atidaryti tik įgaliotas elektrikas. Prireikus įrankį sutaisyti, visada kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavarą, atjunkite įrankį nuo maitinimo srovės ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.
- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Paruošimas

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdą junkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

## Valdymo elementai



Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

## Lenktoji rankena (2)

Ištraukę lenktąją rankeną, prietaisą galite patogiai stumti ant ratukų.

- Lenktosios rankenos ištraukimas: Lenktąją rankeną traukite aukštyn.
- Lenktosios rankenos įstūmimas: Paspauskite lenktosios rankenos atlaisvinimo mygtuką (3) ir lenktąją rankeną nuspauskite žemyn.

## Pistoletų rankena (5)

- **Paleidiklis (23)**
  - Patraukus paleidiklį: aukšto slėgio srovė paleidžiama
  - Atleidus paleidiklį: aukšto slėgio srovė išjungjama
- **Apsaugas nuo vaikų (24)** (žiūrint iš galo)
  - ← Paleidiklis užblokuotas .
  - Paleidiklį galite patraukti .

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Aukšto slėgio srovė gali sužaloti! Kas kartą pertraukę darbą, užblokuokite paleidiklį.

## Regulatorius (27)

Reguliuoja į vandenį įmaišomo ploviklio kiekį.

## Prietaiso pastatymas

1. Prietaisą pastatykite ant lygaus ir tvirto paviršiaus.
2. Įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna (9) prakišta pro aukšto slėgio žarnos kreiptuvą (19).
3. Aukšto slėgio žarną (9) įkiškite į aukšto slėgio jungtį pistoleto rankenoje (5).
4. Patikrinkite, ar aukšto slėgio žarna (9) gerai pritvirtinta prie pistoleto rankenos (5).

## Vandens tiekimo užtikrinimas

Vandenį prietaisui galite tiekti dviem būdais:

- Prijungę prie pastato vandens jungties;
- Įsiurbdami stovintį, švarų vandenį, pvz., iš lietaus vandens statinės;

## Prijungimas prie pastato vandens jungties

### Sąlygos

- Vandens tiekimo žarna: Sodo žarna su sumontuota sparčiąja jungtimi ir sodo žarnos adapteriu (30); Ø13 mm (1/2"); ilgis nuo 5 m iki 30 m
- Mažiausias našumas: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Sistemos skyriklis**  
Sistemos skyriklis (atbulinis vožtuvas) neleidžia vandeniui ir plovikliams tekėti atgal į geriamojo vandens vamzdyną.

- Galiojančios taisyklės draudžia naudoti prie geriamojo vandens tinklo prijungtą aukšto slėgio plovimo įrenginį be sistemos skyriklio. Turi būti naudojamas tinkamas BA tipo sistemos skyriklis pagal EN 12729.
- Pro sistemos skyriklį pratekėjęs vanduo yra netinkamas gerti.
- Sistemos skyriklį galima įsigyti specializuotoje parduotuvėje.

### Veiksmai

1. Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu (30) prijunkite prie vandens tiekimo žarnos.
  - Nuimkite rievėtąją priveržimo veržlę.
  - Priveržimo veržlę užmaukite ant žarnos galo.
  - Žarnos galą įkiškite į sparčiosios jungties su sodo žarnos adapteriu sriegį.
  - Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu sutvirtinkite priveržimo veržle.
  - Patikrinkite, ar sparčioji jungtis su sodo žarnos adapteriu tvirtai prijungta prie žarnos.
2. Vandens tiekimo žarną prijunkite prie vandentiekio sistemos.
3. Išleiskite orą iš vandens tiekimo žarnos: atidarykite vandentiekio sistemą ir palaukite, kol vanduo kitame vandens tiekimo žarnos gale ims tekėti be oro burbuliukų. Uždarykite vandentiekio sistemą.
4. Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu (30) ant vandens tiekimo žarnos sujunkite su mova (16).

### Vandens siurbimas

#### Sąlygos

- **NUORODA!** Atgal nutekėjęs ploviklis gali užteršti vandenį! Nesiurbkite vandens iš natūralių vandens telkinių.
- Siurbimo žarna su filtro dėžute (tiekiama rinkinyje nėra, *Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 84*)
- stovintis, švarus vanduo, pvz., lietaus vanduo statinėje
- Didž. siurbimo gylis: 0,5 m

### Veiksmai

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgis! Patį prietaisą draudžiama nardinti į sukauptą vandenį.

**NUORODA!** Sugadinimas dėl sausojo veikimo! Įsitinkinkite, kad vandens atsargų pakanka ir vanduo bus tinkamai tiekiamas.

1. Siurbimo žarną su filtro dėžute mova (16) prijunkite prie prietaiso vandens jungties (18).
2. Galą su filtro dėžute įkiškite į sukauptą vandenį.
3. Ilgąjį antgalį (1) nuimkite nuo pistoleto rankenos (5).
4. Paspauskite ir laikykite nuspaustą paleidiklį (23).
5. Įj./išj. jungiklį (4) nustatykite į „I“ (JUN.) padėtį. Prietaisas ima siurbti vandenį ir išstumia orą.
6. Kai prietaise oro nebelieka, paleidiklį galite atleisti.
7. Uždėkite antgalį.

### Antgalio pasirinkimas

#### Purkštukas (20)

- Siaura vėduoklinė srovė  
Didelis slėgis

#### Putų purkštukas (26)

- Plati vėduoklinė srovė: Mažas slėgis naudojant ploviklį
- Regulatorius (27) reguliuoja į vandenį įmaišomo ploviklio kiekį.

#### „Turbo“ rotacinis antgalis (21)



Besisukanti vandens srovė skirta plauti naudojant mažai vandens.

### Sukusis plovimo šepetys (8)

- Neatspariems ir lakuotiems (dažytiems) paviršiams (pvz., automobiliniams dažams) sukusis plovimo šepetys paprastai netinka.
- Nespauskite sukiojo plovimo šepetio. Šepetys valo sukamaisiais judesiais ir vandens srautu.

### Sukiojo plovimo šepetio nustatymas

1. Atsukite lankstinės jungties (28) varžtą.
2. Nustatykite sukiojo plovimo šepetio (8) kampą.
3. Priveržkite lankstinės jungties (28) varžtą.

## Antgalio surinkimas ir išrinkimas

### Purkštuko surinkimas

1. Ilgąjį antgalį (1) pritaisykite prie pistoleto rankenos (5) (Kaištinė jungtis: įkišti ir pasukti).
2. Antgalį užmaukite ant ilgojo antgalio (1). Antgalis užsifiksuoja.

### Antgalio išrinkimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą atlaisvinimo mygtuką (22) ilgojo antgalio (1) priekiniame gale.
2. Nutraukite antgalį nuo ilgojo antgalio (1).
3. Nuimkite ilgąjį antgalį (1) nuo pistoleto rankenos (5) (Kaištinė jungtis: paspausti, pasukti ir patraukti).

### Sukiojo plovimo šepetio (8) surinkimas

1. Nuimkite ilgąjį antgalį (1) nuo pistoleto rankenos (5) (Kaištinė jungtis: paspausti, pasukti ir patraukti).
2. Uždėkite antgalį ant pistoleto rankenos (5) (Kaištinė jungtis: įkišti ir pasukti).

### Sukiojo plovimo šepetio (8) išrinkimas

1. Nuimkite antgalį nuo pistoleto rankenos (5) (Kaištinė jungtis: paspausti, pasukti ir patraukti).

## Naudojimas

### Valymas su plovikliu

#### Reikalavimai plovikliui

- Kartu su prietaisu galima naudoti tik neutralius ploviklius, pagamintus biologiškai skaidžių anijoninių paviršinio aktyvumo medžiagų pagrindu.
- Kitokie plovikliai ar chemikalai gali pabloginti prietaiso saugą arba jį apgadinti. Tokiems prietaiso apgaditimams garantija netaikoma.
- Ploviklių galite įsigyti mūsų internetinėje parduotuvėje (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 84*).

#### Sąlygos

- Ploviklio bakelis pripildytas ploviklio.

#### Ploviklio bakelio (14) pripildymas ir ištuštinimas

1. Putų purkštuką (26) nusukite nuo ploviklio bakelio (14).
2. Pripildykite arba ištuštinkite ploviklio bakelį (14).

3. Putų purkštuką (26) vėl užsukite ant ploviklio bakelio (14).

## Ijungimas

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Dėl nesandarios vandens sistemos galima patirti elektros smūgį! Ij./išj. jungiklį (4) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Iš naujo prijunkite vandens jungtis (žr. *Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 77*).

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Galima naudoti tik vertikaliai pastatytą prietaisą! Prietaisui nuvirtus, kyla elektros smūgio pavojus. Ij./išj. jungiklį (4) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Tik dabar prietaisą vėl pastatykite vertikaliai. Savo pačių saugumui apie penkias minutes palaukite, ir tik po to vėl įjunkite prietaisą į elektros tinklą.

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Netinkami ilginamieji laidai gali kelti pavojų! Naudokite tik tokius ilginauosius laidus, kurie tinka naudoti lauke. Jungtis turi būti būti pakelta nuo žemės. Rekomenduojame naudoti laido ritę, kurioje elektros lizdas būtų mažiausiai 60 cm virš žemės.

1. Įsitikinkite, kad ij./išj. jungiklis (4) yra „0“ (IŠJ.) padėtyje.
2. Prietaisą pastatykite vertikaliai.
3. Jungiamąjį kištuką įkiškite į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu. Maitinimo laido laikiklio (12) dešiniąją dalį (žiūrint iš galo) galima pasukti. Taip galima lengvai išimti maitinimo laidą (13).
4. **NUORODA!** Jei prietaisas veiks sausąja eiga, jis suges. Nenaudokite aukšto slėgio plovimo įrenginio su užsuktu vandens čiaupu. Visiškai atsukite vandens čiaupą.
5. Ij./išj. jungiklį (4) nustatykite į „I“ (IJN.) padėtį. Variklis trumpam įsijungia, kol sukuriama reikalingas slėgis. Tada variklis sustoja.
6. **▲ ĮSPĖJIMAS!** Atkreipkite dėmesį į ištekančios vandens srovės atatrunkos jėgą. Galite susižaloti patys ar sužaloti kitus žmones. Tvirtai stovėkite. Tvirtai laikykite pistoleto rankeną (5). Paspauskite paleidiklį (23) pistoleto rankenoje (5).

Purkštuką veikia slėgis, variklis įsijungia. Atleidus paleidiklį (23), variklis sustoja. Aukštas slėgis sistemoje išlieka.

## Naudojimo pertrauka

Pistoletu rankeną (5) su ilguoju antgaliu ir purkštuku galite įkišti į pistoleto rankenos laikiklį (7).

1. Atleiskite paleidiklį (23) pistoleto rankenoje (5).

2. Jei pistoleto rankeną padedate: Paleidiklį užblokuokite apsaugu nuo vaikų (24) (žiūrint iš galo).

← Paleidiklis užblokuotas .

→ Paleidiklį galite patraukti .

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Aukšto slėgio srovė gali sužaloti! Kas kartą pertraukę darbą, užblokuokite paleidiklį.

3. Jei dirbdami darote ilgesnes pertraukas: Įj./išj. jungiklį (4) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.

## Oro pašalinimas

### Oro pašalinimas iš vandens tiekimo žarnos

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Atjunkite vandens tiekimo žarną nuo prietaiso.
3. Toliau žr. *Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 77*.

### Oro pašalinimas iš prietaiso

1. Įj./išj. jungiklį (4) nustatykite į „I“ (JN.) padėtį.
2. Palaukite, kol bus sukurtas slėgis ir variklis sustos.
3. Įj./išj. jungiklį (4) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
4. Spauskite paleidiklį (23) pistoleto rankenoje (5), kol slėgis sumažės.
5. Pakartokite šiuos veiksmus kelis kartus, kol prietaise nebelsis oro.

## Darbo pabaiga

1. Baigus dirbti su plovikliais:
  - Ištuštinkite ploviklio bakelį (14).
  - Praplaukite prietaisą švariu vandeniu, kol linijose nebelsis ploviklio.
2. Atleiskite paleidiklį (23).
3. Įj./išj. jungiklį (4) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
4. Užsukite vandens čiaupą.
5. Spauskite paleidiklį (23) pistoleto rankenoje (5), kol slėgis sumažės.

6. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Maitinimo laidą (13) užvyniokite ant laikiklio (12).
7. Atjunkite prietaisą nuo vandentiekio.

## Gabenimas

Kad prietaisą saugiai perstumtumėte ant raktų, jį paruoškite kaip aprašyta toliau.

- Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustoję.
- Aukšto slėgio žarną (9) užvyniokite ant žarnos ritės (10), o maitinimo laidą (13) – ant laikiklio (12).
- Tinklo kištuką prie maitinimo laido pritvirtinkite laido spaustuku (15).
- Ištraukite lenktąją rankeną.

Jei prietaisą norite nešti, prireikus paprašykite kitą asmenį jums padėti.

## Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgis! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei: Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## Valymas

**NUORODA!** Apgadinimo pavojus! Netinkamai valydamis galite apgadinti įrenginį. Ant įrenginio niekada nepurkškite vandens. Įrenginio neplaukite tekančiu vandeniu. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių. Pasiirpinkite, kad prietaisais visada būtų švarus.

### Valymas baigus naudoti

1. Įj./išj. jungiklį (4) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
2. Ištraukite jungiamąjį kištuką.
3. Pasiirpinkite, kad vėdinimo angos būtų švarios ir neušsikimšusios.
4. Prietaisą valykite minkštu šepetėliu arba šiek tiek sudrėkinta šluoste.

### Purkštuko valymas

Retais atvejais purkštuką (20) gali užkimšti svetimkūniai.

1. Nuimkite purkštuką (20).

2. Purkštukų valymo adata (31) iš priekio pašalinkite svetimkūnius.
3. Purkštuką iš priekio praplaukite vandeniu, kad pašalintumėte svetimkūnius.

### Įdedamojo sietelio vandens jungtyje valymas

**NUORODA!** Reguliariai išplaukite įdedamąjį sietelį (17).

### Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Raktas su vidiniu šešiabriauniu (8 mm) (komplekte nėra)

### Veiksmai

1. Nuimkite movą (16) nuo vandens jungties (18).  
Jei ji per tvirtai laikosi, tai galite padaryti šešiabriauniu raktu.
2. Įdedamąjį sietelį (17) išimkite iš vandens jungties.
3. Įdedamąjį sietelį išplaukite tekančiu vandeniu.
4. Įdedamąjį sietelį (17) ir movą (16) surinkite atvirkštine eilės tvarka.

### Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

### Laikymas

#### Keitimo

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- nuo šalčio apsaugotoje
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

#### Prietaiso paruošimas laikyti

**NUORODA!** Nevisiškai išleidus vandenį, šaltis apgadins aukšto slėgio plovimo įrenginį ir priedus.

1. Visiškai išleiskite vandenį iš prietaiso.
  - Atjunkite prietaisą nuo vandentiekio.
  - Aukšto slėgio plovimo įrenginį įjungimo / išjungimo jungikliu (4) įjunkite daugiausia 1 minutei.
  - Spauskite paleidiklį (23) pistoleto rankenoje (5), kol iš pistoleto rankenos (5) arba iš antgalių nustos tekėti vanduo.
  - Išjunkite prietaisą.
2. Visiškai išleiskite vandenį iš priedų.
3. Visus antgalius vertikaliai laikykite laikikliuose jungtimi žemyn.

4. Aukšto slėgio žarną užvyniokite ant žarnos ritės (10).
5. Maitinimo laidą laikykite jam skirtame laikiklyje (12).
6. Tinklo kištuką prie maitinimo laido pritvirtinkite laido spaustuku (15).

## Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

### Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojas įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektrinius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėmis priemonėms be elektrinių dalių.

### Ploviklio butelio šalinimas

- Gaminio likučius pašalinkite vadovaudamiesi 2008/98/EB direktyva dėl atliekų bei šalies ir regiono taisyklėmis. Šiam gaminiui negalima priskirti atliekų kodo pagal Europos atliekų katalogą (Reglamentą dėl atliekų sąrašo), nes priskirti galima tik atsižvelgiant į naudotojo numatomą naudojimą. ES teritorijoje atliekų kodas turi būti nustatomas suderinus su atliekų šalinimo įmone.
- Neužterštas pakuotes galima atiduoti perdirbti.
- Neišvalomas pakuotes reikia pašalinti kaip medžiagą.

## Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Ijungimo / išjungimo jungiklis (4) išjungtas	Patikrinkite įjungimo / išjungimo jungiklio padėtį
	Nėra maitinimo įtamos	Patikrinkite elektros lizdą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikai sutaisyti.
	Tiekiamą netinkama įtampa	Patikrinkite, ar elektros sistema atitinka duomenis duomenų lentelėje
Prietaisas nepurškia vandens	Aukšto slėgio plovimo įrenginyje yra oro	Ijunkite prietaisą ir nuspauskite paleidiklį (23). <i>Oro pašalinimas, Žr. 80</i>
	Prietaise nėra slėgio	Aukšto slėgio plovimo įrenginyje yra oro Slėgio kritimas linijoje
Vandens sistema nesandari	Netinkamai prijungtos jungtys	Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo. Prietaisą iš naujo prijunkite prie vandentiekio linijų (žr. <i>Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 77</i> )
	Vandens jungtis (18) nesandari	Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo. Pakeiskite vandens jungties (18) movą (16) ir sandarinimo žiedą (žr. <i>Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 84</i> )
Slėgis labai svyruoja	Purkštukas (20) nešvarus	Purkštuką (20) praplaukite vandeni. Prireikus purkštuko angą išvalykite purkštukų valymo adata (31; žr. <i>Valymas, Žr. 80</i> ).
	Purkštukas (20) užsikimšo	Nuimkite purkštuką (20) ir įsitinkinkite, kad vanduo iš pistoleto rankenos (5) laisvai teka.

## Paslaugos

### Garantija

Gerbiamasis pirkėjų, Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

### Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite origi-

nalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminiį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką. Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

## Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remontą darbus imamas mokestis.

## Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos (pvz., Aukšto slėgio žarna), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių (pvz., jungiklis) pažeidimams. Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

## Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 496471\_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.

- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 496471\_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

## Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.  
**Nurodymas:** nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.

- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

## Service-Center

**Paslaugos Lietuva**  
Tel.: 0800 33062  
Kontaktinė forma  
[parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)  
IAN 496471\_2504

## Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VOKIETIJA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Aukšto slėgio valymo įrenginys**

Modelis: **PHD 170 E3**

Serijos numeris: 000001–295000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis ( $L_{WA}$ )

- išmatuotas: 92,5 dB;
- garantuojamas: 95 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC V priedą.

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VOKIETIJA  
10.11.2025

Christian Frank  
Įgaliojatis atstovas dėl dokumentų

## Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisieki su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: Service-Center, Žr. 84

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
1	Ilgasis antgalis	91120384
2	Lenktoji rankena	91120376
5	Pistoletu rankena	91120383
10, 9	Žarnos ritė su sukamąja rankena (su Aukšto slėgio žarna, 10 m)	91120377
14	Ploviklio bakelis	91120386

<b>Poz. Nr.</b>	<b>Pavadinimas</b>	<b>Užsakymo Nr.</b>
16 , 17	Mova (Vandens jungtis), Įdedamasis sietelis	91120380
21	„Turbo“ rotacinis antgalis	91105894
29	Ploviklis URM 500 (500 ml)	30990010
30	Sparčioji jungtis su sodo žarnos adapteriu	91120382
31	Purkštukų valymo adata	91103736

## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>86</b>
Sihipärane kasutamine.....	86
Tarnekomplekt/tarvikud.....	86
Funktsiooni kirjeldus.....	87
Ülevaade.....	87
Tehnilised andmed.....	87
<b>Ohutusjuhised</b> .....	<b>88</b>
Ohutusjuhiste tähendus.....	88
Pildimärgid ja sümbolid.....	88
Seadme ohutu kasutuselevõtmine.....	89
<b>Ettevalmistus</b> .....	<b>93</b>
Juhtelemendid.....	93
Seadme paigaldamine.....	93
Veevarustuse loomine.....	93
Otsaku valimine.....	94
Otsaku monteerimine ja demonteerimine.....	94
<b>Kasutamine</b> .....	<b>94</b>
Puhastusvahendiga puhastamine.....	94
Sisselülitamine.....	95
Töö katkestamine.....	95
Õhu väljalaskmine.....	95
Käitamise lõpetamine.....	95
<b>Transport</b> .....	<b>96</b>
<b>Puhastamine, hooldamine ja ladustamine</b> .....	<b>96</b>
Puhastamine.....	96
Hooldus.....	96
Ladustamine.....	96
<b>Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse</b> .....	<b>97</b>
<b>Veaotsing</b> .....	<b>97</b>
<b>Service</b> .....	<b>98</b>
Garantii.....	98
Remonditeenus.....	99
Service-Center.....	99
Importija.....	99
<b>Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge</b> .....	<b>100</b>
<b>Varuosad ja tarvikud</b> .....	<b>100</b>

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue survepesuri ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku

kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes või voolikutest vee jääkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutusaladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

### Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Masinate, sõidukite, rajatiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete jms puhastamiseks kõrgsurvega veejoaga. Jälgige alati puhastatava objekti tootja andmeid.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

### Tarnekomplekt/tarvikud

Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Kõrgsurvepesur
- Püstolikäepide
- Pritsimistoru
- Kõrgsurvevoolik
- Puhastusvahendi paak + Puhastusvahendi düüs
- Düüs
- Turbo-mustusekraabits
- Pöörlev pesuhari

- Puhastusvahend URM 500 (500 ml)
- Liitmik (Veeühendus), Sõelaosa (eelmoniteeritud)
- Aiavooliku adapteriga kiirliitmik
- Otsiku puhastusnõel
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

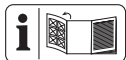
**Väikeosi/tarvikuid hoitakse suletud paberkotis.**

## Funktsiooni kirjeldus

Survepesur puhastab kõrgsurvega veejoaga. Vajaduse korral saab seadet kasutada ka puhastusvahendeid lisades.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

## Ülevaade



Seadme joonised leiata eesmiselt lahtipööratavalt lehel.

- 1 Pritsimistoru
- 2 Sanga käepide
- 3 Lukustuse vabasti (Sanga käepide)
- 4 Sisse-/väljalüliti
- 5 Püstolkäepide
- 6 Hoidik (Turbo-mustusekraabits)
- 7 Hoidik (Püstolkäepide)
- 8 Pöörlev pesuhari
- 9 Kõrgsurvevoolik
- 10 Voolikutrummel koos vändaga
- 11 Hoidik (Tarvikud)
- 12 Hoidik (Toitejuhe)
- 13 Toitejuhe
- 14 Puhastusvahendi paak
- 15 Kaabliklamber
- 16 Liitmik (Veeühendus)
- 17 Sõelaosa
- 18 Veeühendus
- 19 Kõrgsurvevooliku juhik
- 20 Düüs
- 21 Turbo-mustusekraabits
- 22 Lukustuse vabastusnupp
- 23 Sisselülitushoob
- 24 Lapselukk
- 25 Lukustuse vabasti (Kõrgsurvevoolik)

- 26 Vahudüüs
- 27 Pöördratas
- 28 Liigend
- 29 Puhastusvahend
- 30 Aiavooliku adapteriga kiirliitmik
- 31 Otsiku puhastusnõel

## Tehnilised andmed

<b>Kõrgsurvepesur</b> .....	<b>PHD 170 E3</b>
Nimipinge $U$ .....	230 V ~; 50 Hz
Nimisisendvõimsus $P$ .....	2400 W
Pikkus Toitejuhe .....	5 m
Kaitseklass .....	IP II
Kaitseaste .....	IPX5
Kaal .....	11,4 kg
Kõrgsurvevooliku pikkus .....	10 m
Töörõhk ( $p$ ) .....	12 MPa
Max lubatud rõhk ( $p_{max}$ ) .....	17 MPa
Max sisendrõhk ( $p_{in,max}$ ) .....	0,8 MPa
Max sisendtemperatuur ( $T_{in,max}$ ) .....	40 °C
Nominaalne vooluhulk ( $Q$ ) ..	330 l/h (5,5 l/min)
Max nominaalne vooluhulk ( $Q_{max}$ ) .....	500 l/h (8,3 l/min)
Max imemiskõrgus .....	0,5 m
Mürarõhutase ( $L_{pA}$ ) .....	79,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ )	
– mõõdetud .....	92,5 dB; $K_{WA}=2,23$ dB
– garanteeritud .....	95 dB
Vibratsioon ( $a_h$ ) .....	<2,5 m/s <sup>2</sup>

## Vooluvarustuse juhised

See seade on ette nähtud ainult ühendamiseks elektrivõrku käitusvooluga üleminekupunktis (hoone liitepunktis) vähemalt 100 A faasi kohta. Kasutaja peab tagama, et seadet käitatakse ainult sobivast toitevõrgust. Vajadusel tuleb vastava energiavarustusettevõttega selgitada, kas käitusvool on seadme jaoks piisav.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teiega. Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

**▲ HOIATUS!** Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkingi vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki töötsükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

## Ohutusjuhised



**TÄHELEPANU!** Elektriseadmete kasutamisel peab kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tulekahjuohu vastu järgima järgmisi ohutusmeetmeid.

### Ohutusjuhiste tähendus

**▲ OHT!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

**▲ HOIATUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

**▲ ETTEVAATUST!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

**MÄRKUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

## Pildimärgid ja sümbolid Piktogrammide seadmel



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.



Tähelepanu! Kui kaabel saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see kohe toitevõrgust lahutada. Samuti tuleb pistik välja tõmmata, kui teete veeühenduse või püüate kõrvaldada ebatihedusi.



Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi survepesurit mitte kunagi kasutada joogiveevõrgust ilma süsteemieraldita. Kasutada tuleb sobivat süsteemieraldit vastavalt standardile EN 12729 tüüp BA.



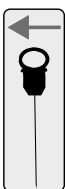
Kaitseklass II (topeltisolatsioon)



Garanteeritud heli-  
võimsuse tase  $L_{WA}$  dB.



See seade on ette  
nähtud kasutamiseks  
ainult ühendusega,  
mis on ülemineku-  
punktis (maja liitmi-  
kul) püsivoolu koor-  
matavusega vähemalt  
100 A faasi kohta.



Otsiku puhastusnõel



Käitage seadet ainult  
seisvas, mitte kunagi  
lamavas asendis.



Kõrgsurvejoad  
võivad asjatund-  
matu kasutamise  
korral olla ohtli-  
kud. Juba ei tohi  
suunata inimes-  
tele, loomade-  
le, sisselülitatud  
elektriseadmetele  
ega masinale en-  
dale.



Elektriseadmed kuulu  
olmejäätmete hulka.

## Seadme ohutu kasutusele- võtmine

### Üldised juhised

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Jälgige lapsi, et nad ei mängiks seadmega.

Seadet saavad käita inimesed, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

- Isikud, kes ei ole kasutusjuhendiga tuttavad, ei tohi seadet kasutada.
- Survepesurit tohivad kasutada ainult instrueeritud isikud.
- Seadet ei tohi kasutada kõrgemates kohtades kui 2000 m merepinnast.
- Kui töötamise ajal ilmneb tõrge või defekt, tuleb seade kohe välja lülitada ja võrgupistik välja

tõmmata. Tõrke võimalikud põhjused: *Veaotsing, lk 97*. Või pöörduge meie teeninduskeskuse poole.

- Arvestage, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste või nende vara kahjustamise eest vastutab kasutaja ise.
- Järgige mürakaitse ja kohalikke eeskirju.

### **Ettevalmistus**

- Kaitske end tagasipritsi-va vee või mustuse eest kaitseprillide ja sobiva kaitseriietusega.
- Survepesurite kasutamise ajal võivad tekkida aerosoolid. Aerosoolide sissehingamine võib tekitada tervisele kahjustusi. Olenevalt rakendusest võib täielikult varjestatud düüside (nt pinnapuhasdusseadmete) kasutamisel veepõhiste aerosoolide väljapuhet oluliselt vähendada. Kandke, olenevalt puhastatavast keskkonnast, sobivat klassi FFP 2 või sellega võrreldavat respiraatorit, et kaitsta end aerosoolide sissehingamise eest, kui

täielikult varjestatud düüsi kasutamine ei ole võimalik.

- Ärge töötage kahjustatud, mittetäielikku või tootja nõusolekuta ümberehitatud seadmega. Enne kasutuselevõtmist laske spetsialistil kontrollida, kas nõutavad elektrilised ohutusmeetmed on rakendatud.
- Seadme tohib ühendada ainult sellisesse pistikupesasse, mille on paigaldanud kogenud elektrialaisik vastavalt IEC 60364-1.
- Kontrollige enne kasutamist alati ühenduskaabli ja pikenduskaabli kahjustuste või vananemise tunnuste esinemist. Kui juhe saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see koheselt toitevõrgust lahutada, **ÄRGE PUUDUTAGE SEDA ENNE VÕRGUST LAHUTAMIST**. Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud või kulunud.
- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või

tootja klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.

- Ühendage seade ainult mitte üle 30 mA nominaalse rikkevooluga rikkevoolu kaitseseadisega (FI-lüliti) varustatud pistikupesasa.
- Kasutage ainult välistingimustes sobivaid pikenduskaableid. Ühendus peab olema kuiv ja asuma maapinnast kõrgemal. Soovitav on selleks kasutada kaablitrumlit, mille pistikupesa on maapinnast vähemalt 60 mm kõrgemal.
- Pikenduskaablid peavad olema juhtme ristlõikega vähemalt  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
- Kõrgsurvevoolikud, ventiilid ja liitmikud on seadme ohutuse seisukohast olulised. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud kõrgsurvevoolikuid, armatuure ja liitmikke.
- Ärge võtke seadet kasutusele, kui toitejuhe, veesisend või muud olulised osad, nt kõrgsurvevoo-

lik või pihustuspüstol on kahjustatud või lekivad.

- Kasutage seadet ainult seisvas asendis ja ainult tugeval tasasel pinnal.
- Ärge mitte kunagi käitage seadet, kui selle läheduses on lapsi või loomi. Läheduses asuvad isikud peavad kandma kaitseriietust.

### **Käitamine**

- Olge tähelepanelik, jälgi-ge mida te teete ja tööta-ge seadmega arukalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimas- tite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kõrgsurvejoad võivad as- jatundmatu kasutamise korral olla ohtlikud. Juga ei tohi suunata inimeste- le, loomadele, sisselülita- tud elektriseadmetele ega masinale endale.
- Ärge suunake juga enda ega teiste peale, et pu- hastada rõivaid või jalat- seid.
- Kui puutute kokku puhas- tusvahendiga, loputage ohtra puhta veega.

- Ärge kasutage ühenduspistikupistikupesast väljatõmbamiseks või seadme tõmbamiseks toitejuhet. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Plahvatusoht – ärge pihustage põlevaid vedelikke.
- Ärge kasutage seadet süttivate vedelike või gaaside läheduses. Eiramise korral esineb tulekahju- või plahvatusoht.
- Ärge mitte kunagi transportige seadet ajal, kui ajam töötab.
- Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistikupistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
  - alati kui te eemaldute seadme juurest,
  - enne tarvikute vahetamist,
  - enne takistuste eemaldamist või ummistuste kõrvaldamist,
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist.

- Kui seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima, on vajalik kohene kontrollimine:
  - kontrollige kahjustusi,
  - vahetage kahjustatud osad,
  - pöörduge teeninduskeskusesse.

### **Puhastamine, hooldamine ja ladustamine**

- Enne seadme pikemaks ajaks käest ärapanekut laske mootoril jahtuda.
- Asendage turvakaalutlustel kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Seadet tohib avada ainult volitatud elektrikalisik. Pöörduge remontide korral alati meie teeninduskeskusesse.
- Kui seade on puhastamiseks, seadistamiseks, ladustamiseks või tarviku vahetamiseks peatatud, siis lülitage ajam välja, lahutage seade vooluvastusest ja laske seadmel jahtuda.

- Käsitsege seadet hoolikalt ja hoidke see puhas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

## Ettevalmistus

**▲ HOIATUS!** Vigastusohut soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

### Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

#### Sanga käepide (2)

Väljatõmmatud sanga käepidemega saate seadet mugavalt veeretada.



- Sanga väljatõmbamine: Tõmmake sanga käepidet ülespoole.
- Sanga sissetõmbamine: Vajutage sanga käepidemel lukustuse vabastit (3) ja suruge sanga käepidet alla poole.

#### Püstolkäepide (5)

##### • Sisselülitushoob (23)

- Sisselülitushoova tõmbamine: Aktiveerib kõrgsurvejoa
- Sisselülitushoova vabastamine: Inaktiveerib kõrgsurvejoa

##### • Lapselukk (24) (Tagantpoolt vaadatuna)

- ← Sisselülitushoob on lukustatud .
- Te võite sisselülitushooba tõmmata .

**▲ HOIATUS!** Kõrgsurvejoast tulenev vigastusohut! Lukustage sisselülitushoob iga töökatkestuse korral.

#### Pöördratas (27)

Reguleerib veele lisatavat puhastusvahendi kogust.

## Seadme paigaldamine

1. Asetage seade tasasele tugevale pinnale.
2. Veenduge, et kõrgsurvevoolik (9) asub kõrgsurvevooliku juhikus (19).
3. Ühendage kõrgsurvevoolik (9) püstoli käepidemel (5) kõrgsurveliitmikku.
4. Kontrollige, kas kõrgsurvevoolik (9) on tugevasti monteeritud püstoli käepidemele (5).

## Veevarustuse loomine

Seadme veevarustuseks on teil kaks võimalust:

- Veeliitmik
- Seisva, puhta vee imemine, nt vihmaveetünn

### Veeliitmik

#### Eeldused

- Pealevooluvoolik: Aiavoolik koos monteeritud kiirliitmikuga koos aiavooliku adapteriga (30); Ø13 mm (½"); pikkus vahemikus 5 m ja 30 m
- Minimaalne tootlikkus: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Süsteemieraldi** Süsteemieraldi (tagasisivoolu tõkestaja) takistab vee ja puhastusvahendi tagasisivoolu joogiveetorusse.
  - Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi survepesurit mitte kunagi käitada joogiveevõrgust ilma süsteemieraldita. Kasutada tuleb sobivat süsteemieraldit vastavalt standardile EN 12729, tüüp BA.
  - Vesi, mis on läbi süsteemieraldi voolanud, klassifitseeritakse joogikõlbmatuks.
  - Süsteemieraldi saab spetsiaalsest kauplusest.

### Toimimine

1. Monteeri aiavooliku adapteriga kiirliitmik (30) pealevooluvoolikule.
  - Eemaldage rihveldatud kinnitusmutter.
  - Lükake kinnitusmutter üle vooliku otsa.
  - Lükake vooliku ots aiavooliku adapteriga kiirliitmiku keermesse.
  - Kinnitage aiavooliku adapteriga kiirliitmik kinnitusmutriga.
  - Kontrollige kas aiavooliku adapteriga kiirliitmik on voolikule tugevasti monteeritud.
2. Ühendage pealevooluvoolik veevarustusega.
3. Laske pealevooluvoolikust õhk välja: Avage veevarustus kuni vesi voolab pealevooluvooliku teisest otsast välja ilma mullideta. Sulgege veevarustus.
4. Ühendage aiavooliku adapteriga kiirliitmik (30) pealevooluvoolikul liitmikuga (16).

## Vee sisse imemine

### Eeldused

- **MÄRKUS!** Saastumine tagasivoolava puhastusvahendi tõttu! Ärge imege vett looduslikest veekogudest.
- Filtrikorviga imivoolik (ei kuulu tarnekomplekti, *Varuosad ja tarvikud, lk 100*)
- seisev, puhas vesi, nt vihmaveetünn
- Max imemiskõrgus: 0,5 m

### Toimimine

**⚠ HOIATUS!** Elektrilöök! Seadet ennast ei tohi uputada veekogusse.  
**MÄRKUS!** Kahjustamine kuival töötamise tõttu! Jälgige piisavat veevaru ja kindlat veevarustust.

1. Ühendage filtrikorviga imivoolik liitmikuga (16) seadme veeühendusel (18).
2. Asetage filtrikorviga ots veekogusse.
3. Eemaldage otsak (1) püstolkäepidemelt (5).
4. Vajutage ja hoidke sisselülitushooba (23).
5. Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „I“ (SEES).  
Seade hakkab vett imema ja õhk saab väljuda.
6. Kui seadmes ei ole enam õhku võite sisselülitushoova vabastada.
7. Monteerige otsak.

## Otsaku valimine

### Düüs (20)

- Kitsas lamejuga  
Kõrge rõhk

### Vahudüüs (26)

- Lai lamejuga: Madal rõhk puhastusvahendile
- Pöördrattaga (27) reguleerite veele lisatava puhastusvahendi kogust.

### Turbo-mustusekraabits (21)



Pöörlev veejuga sobib väikese veekuluga töötamiseks.

### Pöörlev pesuhari (8)

- Tundlike ja värvitud pindade (nt autolakk) puhastamiseks ei ole pöörlev pesuhari põhimõtteliselt sobiv.
- Ärge rakendage pöörlevale pesuharjale survet. Puhastusfunktsioon tuleneb pöörlevast liikumisest ja veevoolust.

## Pöörleva pesuharja seadistamine

1. Vabastage liigendil (28) kruvi.
2. Seadistage pöörleva pesuharja (8) nurk.
3. Keerake kruvi liigendil (28) kinni.

## Otsaku monteerimine ja demonteerimine

### Otsiku monteerimine

1. Monteerige pritsimistoru (1) püstolkäepidemele (5) (Bajonettlukk: ühendamine ja keeramine).
2. Asetage otsak pritsimistorule (1).  
Otsak fikseerub.

### Otsiku demonteerimine

1. Vajutage ja hoidke vabastusnuppu (22) pritsimistoru (1) eesmisel otsal vajutatult.
2. Tõmmake otsak pritsimistorult (1) ära.
3. Demonteerige pritsimistoru (1) püstolkäepidemelt (5) (Bajonettlukk: lükkamine, keeramine ja tõmbamine).

### Pöörleva pesuharja (8) monteerimine

1. Demonteerige pritsimistoru (1) püstolkäepidemelt (5) (Bajonettlukk: lükkamine, keeramine ja tõmbamine).
2. Monteerige otsak püstolkäepidemele (5) (Bajonettlukk: ühendamine ja keeramine).

### Pöörleva pesuharja (8) demonteerimine

1. Demonteerige otsak püstolkäepidemelt (5) (Bajonettlukk: lükkamine, keeramine ja tõmbamine).

## Kasutamine

### Puhastusvahendiga puhastamine

#### Nõuded puhastusvahendile

- See seade on konstrueeritud kasutamiseks bioloogiliselt lagunevate anioonsete tensiidide alusel neutraalse puhastusvahendiga.
- Muude puhastusvahendite või kemikaalide kasutamine võib seadme ohutust halvendada ja tekitada kahjustusi. Garantii ei kata sellist seadme kahjustamist.
- Puhastusvahendeid saate hankida meie veebipoest (*Varuosad ja tarvikud, lk 100*).

#### Eeldused

- Puhastusvahendi paak on puhastusvahendiga täidetud.

## Puhastusvahendi paagi (14) täitmine/tühjendamine

1. Keerake vahudüüs (26) puhastusvahendi paagilt (14) ära.
2. Täitke või vastavalt tühjendage puhastusvahendi paak (14).
3. Keerake vahudüüs (26) uuesti puhastusvahendi paagile (14).

## Sisselülitamine

**▲ HOIATUS!** Ebatihes veesüsteem võib tekitada elektrilööki! Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „0“ (VÄLJAS). Tõmmake ühenduspistik välja. Alustage uuesti veeühenduste tegemist (vt *Veevarustuse loomine, lk 93*).

**▲ HOIATUS!** Seadet tohib käitada ainult püstises asendis! Kui seade kukub ümber, siis esineb elektrilöögi oht. Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „0“ (VÄLJAS). Tõmmake ühenduspistik välja. Alles nüüd seadke seade uuesti püstisesse asendisse. Oma ohutuse huvides oodake kuni elektriühenduse uuesti taastamisega umbes viis minutit.

**▲ HOIATUS!** Mittesobivad pikenduskaablid võivad olla ohtlikud! Kasutage ainult välitingimustes sobivaid pikenduskaableid. Ühendus peab olema kuiv ja asuma maapinnast kõrgemal. Soovitav on selleks kasutada kaablitrumlit, mille pistikupesa on maapinnast vähemalt 60 mm kõrgemal.



1. Veenduge, et sisse-/väljalülit (4) asub asendis „0“ (VÄLJAS).
2. Seadke seade püstisesse asendisse.
3. Ühendage ühenduspistik pistikupesa või rikkevoolukaitselülitiga. Toitejuhtme hoidiku (12) parem osa, tagantpoolt vaadatuna, on pööratav. Toitejuhtme (13) võite kergesti eemaldada.
4. **MÄRKUS!** Kuivalt töötamine kahjustab seadet. Ärge käitage survepesurit suletud veekraaniga. Avage veekraan täielikult.
5. Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „I“ (SEES). Mootor käivitub lühidalt, kuni saavutatakse vajalik rõhk. Siis mootor seiskub.
6. **▲ HOIATUS!** Arvestage väljuva veejoo tagasilöögiõuga. Te võite iseennast ennast või teisi isikuid vigastada. Tagage stabiilne asend. Hoidke püstolkäepid (5) hästi kinni.

Vajutage püstolkäepideme (5) sisselülitushooba (23).

Otsik töötab survega ja mootor käivitub. Sisselülitushooba (23) vabastamisel mootor seiskub. Kõrgsurve süsteemis säilib.

## Töö katkestamine

Te võite püstolkäepideme (5) koos pritsimistoru ja otsikuga asetada püstolkäepideme hoidikusse (7).

1. Laske püstolkäepideme (5) sisselülitushoob (23) lahti.
2. Kui te panete püstolkäepideme käest ära: Kindlustage sisselülitushoob lapselukuga (24) (tagantvaade).  
← Sisselülitushoob on lukustatud .  
→ Te võite sisselülitushooba tõmmata .

**▲ HOIATUS!** Vigastusohu kõrgsurvejoo tõttu! Lukustage sisselülitushoob iga töökatkestuse korral.

3. Pikemate tööpauside korral: Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „0“ (VÄLJAS).

## Õhu väljalaskmine

### Õhu väljalaskmine veevarustusvoolikust

1. Sulgege veekraan.
2. Eemaldage veevarustusvoolik seadme küljest.
3. Edasi vt *Veevarustuse loomine, lk 93*

### Seadmest õhu väljalaskmine

1. Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „I“ (SEES).
2. Oodake, kuni rõhk on üles pumbatud ja mootor seiskub.
3. Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „0“ (VÄLJAS).
4. Vajutage püstolkäepideme (5) sisselülitushooba (23) kuni rõhk on välja lastud.
5. Korra neid samme mõned korrad, kuni seadmes ei ole enam õhku.

## Käitamise lõpetamine

1. Pärast töötamist puhastusvahenditega:
  - Tühjendage puhastusvahendi paak (14).
  - Loputage seadet puhta veega, kuni torudes ei ole enam puhastusvahendit.
2. Laske sisselülitushoob (23) lahti.
3. Seadke sisse-/väljalülit (4) asendisse „0“ (VÄLJAS).
4. Sulgege veekraan.

- Vajutage püstolkäepideme (5) sisselülitushooba (23) kuni rõhk on välja lastud.
- Tõmmake ühenduspistik välja. Kerige toitejuhe (13) hoidikule (12).
- Lahutage seade veevarustusest.

## Transport

Seadme ohutuks veeretamiseks valmistage seade nii ette.

- Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Kerige kõrgsurvevoolik (9) voolikutrumlile (10) ja kerige võrguühenduskaabel (13) hoidiku (12) ümber.
- Kinnitage võrgupistik kaabliklambriga (15) võrguühendusjuhtme külge.
- Tõmmake sanga käepide välja.

Kui soovite seadet kanda, laske end vajadusel teisel isikul abistada.

## Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

**▲ HOIATUS!** Elektrilöök! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

### Puhastamine

**MÄRKUS!** Kahjustusohu! Asjatundmatu puhastamine võib seadet kahjustada. Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega. Ärge puhastage seadet voolava vee all. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid.

Hoidke seade alati puhtana.

### Puhastamine pärast käitamist

- Seadke sisse-/väljalüliti (4) asendisse „0“ (VÄLJAS).
- Tõmmake ühenduspistik välja.
- Hoidke õhutuspiilud puhtad ja vabad.
- Puhastage seadet pehme harja või kergelt niiske lapiga.

### Düüsi puhastamine

Harvadel juhtudel võib düüs (20) võõrkehadega ummistuda.

- Demonteerige düüs (20).
- Eemaldage võõrkeha eestpoolt düüsi puhastusnõelaga (31).
- Võõrkehade kõrvaldamiseks loputage düüs eestpoolt veega läbi.

### Veeliitmikus sõelaosa puhastamine

**MÄRKUS!** Puhastage sõelaosa (17) regulaarselt.

### Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Sisekuuskantvõti (8 mm) (ei kuulu tarnekomplekti)

### Toimimine

- Eemaldage liitmik (16) veeühenduselt (18).  
Liiga tugeva kinnituse korral võite abiks kasutada sisekuuskantvõtit.
- Võtke sõelaosa (17) veeühendusest välja.
- Puhastage sõelaosa voolava vee all.
- Monteerige sõelaosa (17) ja liitmik (16) vastupidises järjekorras.

### Hooldus

Seade on hooldusvaba.

### Ladustamine

#### Juhised

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- külmumisohuta kohas
- lastele kättesaamatus kohas

### Seadme ladustamiseks ettevalmistamine

**MÄRKUS!** Pakane lõhub kõrgsurvepesuri ja tarvikud, kui need pole veest täielikult tühjendatud.

- Tühjendage seade täielikult veest.
  - Lahutage seade veevarustusest.
  - Lülitage kõrgsurvepesur sisse-/väljalüliti (4) maksimaalselt 1 minutiks sisse.
  - Vajutage sisselülitushooba (23) püstolkäepidemel (5), kuni püstolkäepidemest (5) või teistest otsakutest ei välju enam vett.
  - Lülitage seade välja.
- Tühjendage tarvikud täielikult veest.

- Hoidke kõiki otsakuid seisvalt, hoidikutes ja ühendusega allapoole.
- Kerige kõrgsurvevoolik voolikutrumlile (10).
- Hoidke võrguühenduskaablit ettenähtud hoidikus (12).
- Kinnitage võrgupistik kaabliklambriga (15) võrguühendusjuhtme külge.

## Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaia lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

### Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasu-

tusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

### Puhastusvahendi pudeli jäätmekäitlus

- Tootejäädig tuleb käidelda järgides jäätmekäitluse direktiivi 2008/98/EG ning siseriiklikke ja regionaalseid eeskirju. Sellele tootele ei saa määrata jäätmekoodi numbrit vastavalt Euroopa jäätmekataloogile (AVV), sest määramist võimaldab alles tarbija poolne kasutusotstarve. Jäätmekoodi number tuleb EU piires määrata kokkuleppel jäätmekäitlejaga.
- Saastumata pakendid saab suunata korduvkasutusse.
- Mittepuhastatavad pakendid tuleb käidelda nagu aine.

## Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Sisse-/väljalüliti (4) välja lülitatud	Kontrollige sisse-/väljalüliti asendit
	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesa, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida.
	Toitepinge viga	Kontrollige, kas elektripaigaldis vastab tüübisildil esitatud andmetele
Seade ei pumpa vett	Õhumullid kõrgsurvepesuris	Lülitage seade sisse ja vajutage sisselülitushooba (23). <i>Õhu väljalaskmine, lk 95</i>
Seadmes ei ole rõhku	Õhumullid kõrgsurvepesuris	<i>Õhu väljalaskmine, lk 95</i>
	Veevärgi rõhulang	Kontrollige veevarustust

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Veesüsteem ebatihed	Ühendused ei ole õigesti monteeritud	Lülitage seade välja ja lahutage seade võrgust. Ühendage seade uuesti veetoruudega (vt <i>Veevarustuse loomine, lk 93</i> )
	Veeühendus (18) ebatihed	Lülitage seade välja ja lahutage seade võrgust. Vahetage liitmik (16) veeühendusel (18) koos tihendusrõngaga (vt <i>Varuosad ja tarvikud, lk 100</i> )
Tugevad rõhukõikumised	Düüs (20) mustunud	Loputage düüsi (20) veega. Puhastage vajadusel düüsi ava düüsi puhastusnõelaga (31; vt <i>Puhastamine, lk 96</i> ).
	Düüs (20) ummistunud	Eemaldage düüs (20) ja veenduge, et vesi väljub püstolkäepidemest (5) takistusteta.

## Service

### Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

### Garantiitingimused

Garantii algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokument (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiiaeg.

### Garantii ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmise eelduseks on garantiiaega ei pikendada. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendamist.

dist väljavõtmist. Pärast garantii aja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

### Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvosi (nt Kõrgsurvevoolik) või kergesti purunevate osade kahjustustele (nt lüliti).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotsustarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoia-tatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte-töenduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

### Garantijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 496471\_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol,

teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.

- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik ostul tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraama-

teid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbril (IAN) 496471\_2504 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

## Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garanti alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.  
**Juhis:** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmeid tasuta.

## Service-Center

**EE** Service Eesti  
Tel.: 8000 049 141  
Kontaktvorm veebilehel  
*parkside-diy.com*  
IAN 496471\_2504

## Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Kõrgsurvepesur**

Mudel: **PHD 170 E3**

Seerianumber: 000001–295000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ )

– mõõdetud: 92,5 dB;

– garanteeritud: 95 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale V.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
10.11.2025

Christian Frank

Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

## Varuosad ja tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 99*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
1	Pritsimistoru	91120384
2	Sanga käepide	91120376
5	Püstolkäepide	91120383
10 , 9	Voolikutrummel koos vändaga (sh Kõrgsurvevoolik, 10 m)	91120377
14	Puhastusvahendi paak	91120386
16 , 17	Liitmik (Veeühendus), Sõelaosa	91120380
21	Turbo-mustusekraabits	91105894
29	Puhastusvahend URM 500 (500 ml)	30990010
30	Aiavooliku adapteriga kiirliitmik	91120382
31	Otsiku puhastusõel	91103736

## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>101</b>
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	101
Piegādes komplektācija/piederumi.....	101
Darbības principa apraksts.....	102
Pārskats.....	102
Tehniskie dati.....	102
<b>Drošības norādījumi</b> .....	<b>103</b>
Drošības norādījumu nozīme.....	103
Piktogrammas un simboli.....	103
Droša ierīces ekspluatācijas sākšana.....	105
<b>Sagatavošanās</b> .....	<b>108</b>
Vadības elementi.....	108
Ierīces uzstādīšana.....	109
Ūdens piegādes izveide.....	109
Uzliktņa izvēle.....	110
Uzliktņa uzmontēšana un nomontēšana.....	110
<b>Darbība</b> .....	<b>110</b>
Tīrīšana ar tīrīšanas līdzekli.....	110
Ieslēgšana.....	111
Darba pārtraukšana.....	111
Atgaisošana.....	111
Darba beigšana.....	111
<b>Transportēšana</b> .....	<b>112</b>
<b>Tīrīšana, apkope un uzglabāšana</b> .....	<b>112</b>
Tīrīšana.....	112
Apkope.....	112
Uzglabāšana.....	112
<b>Likvidēšana un vides aizsardzība</b> .....	<b>113</b>
<b>Kļūdu meklēšana</b> .....	<b>113</b>
<b>Service</b> .....	<b>114</b>
Garantija.....	114
Remonta serviss.....	115
Service-Center.....	116
Importētājs.....	116
<b>ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums</b> .....	<b>116</b>
<b>Rezerves daļas un piederumi</b> .....	<b>116</b>

## Ievads

Apsveicam jūs ar jauna augstspiediena tīrītāja iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstrumenti").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas proce-

sā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai šļūtenēs būs atrodamas ūdens paliekas. Tas nav uztverams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

## Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Mašīnu, transportlīdzekļu, celtņu, instrumentu, fasāžu, terašu, dārza aprīkojuma u.tml. tīrīšana ar augstspiediena ūdens strūklu.

Vienmēr ievērojiet mazgājamā priekšmeta ražotāja norādījumus.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

## Piegādes komplektācija/ piiederumi

Izsainojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Augstspiediena tīrītājs
- Pistoles rokturis

- Uzgalis
- Augstspiediena šļūtene
- Tīrīšanas līdzekļa tvertne + Tīrīšanas līdzekļa sprausla
- Sprausla
- Netīrumu frēze
- Rotējošā mazgāšanas suka
- Tīrīšanas līdzeklis URM 500 (500 ml)
- Savienojums (Ūdens pievads), Sieta ieliktnis (iepriekš samontēta)
- Ātrais savienojums ar dārza šļūtenes adapteru
- Sprauslas tīrīšanas adata
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

**Sīkas detaļas/piederumus glabājiēt noslēgtā papīra maisiņā.**

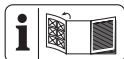
## Darbības principa apraksts

Augstspiediena tīrītāja darbības pamatā ir augstspiediena ūdens strūkļa.

Nepieciešamības gadījumā to ir iespējams izmantot arī kopā ar tīrīšanas līdzekli.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

## Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā atlokāmajā lapā.

- 1 Uzgalis
- 2 Lokveida rokturis
- 3 Atbloķētājs (Lokveida rokturis)
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 5 Pistoles rokturis
- 6 Turētājs (Netīrumu frēze)
- 7 Turētājs (Pistoles rokturis)
- 8 Rotējošā mazgāšanas suka
- 9 Augstspiediena šļūtene
- 10 Šļūtenes spole ar kloķi
- 11 Turētājs (Piederumi)
- 12 Turētājs (Strāvas kabelis)
- 13 Strāvas kabelis
- 14 Tīrīšanas līdzekļa tvertne
- 15 Kabeļa fiksators
- 16 Savienojums (Ūdens pievads)
- 17 Sieta ieliktnis
- 18 Ūdens pievads
- 19 Augstspiediena šļūtenes vadītājs

- 20 Sprausla
- 21 Netīrumu frēze
- 22 Atbloķēšanas poga
- 23 Ieslēgšanas svira
- 24 Bērnu drošības sistēma
- 25 Atbloķētājs (Augstspiediena šļūtene)
- 26 Putu sprausla
- 27 Ripulis
- 28 Locīkla
- 29 Tīrīšanas līdzeklis
- 30 Ātrais savienojums ar dārza šļūtenes adapteru
- 31 Sprauslas tīrīšanas adata

## Tehniskie dati

**Augstspiediena tīrītājs .....PHD 170 E3**

Nominālais spriegums  $U$  .....230 V ~; 50 Hz

Nominālā ieejas jauda  $P$  .....2400 W

Garums Strāvas kabelis .....5 m

Aizsardzības klase .....II

Aizsardzības veids .....IPX5

Svars .....11,4 kg

Augstspiediena šļūtenes garums .....10 m

Darba spiediens ( $p$ ) .....12 MPa

Maks. pieļaujama spiediens ( $p_{max}$ ) .17 MPa

Maks. pieplūdes spiediens ( $p_{in,max}$ ) .0,8 MPa

Maks. padeves temperatūra ( $T_{in,max}$ ) ... 40 °C

Nominālais caurplūdums ( $Q$ )

.....330 l/h (5,5 l/min)

Maks. nominālais caurplūdums ( $Q_{max}$ )

.....500 l/h (8,3 l/min)

Maks. iesūkšanas augstums .....0,5 m

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ )

.....79,4 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )

– izmērītais .....92,5 dB;  $K_{WA}$ =2,23 dB

– garantētais .....95 dB

Vibrācija ( $a_{H1}$ ) .....<2,5 m/s<sup>2</sup>

## Norādes par elektroapgādi

Šī ierīce ir paredzēta ekspluatācijai telpās, kurās uz fāzi piegādes punktā (mājsaimniecības pieslēgums) ir vismaz 100 A darba strāvas stiprums. Lietotājam jānodrošina, ka ierīce tiek pieslēgta tikai pie piemērota elektrotīkla. Vajadzības gadījumā noskaidrojiet pie atbildīgā enerģijas piegādātāja, vai ierīces darba strāvas jauda ir pietiekama.

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

## Drošības norādījumi



**UZMANĪBU!** Izmantojot elektroierīces, jāievēro tālāk norādītie pamata drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku.

### Drošības norādījumu nozīme

**▲ BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu vai nāves iestāšanās.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

**▲ UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

**NORĀDĪJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

### Piktogrammas un simboli Piktogrammas uz ierīces



Uzmanību!



Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.



Uzmanību! Ja vads tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, tas nekavējoties jāatvieno no elektrotīkla. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, arī pieslēdzot ūdens padevi vai mēģinot likvidēt noplūdes.



Saskaņā ar spēkā esošajām prasībām augstspiediena mazgātāju nekad nedrīkst darbināt pieslēgtu pie dzeramā ūdens apgādes sistēmas, neizmantojot atdalītāju. Ir jāizmanto piemērots BA tipa atdalītājs saskaņā ar standartu EN 12729.



Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)



Garantētais skaņas jaudas līmenis  $L_{WA}$  (dB).



Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai īpašumos, kuru nepārtrauktās strāvas minimālā caurlaides spēja ir 100 A uz katru fāzi pārvades punktā (mājas pieslēgums).



Sprauslas tīrīšanas adata



Darbiniet ierīci tikai stāvus pozīcijā un nekādā gadījumā guļus pozīcijā.



Ja augstspiediena strūkļas tiek lietota nepareizi, tās var būt bīstamas. Strūkļu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, ieslēgtām elektroierīcēm vai pašu ierīci.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

## Droša ierīces ekspluatācijas sākšana

### Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.
- Ierīci nedrīkst izmantot bērni. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas. Šo ierīci drīkst darbināt personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus.
- Personas, kuras nav iepazīnušās ar šo lietošanas instrukciju, ierīci nedrīkst lietot.
- Augstspiediena tīrītāju drīkst lietot tikai instruētas personas.
- Ierīci nedrīkst lietot augstumā virs 2000 m.
- Ierīces darbības laikā notiekot negadījumam vai rodoties traucēju-

mam, ierīce nekavējoties jāizslēdz un jāatvieno tīkla kontaktdakša. Par iespējamiem traucējuma cēloņiem: *Kļūdu meklēšana, S. 113*. Vai arī sazinieties ar mūsu servisa centru.

- Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai apdraudējuma radīšanu attiecībā pret citām personām vai viņu īpašumu.
- Ņemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus.

### Sagatavošanās darbam

- Aizsargājiet sevi no ūdens šļakatām, kas atsitās pret virsmu, un netīrumiem, valkājot aizsargbrilles un piemērotu aizsargapģērbu.
- Lietojot augstspiediena tīrītāju, var veidoties aerosoli. Aerosolu ieelpošana var kaitēt veselībai. Atkarībā no pielietojuma pilnībā ekranētu sprauslu izmantošana (piemēram, virsmu tīrīšanas līdzekļi) var ievērojami samazināt ūdens aerosolu emisiju. Atkarībā no tīrāmās

- vides lietojiet piemērotu FFP 2 vai līdzvērtīgas klases respiratoru, lai pasargātu sevi no aerosolu ieelpošanas, ja nav iespējams izmantot pilnībā ekranētu sprauslu.
- Nestrādājiet ar bojātu, nepilnīgi nokomplektētu vai bez ražotāja piekrišanas pārbūvētu ierīci. Pirms ierīces ekspluatācijas sākšanas ļaujiet speciālistam pārbaudīt, vai ir veikti nepieciešamie elektroaizsardzības pasākumi.
  - Ierīci atļauts pieslēgt tikai pie kontaktligzdas, kuru ir uzstādījis pieredzējis elektriķis saskaņā ar standartu IEC 60364-1.
  - Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pieslēguma vadam un pagarinātājam nav bojājuma vai nolietojuma pazīmju. Ja vads tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, tas nekavējoties ir jāatvieno no elektrotīkla. **NEPIESKARIETIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA.** Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nolietots.
  - Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.
  - Pieslēdziet ierīci tikai pie tādas kontaktligzdas, kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce (FI slēdzis) ar aprēķināto noplūdes strāvu līdz 30 mA.
  - Izmantojiet vienīgi tādus pagarinātājus, kas ir piemēroti āra apstākļiem. Savienojumam jābūt sausam un jāatrodas augstāk par zemi. Tādēļ ieteicams izmantot kabeļu spoles, kuru kontaktligzda atrodas vismaz 60 mm virs zemes.
  - Pagarinātāju vadu šķēsgriezumam jābūt vismaz  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
  - Ierīces drošībai ir svarīgas augstspiediena šļūtenes, stiprinājumi un savienojumi. Izmanto-

ijiet tikai ražotāja ieteiktas augstspiediena šļūtenes, stiprinājumus un savienojumus.

- Neizmantojiet ierīci, ja strāvas kabelis, ūdens pievads vai citas svarīgas detaļas, piemēram, augstspiediena šļūtene vai smidzināšanas pistole, ir bojātas vai nav nobīvētas.
- Izmantojiet ierīci tikai stāvot kājās un uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja tuvumā atrodas bērni vai dzīvnieki. Tuvumā esošajiem cilvēkiem jāvalkā aizsargapģērbs.

### **Darbība**

- Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar ierīci apdomīgi. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Ja augstspiediena strūklas tiek lietota nepareizi, tās var būt bīstamas. Strūklu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem,

ieslēgtām elektroierīcēm vai pašu ierīci.

- Nevērsiet strūklu pret sevi vai citiem, lai tīrītu apģērbus vai apavus.
- Nonākot saskarē ar tīrīšanas līdzekli, kārtīgi noskaļojiet to ar tīru ūdeni.
- Neizmantojiet strāvas kabeli spraudņa izvilkšanai no kontaktligzdas vai ierīces pārvietošanai. Sargiet strāvas kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
- Sprādzienbīstamība – neapsmidziniet uzliesmojošus šķidrumus.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. Neievērojot šos norādījumus, pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks.
- Nekad netransportējiet ierīci, kamēr darbojas piedziņa.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārliedcinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

- vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,,
- pirms piederuma nomainīšanas,,
- pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai nosprostojumu likvidēšanas,,
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās..
- Ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, nekavējoties jāveic tās pārbaude:
  - pārbaudiet, vai nav bojājumu,
  - nomainiet bojātās daļas,
  - vērsieties servisa centrā.
- Ierīci drīkst atvērt tikai sertificēti elektroiekārtu speciālisti. Remonta nepieciešamības gadījumā lūdzam vienmēr vērsties mūsu servisa centrā.
- Ja ierīces darbība tiek apturēta, lai veiktu tās tīrīšanu un regulēšanu vai lai novietotu to glabāšanā vai nomainītu tās piederumu, izslēdziet piedziņu, atvienojiet ierīci no barošanas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Apejieties ar ierīci rūpīgi un uzturiet to tīru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

## Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

- Pirms novietojat ierīci glabāšanā uz ilgāku laiku, ļaujiet atdzist motoram.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Citu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.

## Sagatavošanās

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespraudiet pieslēguma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

### Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

#### Lokveida rokturis (2)

Ar izvilkto lokveida rokturi jūs ērti varat pārvietot ierīci.

- Loka izvilkšana: pavelciet lokveida rokturi uz augšu.
- Loka iebīdīšana: nospiediet lokveida roktura atbloķētāju (3) un spiediet lokveida rokturi virzienā uz leju.

#### Pistoles rokturis (5)

- Ieslēgšanas svira (23)
  - Ieslēgšanas sviras pavilkšana: ieslēdz augstspiediena strūklu

- Ieslēgšanas sviras atlaišana: izslēdz augstspiediena strūklu
- **Bērnu drošības sistēma (24)** (Skatoties no aizmugures)

← Ieslēgšanas svira ir nobloķēta .

→ Varat pavilkēt ieslēgšanas sviru .

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Augstspiediena strūklas radīts traumu risks! Nofiksējiet ieslēgšanas sviru katru reizi, kad pārtraucat darbu ar ierīci.

### Ripulis (27)

Regulē tīrīšanas līdzekļa daudzumu, kas tiek pievienots ūdenim.

### Ierīces uzstādīšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas un cietas virsmas.
2. Pārļiecinieties, ka augstspiediena šļūtene (9) virzās cauri augstspiediena šļūtenes (19) vadotnei.
3. Ievietojiet augstspiediena šļūteni (9) augstspiediena savienojumā pie pistoles roktura (5).
4. Pārbaudiet, vai augstspiediena šļūtene (9) ir stingri piemontēta uz pistoles roktura (5).

### Ūdens piegādes izveide

Jums ir divas iespējas, kā pievadīt ūdeni ierīcei:

- mājas ūdens pievads
- stāvoša, tīra ūdens, piemēram, lietus ūdens iesūkšana no tvertnes

### Mājas ūdens pievads

#### Priekšnosacījumi

- Pievadšļūtene: Dārza šļūtene ar uzstādītu ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūtenes adapteri (30);  $\varnothing 13$  mm ( $\frac{1}{2}$ ""); garums no 5 m līdz 30 m
- Minimālā sūkņēšanas jauda: 330 l/h (5,5 l/min)

#### Sistēmas atdalītājs

- Sistēmas atdalītājs (pretvārsts) novērš ūdens un tīrīšanas līdzekļa ieplūšanu atpakaļ dzeramā ūdens vadā.
- Saskaņā ar spēkā esošajām prasībām augstspiediena tīrītāju nekad nedrīkst darbināt pieslēgtu pie dzeramā ūdens apgādes sistēmas, neizmantojot atdalītāju. Ir jāizmanto piemērots BA tipa atdalītājs saskaņā ar standartu EN 12729.

- Ūdens, kas ir izplūdis caur sistēmu atdalītāju, ir klasificējams kā nedzerams.
- Sistēmas atdalītājs ir pieejams specializētās tirdzniecības vietās.

### Rīcība

1. Uzmontējiet ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūtenes adapteri (30) pie pievadšļūtenes.
  - Noņemiet rievoto fiksācijas uzgriezni.
  - Pārbidiet fiksācijas uzgriezni pāri šļūtenes galam.
  - Iespraudiet šļūtenes galu ātrjaucamā savienojuma vītņē ar dārza šļūtenes adapteri.
  - Nofiksējiet ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūtenes adapteri, izmantojot fiksācijas uzgriezni.
  - Pārbaudiet, vai ātrjaucamais savienojums ar dārza šļūtenes adapteri ir stingri piestiprināts pie šļūtenes.
2. Savienojiet pievadšļūteni ar ūdens apgādes sistēmu.
3. Pievadšļūtenes atgaisošana: Atveriet ūdens apgādes sistēmu, līdz ūdens bez burbuļiem plūst ārā pa otru pievadšļūtenes galu. Aizveriet ūdens apgādes sistēmu.
4. Savienojiet ātrjaucamo savienojumu ar dārza šļūtenes adapteri (30) pie pievadšļūtenes ar savienojumu (16).

### Ūdens iesūkšana

#### Priekšnosacījumi

- **NORĀDĪJUMS!** Piesārņojuma risks, ko rada tīrīšanas līdzekļa ieskalošana atpakaļ tilpnē! Neiesūciet ūdeni no dabiskām ūdenstilpēm.
- Iesūkšanas šļūtene ar filtra grozu (nav iekļauts piegādes komplektācijā, *Rezerves daļas un piederumi*, S. 116)
- stāvošs, tīrs ūdens, piemēram, no lietus ūdens tvertnes
- Maks. iesūkšanas augstums: 0,5 m

### Rīcība

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Pašu ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenstilpē. **NORĀDĪJUMS!** Bojājumi, ko rada ierīces darbība bez šķidruma! Raugiet, lai būtu pie-

ejams pietiekams ūdens daudzums un būtu droša ūdensapgāde.

1. Savienojiet iesūkšanas šļūteni ar filtra grozu ar savienojumu (16) pie ierīces ūdens pievada (18).
2. Ievietojiet šļūtenes galu ar filtra elementu ūdenstilpē.
3. Noņemiet no pistoles roktura (5) uzgali (1).
4. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas sviru (23).
5. Pārbidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „I” (IESL.). Ierīce sāk uzsūkt ūdeni, kā rezultātā var izplūst gaiss.
6. Kad ierīcē vairs nav gaisa, ieslēgšanas sviru var atlaist.
7. Uzmontējiet uzgali.

## Uzliktna izvēle

### Sprausla (20)

- Šaura plakanā strūkļa Augsts spiediens

### Putu sprausla (26)

- Plata plakanā strūkļa: Zemspiediens tīrīšanas līdzekļiem
- Ar rokriteni (27) noregulējiet tīrīšanas līdzekļa daudzumu, kas tiek pievienots ūdenim.

### Turbo režīma netīrumu frēze (21)



Rotējošā ūdens strūkļa ir piemērota strādāšanai ar mazu ūdens patēriņu.

### Rotējošā mazgāšanas suka (8)

- Jutīgu un krāsotu virsmu (piem., auto krāsas) tīrīšanai rotējošā mazgāšanas suka pamatā nav piemērota.
- Nespiediet uz rotējošās mazgāšanas sukas. Tīrīšanas efekts tiek panākts ar rotācijas kustību un ūdens plūsmu.

### Rotējošās mazgāšanas sukas iestatīšana

1. Atskrūvējiet locīklas (28) skrūvi.
2. Iestatiet rotējošās mazgāšanas sukas leņķi.
3. Pievelciet locīklas (28) skrūvi.

## Uzliktna uzmontēšana un nomontēšana

### Sprauslas uzmontēšana

1. Uzmontējiet pie pistoles roktura (5) uzgali (1) (Bajonetes tipa aizslēgs: iespraušana un pagriešana).
2. Uzspraudiet uzliktni uz uzgaļa (1). Uzliktnis nofiksējas.

### Sprauslas nomontēšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu atbloķēšanas pogu (22) pie uzgaļa (1) priekšējā gala.
2. Nobīdiet uzliktni no uzgaļa (1).
3. Nomontējiet no pistoles roktura (5) uzgali (1) (Bajonetes tipa aizslēgs: nospiešana, pagriešana un vilkšana).

### Rotējošās mazgāšanas sukas (8) uzmontēšana

1. Nomontējiet no pistoles roktura (5) uzgali (1) (Bajonetes tipa aizslēgs: nospiešana, pagriešana un vilkšana).
2. Uzmontējiet uzliktni pie pistoles roktura (5) (Bajonetes tipa aizslēgs: iespraušana un pagriešana).

### Rotējošās mazgāšanas sukas (8) nomontēšana

1. Nomontējiet uzliktni no pistoles roktura (5) (Bajonetes tipa aizslēgs: nospiešana, pagriešana un vilkšana).

## Darbība

### Tīrīšana ar tīrīšanas līdzekli

#### Prasības attiecībā uz tīrīšanas līdzekli

- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai ar neitrālu tīrīšanas līdzekli, kura pamatā ir bioloģiski norādāmas anjonogēniskas virsmaktīvās vielas.
- Citu tīrīšanas līdzekļu vai ķīmikāliju izmantošana var ietekmēt ierīces drošumu un radīt tajā bojājumus. Uz šāda veida bojājumiem garantijas pakalpojums nav attiecināms.
- Tīrīšanas līdzekļus jūs varat iegādāties mūsu tiešsaistes veikalā (*Rezerves daļas un piederumi*, S. 116).

#### Priekšnosacījumi

- Tīrīšanas līdzekļa tvertnē ir iepildīts tīrīšanas līdzeklis.

## Tīrīšanas līdzekļa tvertnes (14) uzpilde/iztukšošana

1. Noskrūvējiet putu sprauslu (26) no tīrīšanas līdzekļa tvertnes (14).
2. Uzpildiet vai attiecīgi iztukšojiet tīrīšanas līdzekļa tvertni (14).
3. Uzskrūvējiet putu sprauslu (26) atpakaļ uz tīrīšanas līdzekļa tvertnes (14).

## Ieslēgšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Hermētiski nenoslēgta ūdens sistēma var izraisīt strāvas triecienu! Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „0” (IZSL.). Atvienojiet pieslēguma spraudni no kontaktligzdas. Vēlreiz atjaunojiet ūdens pievadi (skat. *Ūdens piegādes izveide*, S. 109).

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Ierīci atļauts lietot tikai vertikālā stāvoklī! Ja ierīce apkrīt, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „0” (IZSL.). Atvienojiet pieslēguma spraudni no kontaktligzdas. Tikai pēc tam novietojiet ierīci vertikālā pozīcijā. Pirms atkal pieslēdzat ierīci pie elektrotīkla, savas drošības dēļ pagaidiet aptuveni piecas minūtes.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Nepiemēroti pagarinātāji var būt bīstami! Izmantojiet vienīgi tādus pagarinātājus, kas ir piemēroti āra apstākļiem. Savienojumam jābūt sausam un jāatrodas augstāk par zemi. Tādēļ ieteicams izmantot kabeļu spoles, kuru kontaktligzda atrodas vismaz 60 mm virs zemes.

1. Pārliedcinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (4) atrodas pozīcijā „0” (IZSL.).
2. Novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī.
3. Savienojiet pieslēguma spraudni ar kontaktligzdu, kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce.  
Strāvas vada (12) turētāja labējo pusi (skatoties no aizmugures) var pagriezt. Šādi var viegli izņemt strāvas vadu (13).
4. **NORĀDĪJUMS!** Darbība bez ūdens var izraisīt ierīces bojājumus. Nedarbiniet augstspiediena tīrītāju, ja ūdens krāns ir aizvērts.  
Pilnībā atveriet ūdens krānu.
5. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „1” (IESL.).

Motors uz īsu brīdi ieslēdzas un darbojas, līdz ir sasniegts nepieciešamais spiediens. Pēc tam motors apstājas.



6. **▲ BRĪDINĀJUMS!** Ņemiet vērā izejošās ūdens strūklas atsišanās spēku. Varat savainot sevi vai citus cilvēkus. Rūpējieties par stabilu stāju. Stingri satveriet pistoles rokturi (5).

Nospiediet pistoles roktura (23) ieslēgšanas sviru (5).

Sprausla darbojas ar spiedienu, un motors ieslēdzas. Atlaižot ieslēgšanas sviru (23), motors apstājas. Sistēmā saglabājas augsts spiediens.

## Darba pārtraukšana

Pistoles rokturi (5) ar uzgali un sprauslu varat ievietot pistoles roktura (7) turētājā.

1. Atlaidiet pistoles roktura (23) ieslēgšanas sviru (5).
2. Novietojot pistoles rokturi: Nostipriniet ieslēgšanas sviru ar bērnu drošības sistēmu (24) (skatoties no aizmugures).  
← Ieslēgšanas svira ir nobloķēta .  
→ Varat pavilkst ieslēgšanas sviru .

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Augstspiediena strūklas radīts trauma risks! Nofiksējiet ieslēgšanas sviru katru reizi, kad pārtrauciet darbu ar ierīci.

3. Ilgāku darba pārtraukumu gadījumā: Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „0” (IZSL.).

## Atgaisošana

### Pievadšūtenes atgaisošana

1. Aizveriet ūdens krānu.
2. Noņemiet pievadšūteni no ierīces.
3. Tālāk skatiet *Ūdens piegādes izveide*, S. 109

### Ierīces atgaisošana

1. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „1” (IESL.).
2. Nogaidiet, līdz ir sasniegts spiediens un motors apstājas.
3. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „0” (IZSL.).
4. Turiet nospiestu pistoles roktura (23) ieslēgšanas sviru (5), līdz vairs nav pieejams spiediens.
5. Atkārtojiet šos soļus, līdz ierīcē vairs nav gaisa.

## Darba beigšana

1. Pēc strādāšanas ar tīrīšanas līdzekļiem:
  - Iztukšojiet tīrīšanas līdzekļa tvertni (14).

- Izskalojiet ierīci ar tīru ūdeni, līdz caurulēs vairs nav tīrīšanas līdzekļa.
2. Atlaidiet ieslēgšanas sviru (23).
  3. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „0” (IZSL.).
  4. Aizveriet ūdens krānu.
  5. Turiet nospiešu pistoles roktura (23) ieslēgšanas sviru (5), līdz vairs nav pieejams spiediens.
  6. Atvienojiet pieslēguma spraudni no kontaktligzdas. Uztiniet strāvas kabeli (13) uz turētāja (12).
  7. Atvienojiet ierīci no ūdens apgādes sistēmas.

## Transportēšana

Šādi jūs sagatavojat ierīci, lai to droši pārvietotu.

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārļieciniet, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
  - Uztiniet augstspiediena šļūteni (9) uz šļūtenes spoles (10), un aptiniet tīkla pieslēguma vadu (13) ap turētāju (12).
  - Nostipriniet tīkla kontaktspraudni pie tīkla pieslēguma vada ar kabeļa fiksatoru (15).
  - Izvelciet lokveida rokturi.
- Ja vēlaties ierīci nest, lūdziet otras personas palīdzību, ja nepieciešams.

## Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Tehnikās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

### Tīrīšana

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Noteikumiem neatbilstīga tīrīšana var sabojāt ierīci. Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni. Netīriet ierīci zem tekoša ūdens. Nelietojiet stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Vienmēr uzturiet ierīci tīru.

### Tīrīšana pēc lietošanas

1. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) pozīcijā „0” (IZSL.).
2. Atvienojiet pieslēguma spraudni no kontaktligzdas.
3. Ventilācijas spraugas vienmēr uzturiet tīras un brīvas.
4. Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu suku vai viegli samitrinātu lupatu.

### Iztīriet sprauslu

Retos gadījumos sprauslu (20) var nosprostot svešķermeni.

1. Nomontējiet sprauslu (20).
2. Ar sprauslas tīrīšanas adatu no priekšpusē iztīriet no sprauslas svešķermeni (31).
3. No priekšpuses skalojiet sprauslu ar ūdeni, lai svešķermeni aizskalotu.

### Ūdens pievada sieta ieliktna tīrīšana

**NORĀDĪJUMS!** Regulāri tīriet sieta ieliktni (17).

### Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Atslēga sešstūra dobfgala skrūvēm (8 mm) (nav iekļauts piegādes komplektā)

### Rīcība

1. Noņemiet savienojumu (16) no ūdens pievada (18).  
Pārāk stingras sežas gadījumā varat ņemt palīgā sešstūra atslēgu.
2. Izņemiet sieta ieliktni (17) no ūdens pievada.
3. Izskalojiet sieta ieliktni zem tekoša ūdens.
4. Uzstādiet sieta ieliktni (17) un savienojumu (16), minētās darbības izpildot apgriezta secībā.

### Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

### Uzglabāšana

#### Norādes

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- no sala aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

#### Ierīces sagatavošana uzglabāšanai

**NORĀDĪJUMS!** Ja no augstspiediena tīrītāja un tā piederumiem nav izlaists viss ūdens, ierīci un tās piederumus sabojās sals.

1. Pilnībā izlaidiet no ierīces visu ūdeni.

- Atvienojiet ierīci no ūdens apgādes sistēmas.
  - Uz ne ilgāk kā uz 1 minūti ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4) ieslēdziet augstspiediena tīrītāju.
  - Turiet nospiestu ieslēgšanas sviru (23) pie pistoles roktura (5), līdz no pistoles roktura (5) vai uzliktņiem vairs netek ārā ūdens.
  - Izslēdziet ierīci.
2. Pilnībā iztecīniet no piederumiem ūdeni.
  3. Glabājiet visus uzliktņus vertikāli, stiprinājumos ar pieslēgumu uz leju.
  4. Uztiniet augstspiediena šļūteni uz šļūtenes spoles (10).
  5. Ievietojiet strāvas kabeli tam paredzētajā turētājā (12).
  6. Nostipriniet tīkla kontaktspraudni pie tīkla pieslēguma vada ar kabeļa fiksatoru (15).

## Likvidēšana un vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvitrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

## Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izslēgts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (4)	Veiciet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža darbības pārbaudi
	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet kontaktlīgzdus, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam.
	Traucēta strāvas padeve	Pārbaudiet, vai elektroiekārta atbilst datiem, kas norādīti tehnisko datu plāksnītē

## Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

## Tīrīšanas līdzekļa pudeles likvidēšana

- Produktu paliekas ir likvidējamas saskaņā ar Atkritumu direktīvas 2008/98/EK, kā arī spēkā esošajiem nacionālajiem normatīvajiem aktiem un reģionālajiem noteikumiem. Šim produktam nav iespējams noteikt atkritumu koda numuru saskaņā ar Atkritumu katalogu (AVV), jo šāda numura piešķirt ļauj tikai izmantošanas mērķis, kuru īsteno patērētājs. Atkritumu koda numurs ES teritorijā jānosaka, konsultējoties ar utilizētāju.
- Nepiesārņotus iepakojumus var nodot otrreizējai pārstrādei.
- Iepakojumus, kurus nav iespējams iztīrīt, tāpat kā pati viela ir jāutilizē.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīce nesūknē ūdeni	Augstspiediena tīrītājā iekļuvis gaiss	Izslēdziet ierīci un nospiediet ieslēgšanas slēdzi (23). <i>Atgaisošana, S. 111</i>
Ierīcē nav spiediena	Augstspiediena tīrītājā iekļuvis gaiss	<i>Atgaisošana, S. 111</i>
	Spiediena kritums pievadā	Pārbaudiet ūdens pievades sistēmu
Sūce ūdens sistēmā	Nepareizi uzmontēti pieslēgumi	Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no tīkla. Pievienojiet ierīci no jauna ūdens vadiem (skatiet <i>Ūdens piegādes izveide, S. 109</i> )
	Ūdens pievads nav hermētiski noslēgts (18)	Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no tīkla. Nomainiet ūdens pievada (18) savienojumu (16) kopā ar blīvgredzenu (skatiet <i>Rezerves daļas un piederumi, S. 116</i> ).
Lielas spiediena svārstības	Netīra sprausla (20)	Izskalojiet sprauslu (20) ar ūdeni. Nepieciešamības gadījumā iztīriet sprauslas atveri ar sprauslas tīrīšanas adatu (31; skatiet <i>Tīrīšana, S. 112</i> ).
	Sprausla (20) nosprostojusies	Noņemiet sprauslu (20) un pārļiecinieties, vai ūdens pie pīstoles roktura (5) izplūst bez traucējumiem.

## Service

### Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

#### Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkuums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un isu konstatētā defekta aprakstu, kā

arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

#### Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

#### Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta

daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Augstspiediena šļūtene), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, un kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

### Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 496471\_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecinošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **sazināšanas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem,

obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārlicinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 496471\_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

### Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.  
**Norāde:** Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabarīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.



## Service-Center



**Service Latvija**  
Tel.: 8000 0040  
Kontaktformu par  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 496471\_2504

## Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.  
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VĀCIJA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Augstspiediena tīrītājs**

Modelis: **PHD 170 E3**

Sērijas numurs: 000001–295000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )

– izmērītais: 92,5 dB;

– garantētais: 95 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC V pielikumu.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VĀCIJA  
10.11.2025

Christian Frank

Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

## Rezerves daļas un piederumi

**Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 116*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
1	Uzgalis	91120384
2	Lokveida rokturis	91120376
5	Pistoles rokturis	91120383
10, 9	Šļūtenes spole ar kloķi (iekļauts Augstspiediena šļūtene, 10 m)	91120377

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
14	Tīršanas līdzekļa tvertne	91120386
16 , 17	Savienojums (Ūdens pievads), Sieta ieliktnis	91120380
21	Netīrumu frēze	91105894
29	Tīršanas līdzeklis URM 500 (500 ml)	30990010
30	Ātrais savienojums ar dārza šļūtenes adapteru	91120382
31	Sprauslas tīršanas adata	91103736

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>118</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	118
Lieferumfang/Zubehör.....	118
Funktionsbeschreibung.....	119
Übersicht.....	119
Technische Daten.....	119
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>120</b>
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	120
Bildzeichen und Symbole.....	120
Sichere Inbetriebnahme des Geräts....	122
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>126</b>
Bedienteile.....	126
Gerät aufstellen.....	126
Wasserversorgung herstellen.....	126
Aufsatz wählen.....	127
Aufsatz montieren und demontieren....	128
<b>Betrieb</b> .....	<b>128</b>
Reinigen mit Reinigungsmittel.....	128
Einschalten.....	128
Betrieb unterbrechen.....	129
Entlüften.....	129
Betrieb beenden.....	129
<b>Transport</b> .....	<b>129</b>
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....	<b>130</b>
Reinigung.....	130
Wartung.....	130
Lagerung.....	130
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>130</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>131</b>
<b>Service</b> .....	<b>132</b>
Garantie.....	132
Reparatur-Service.....	133
Service-Center.....	133
Importeur.....	134
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	<b>134</b>
<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>134</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Hochdruckreinigers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funkti-

onsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.

Beachten Sie immer die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Hochdruckreiniger
- Pistolengriff
- Lanze

- Hochdruckschlauch
- Reinigungsmitteltank + Reinigungsmitteldüse
- Düse
- Turbo-Schmutzfräse
- Rotierende Waschbürste
- Reinigungsmittel URM 500 (500 ml)
- Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz (vormontiert)
- Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter
- Düsenreinigungsnadel
- Originalbetriebsanleitung

**Kleinteile/Zubehör sind in einer verschlossenen Papiertüte aufbewahrt.**

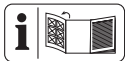
## Funktionsbeschreibung

Der Hochdruckreiniger reinigt mit Hochdruck-Wasserstrahl.

Bei Bedarf ist er auch mit Zusatz von Reinigungsmitteln zu betreiben.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Lanze
- 2 Bügelgriff
- 3 Entriegelung (Bügelgriff)
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Pistolengriff
- 6 Halter (Turbo-Schmutzfräse)
- 7 Halter (Pistolengriff)
- 8 Rotierende Waschbürste
- 9 Hochdruckschlauch
- 10 Schlauchtrommel mit Kurbel
- 11 Halter (Zubehör)
- 12 Halter (Netzanschlussleitung)
- 13 Netzanschlussleitung
- 14 Reinigungsmitteltank
- 15 Kabelclip
- 16 Kupplung (Wasseranschluss)
- 17 Siebeinsatz
- 18 Wasseranschluss
- 19 Führung für Hochdruckschlauch

- 20 Düse
- 21 Turbo-Schmutzfräse
- 22 Entriegelungsknopf
- 23 Einschalthebel
- 24 Kindersicherung
- 25 Entriegelung (Hochdruckschlauch)
- 26 Schaumdüse
- 27 Drehrad
- 28 Knickgelenk
- 29 Reinigungsmittel
- 30 Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter
- 31 Düsenreinigungsnadel

## Technische Daten

<b>Hochdruckreiniger</b> .....	<b>PHD 170 E3</b>
Bemessungsspannung $U$ .....	230 V ~; 50 Hz
Bemessungsaufnahme $P$ .....	2400 W
Länge Netzanschlussleitung .....	5 m
Schutzklasse .....	II
Schutzart .....	IPX5
Gewicht .....	11,4 kg
Länge Hochdruckschlauch .....	10 m
Arbeitsdruck ( $p$ ) .....	12 MPa
Max. zulässiger Druck ( $p_{max}$ ) .....	17 MPa
Max. Zulaufdruck ( $p_{in;max}$ ) .....	0,8 MPa
Max. Zulauftemperatur ( $T_{in;max}$ ) .....	40 °C
Bemessungsdurchflussmenge ( $Q$ ) .....	330 l/h (5,5 l/min)
Max. Bemessungsdurchflussmenge ( $Q_{max}$ ) .....	500 l/h (8,3 l/min)
Max. Ansaughöhe .....	0,5 m
Schalldruckpegel $L_{pA}$ .....	79,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$	
– gemessen .....	92,5 dB; $K_{WA}=2,23$ dB
– garantiert .....	95 dB
Vibration $a_h$ .....	<2,5 m/s <sup>2</sup>

## Hinweise zur Stromversorgung

Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit von mindestens 100 A pro Phase aufweisen. Der Anwender muss sicherstellen, dass das Gerät nur an einem geeigneten Versorgungsnetz betrieben wird. Gegebenenfalls ist mit dem zuständigen Energieversorger abzuklären, ob die Dauerstrombelastbarkeit für das Gerät ausreichend ist.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**▲ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise



**ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.**

## Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

**Bildzeichen und Symbole  
Bildzeichen auf dem  
Gerät**



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Achtung! Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Ebenso beim Anschließen an die Wasserzufuhr oder beim Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen ist der Stecker zu ziehen.



Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.



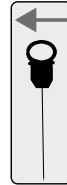
Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}$  in dB.



Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die am Übergabepunkt (Hausanschluss) eine Dauerstrombelastbarkeit von mindestens 100 A pro Phase aufweisen.



Düsenreinigungsnadel



Betreiben Sie das Gerät nur in stehender, niemals in liegender Position.



Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Sichere Inbetriebnahme des Geräts

### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Hochdruckreiniger dürfen ausschließlich von unter-

wiesenen Personen betrieben werden.

- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Gerät sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 131*. Oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärm- und Schwingungsschutz und örtliche Vorschriften.

### Vorbereitung

- Schützen Sie sich vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz mit einer Schutzbrille und geeigneter Schutzkleidung.
- Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern können Aerosole entstehen. Das Einatmen von

Aerosolen kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Je nach Anwendung kann die Verwendung von vollständig abgeschirmten Düsen (z. B. Flächenreiniger) den Ausstoß von wässrigen Aerosolen deutlich verringern. Tragen Sie, abhängig von der zu reinigenden Umgebung, eine geeignete Atemschutzmaske der Klasse FFP 2 oder vergleichbar, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen, wenn der Einsatz einer vollständig abgeschirmten Düse nicht möglich ist.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Das Gerät darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die von einem erfahrenem

Elektriker gemäß IEC 60364-1 installiert wurde.

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehler-

- strom von nicht mehr als 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
  - Verlängerungsleitungen müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  haben.
  - Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Gerätesicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
  - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
  - Benutzen Sie das Gerät nur stehend und nur auf einer festen ebenen Fläche.
  - Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

### **Betrieb**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.

- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Explosionsgefahr – versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
- wann immer Sie das Gerät verlassen,
- bevor Sie Zubehör wechseln,
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
  - suchen Sie nach Beschädigungen,
  - tauschen Sie beschädigte Teile,
  - wenden Sie sich an das Service-Center.

### **Reinigung, Wartung und Lagerung**

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremd-

teilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenn Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

## Vorbereitung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Bedienteile



Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

### Bügelgriff (2)

Mit ausgezogenem Bügelgriff können Sie das Gerät bequem rollen.

- Bügel ausziehen:  
Ziehen Sie den Bügelgriff nach oben.
- Bügel einziehen:  
Drücken Sie die Entriegelung (3) des Bügelgriffs und drücken Sie den Bügelgriff nach unten.

### Pistolengriff (5)

- **Einschalthebel (23)**
  - Einschalthebel ziehen: Aktiviert den Hochdruckstrahl
  - Einschalthebel loslassen: Deaktiviert den Hochdruckstrahl
- **Kindersicherung (24)** (Von hinten gesehen)
  - ← Der Einschalthebel ist verriegelt .
  - Sie können den Einschalthebel ziehen .

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.

### Drehrad (27)

Reguliert die Menge an Reinigungsmittel, die dem Wasser beigesetzt wird.

### Gerät aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene feste Fläche.
2. Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckschlauch (9) durch die Führung für Hochdruckschlauch (19) verläuft.
3. Stecken Sie den Hochdruckschlauch (9) in den Hochdruckanschluss am Pistolengriff (5).
4. Prüfen Sie, ob der Hochdruckschlauch (9) fest am Pistolengriff (5) montiert ist.

### Wasserversorgung herstellen

Sie haben zwei Möglichkeiten zur Wasserversorgung des Geräts:

- Hauswasseranschluss
- Ansaugen von stehendem, sauberen Wasser, z. B. Regentonne

### Hauswasseranschluss

#### Voraussetzungen

- Zuleitungsschlauch: Gartenschlauch mit montiertem Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (30);  $\varnothing 13$  mm ( $\frac{1}{2}$ "); Länge zwischen 5 m und 30 m

- Mindestförderleistung: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Systemtrenner**  
Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.
  - Gemäß gültiger Vorschriften darf ein Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.
  - Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
  - Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

### Vorgehen

1. Montieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (30) am Zuleitungsschlauch.
  - Entfernen Sie die gerillte Klemmmutter.
  - Schieben Sie die Klemmmutter über das Schlauchende.
  - Stecken Sie das Schlauchende in das Gewinde des Schnellanschlusses mit Gartenschlauchadapter.
  - Fixieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter mit der Klemmmutter.
  - Prüfen Sie, ob der Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter fest am Schlauch montiert ist.
2. Schließen Sie den Zuleitungsschlauch an die Wasserversorgung an.
3. Entlüften Sie den Zuleitungsschlauch: Öffnen Sie die Wasserversorgung, bis das Wasser am anderen Ende des Zuleitungsschlauches blasenfrei austritt. Schließen Sie die Wasserversorgung.
4. Verbinden Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (30) am Zuleitungsschlauch mit der Kupplung (16).

### Wasser ansaugen

#### Voraussetzungen

- **HINWEIS!** Verunreinigung durch rückgespülte Reinigungsmittel! Saugen Sie kein Wasser aus natürlichen Ansammlungen.
- Ansaugschlauch mit Filterkorb (nicht im Lieferumfang enthalten, Ersatzteile und Zubehör, S. 134)

- stehendes, sauberes Wasser, z. B. Regentonne
- Max. Ansaughöhe: 0,5 m

### Vorgehen

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Das Gerät selbst darf nicht in die Wasseransammlung getaucht werden.

**HINWEIS!** Beschädigung durch Trockenlaufen! Achten Sie auf einen ausreichenden Wasservorrat und eine sichere Wasserversorgung.

1. Verbinden Sie den Ansaugschlauch mit Filterkorb mit der Kupplung (16) am Wasseranschluss (18) des Geräts.
2. Stecken Sie das Ende mit dem Filterkorb in die Wasseransammlung.
3. Entfernen Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (5).
4. Drücken und halten Sie den Einschalthebel (23).
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).  
Das Gerät beginnt Wasser anzusaugen und die Luft kann entweichen.
6. Befindet sich keine Luft mehr im Gerät können Sie den Einschalthebel loslassen.
7. Montieren Sie einen Aufsatz.

### Aufsatz wählen

#### Düse (20)

- Schmäler Fächer-Strahl  
Hoher Druck

#### Schaumdüse (26)

- Breiter Fächer-Strahl: Niederdruck für Reinigungsmittel
- Mit dem Drehrad (27) regulieren Sie die Menge an Reinigungsmittel, die dem Wasser beigesetzt wird.

#### Turbo-Schmutzfräse (21)



Der rotierende Wasserstrahl eignet sich zum Arbeiten mit geringem Wasserverbrauch.

#### Rotierende Waschbürste (8)

- Für empfindliche und lackierte Oberflächen (z.B. Autolack) ist die rotierende Waschbürste grundsätzlich nicht geeignet.
- Üben Sie keinen Druck auf die rotierende Waschbürste aus. Die Reinigungsfunktion

tion ergibt sich aus der Rotationsbewegung und dem Wasserfluss.

### Rotierende Waschbürste einstellen

1. Lösen Sie die Schraube am Knickgelenk (28).
2. Stellen Sie den Winkel der rotierenden Waschbürste (8) ein.
3. Ziehen Sie die Schraube am Knickgelenk (28) fest.

## Aufsatz montieren und demontieren

### Düse montieren

1. Montieren Sie die Lanze (1) am Pistolengriff (5) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
2. Stecken Sie den Aufsatz auf die Lanze (1).  
Der Aufsatz rastet ein.

### Düse demontieren

1. Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf (22) am vorderen Ende der Lanze (1)
2. Ziehen Sie den Aufsatz von der Lanze (1).
3. Demontieren Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (5) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

### Rotierende Waschbürste (8) montieren

1. Demontieren Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (5) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).
2. Montieren Sie den Aufsatz am Pistolengriff (5) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).

### Rotierende Waschbürste (8) demontieren

1. Demontieren Sie den Aufsatz vom Pistolengriff (5) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

## Betrieb

### Reinigen mit Reinigungsmittel

#### Anforderungen an das Reinigungsmittel

- Dieses Gerät wurde für den Einsatz mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer, anionischer Tenside entwickelt.
- Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen. Derartige Schäden am Gerät unterliegen nicht der Garantie.

- Sie können Reinigungsmittel über unseren Online-Shop beziehen (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 134).

#### Voraussetzungen

- Der Reinigungsmitteltank ist mit Reinigungsmittel gefüllt.

#### Reinigungsmitteltank (14) füllen/leeren

1. Drehen Sie die Schaumdüse (26) vom Reinigungsmitteltank (14) ab.
2. Füllen bzw. leeren Sie den Reinigungsmitteltank (14).
3. Drehen Sie die Schaumdüse (26) wieder auf den Reinigungsmitteltank (14).

## Einschalten

**⚠ WARNUNG!** Undichtiges Wassersystem kann zu elektrischem Schlag führen! Bringen Sie den Ein-/Ausshalter (4) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Beginnen Sie erneut mit dem Herstellen der Wasseranschlüsse (siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 126).

**⚠ WARNUNG!** Gerät darf nur in aufrechter Position betrieben werden! Wenn das Gerät umfällt besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Bringen Sie den Ein-/Ausshalter (4) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Bringen Sie erst jetzt das Gerät wieder in aufrechte Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.

**⚠ WARNUNG!** Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein! Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.



1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausshalter (4) in der Stellung „0“ (AUS) steht.
2. Bringen Sie das Gerät in aufrechte Position.
3. Verbinden Sie den Anschlussstecker mit einer Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter.

Der, von hinten gesehen, rechte Teil des Halters für Netzanschlussleitung (12) ist drehbar. So können Sie die Netzanschlussleitung (13) leicht entnehmen.

4. **HINWEIS!** Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Gerätes. Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).  
Der Motor startet kurz, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Dann stoppt der Motor.
6. **⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sie können sich oder andere Personen verletzen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Halten Sie den Pistolengriff (5) gut fest.  
Drücken Sie den Einschalthebel (23) des Pistolengriffs (5).  
Die Düse arbeitet mit Druck und der Motor startet. Wenn Sie den Einschalthebel (23) loslassen, stoppt der Motor. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

### Betrieb unterbrechen

Sie können den Pistolengriff (5) mit Lanze und Düse in den Halter (7) für Pistolengriff stecken.

1. Lassen Sie den Einschalthebel (23) des Pistolengriffs (5) los.
2. Wenn Sie den Pistolengriff ablegen: Sichern Sie den Einschalthebel mit der Kindersicherung (24) (Von hinten gesehen).  
← Der Einschalthebel ist verriegelt .  
→ Sie können den Einschalthebel ziehen .

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.

3. Bei längeren Arbeitspausen: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).

### Entlüften

#### Zuleitungsschlauch entlüften

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zuleitungsschlauch vom Gerät.
3. Weiter siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 126

### Gerät entlüften

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).
2. Warten Sie, bis Druck aufgebaut ist und der Motor stoppt.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
4. Drücken Sie den Einschalthebel (23) des Pistolengriffs (5), bis der Druck abgebaut ist.
5. Wiederholen Sie diese Schritte einige Male, bis keine Luft mehr im Gerät ist.

### Betrieb beenden

1. Nach Arbeiten mit Reinigungsmitteln:
  - Leeren Sie den Reinigungsmitteltank (14).
  - Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser, bis kein Reinigungsmittel mehr in den Leitungen ist.
2. Lassen Sie den Einschalthebel (23) los.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
4. Schließen Sie den Wasserhahn.
5. Drücken Sie den Einschalthebel (23) des Pistolengriffs (5), bis der Druck abgebaut ist.
6. Ziehen Sie den Anschlussstecker. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (13) auf den Halter (12).
7. Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.

### Transport

So bereiten Sie das Gerät vor, um es sicher zu rollen.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Rollen Sie den Hochdruckschlauch (9) auf die Schlauchtrommel (10), und wickeln Sie die Netzanschlussleitung (13) um den Halter (12).
- Sichern Sie den Netzstecker mit dem Kabelclip (15) an der Netzanschlussleitung.
- Ziehen Sie den Bügelgriff aus.

Falls Sie das Gerät tragen wollen, lassen Sie sich evtl. von einer zweiten Person helfen.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Halten Sie das Gerät stets sauber.

#### Nach dem Betrieb reinigen

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchtem Tuch.

#### Düse reinigen

In seltenen Fällen kann die Düse (20) durch Fremdkörper verstopfen.

1. Demontieren Sie die Düse (20).
2. Entfernen Sie den Fremdkörper von vorne mit der Düsenreinigungsnadel (31).
3. Spülen Sie die Düse von vorne mit Wasser durch, um den Fremdkörper zu beseitigen.

#### Siebeinsatz im Wasseranschluss reinigen

**HINWEIS!** Reinigen Sie den Siebeinsatz (17) regelmäßig.

#### Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Innensechskantschlüssel (8 mm) (nicht mitgeliefert)

#### Vorgehen

1. Entfernen Sie die Kupplung (16) vom Wasseranschluss (18).  
Bei zu festem Sitz können Sie einen Innensechskantschlüssel zur Hilfe nehmen.
2. Nehmen Sie den Siebeinsatz (17) aus dem Wasseranschluss.

3. Reinigen Sie den Siebeinsatz unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Siebeinsatz (17) und die Kupplung (16) in umgekehrter Reihenfolge.

### Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

### Lagerung

#### Hinweise

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

#### Gerät zur Lagerung vorbereiten

**HINWEIS!** Der Hochdruckreiniger und das Zubehör werden von Frost zerstört, wenn sie nicht vollständig von Wasser entleert sind.

1. Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.
  - Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.
  - Schalten Sie den Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (4) für maximal 1 Minute ein.
  - Drücken Sie den Einschalthebel (23) am Pistolengriff (5), bis kein Wasser mehr am Pistolengriff (5) oder an den Aufsätzen austritt.
  - Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entleeren Sie das Zubehör vollständig von Wasser.
3. Lagern Sie alle Aufsätze stehend, in den Haltern mit dem Anschluss nach unten.
4. Rollen Sie den Hochdruckschlauch auf die Schlauchtrommel (10).
5. Lagern Sie die Netzanschlussleitung im vorgesehenen Halter (12).
6. Sichern Sie den Netzstecker mit dem Kabelclip (15) an der Netzanschlussleitung.

### Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme ver-

pflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Entsorgung der Reinigungsmittelflasche

- Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationalen und regionalen Vorschriften zu entsorgen. Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüssel-Nummer gemäß europäischem Abfallkatalog (AVV) festgelegt werden, da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüssel-Nummer ist innerhalb der EU in Absprache mit dem Entsorger festzulegen.
- Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden.
- Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (4) ausgeschaltet	Position des Ein-/Ausschalters überprüfen
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild
Gerät fördert kein Wasser	Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger	Gerät einschalten und Einschalthebel (23) betätigen.
		<i>Entlüften, S. 129</i>

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät hat keinen Druck	Lufteinschlüsse im Hochdruck-reiniger	<i>Entlüften, S. 129</i>
	Leitungsdruckabfall	Kontrollieren Sie die Wasser-versorgung
Wassersystem undicht	Anschlüsse nicht richtig montiert	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Gerät erneut an die Wasserleitungen an (siehe <i>Wasserversorgung herstellen, S. 126</i> )
	Wasseranschluss (18) undicht	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Wechseln Sie Kupplung (16) am Wasseranschluss (18) inkl. Dichtungsring (siehe <i>Ersatzteile und Zubehör, S. 134</i> )
Starke Druckschwankungen	Düse (20) verschmutzt	Spülen Sie die Düse (20) mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel (31; siehe <i>Reinigung, S. 130</i> ).
	Düse (20) verstopft	Entfernen Sie die Düse (20) und stellen Sie sicher, dass das Wasser am Pistolengriff (5) ungehindert austritt.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

#### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Hochdruckschlauch) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder

nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496471\_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496471\_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

### Service-Center



**Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 496471\_2504**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Hochdruckreiniger**

Modell: **PHD 170 E3**

Seriennummer: 000001–295000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

- gemessen: 92,5 dB;
- garantiert: 95 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
10.11.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 133

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Lanze	91120384
2	Bügelgriff	91120376
5	Pistolengriff	91120383
10, 9	Schlauchtrommel mit Kurbel (inkl. Hochdruckschlauch, 10 m)	91120377

<b>Pos.-Nr.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Best.-Nr.</b>
14	Reinigungsmitteltank	91120386
16 , 17	Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz	91120380
21	Turbo-Schmutzfräse	91105894
29	Reinigungsmittel URM 500 (500 ml)	30990010
30	Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter	91120382
31	Düsenreinigungsnadel	91103736





**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-  
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-  
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta  
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informāciji:  
07/2025

Ident.-No.: 75043014072025-2

---



IAN 496471\_2504

